



# Beoplay H100

User Guide

Betjeningsvejledning

Användarhandbok

Bruksanvisning

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Mode d'emploi

Guía del usuario

Guida utente

Manual do usuário

Instrukcja obsługi

ユーザーガイド

사용 설명서

用户指南

使用者指南

تعليمات التشغيل



CONTENTS

English, 3

Dansk (Danish), 15

Svenska (Swedish), 27

Norsk (Norwegian), 39

Deutsch (German), 51

Nederlands (Dutch), 63

Français (French), 75

Español (Spanish), 87

Italiano (Italian), 99

Português (Portuguese), 111

Polski (Polish), 123

日本語 (Japanese), 135

한국어 (Korean), 147

简体中文 (Simplified Chinese), 159

繁體中文 (Traditional Chinese), 171

عربي (Arabic), 183



## Get started

### INTRODUCTION

Your Beoplay H100 are much more than just headphones. They are an experience that merges timeless luxury with cutting-edge sound. Journey through decades of history and immerse yourself in a limitless sonic world. They are your companion for all the future tunes and sounds yet to be discovered.

In this guide, you will find information about the daily use of your Beoplay H100 and detailed descriptions of the features and functions.

Your Bang & Olufsen retailer is your first stop for all your service queries.

Find your nearest retailer here:  
[stores.bang-olufsen.com/en/search](https://stores.bang-olufsen.com/en/search)



### DOWNLOAD THE BANG & OLUFSEN APP

To set up your Beoplay H100, follow the instructions on the welcome card included in the packaging or download the Bang & Olufsen App from your designated App Store.

In the app you can set up your product and get the full Bang & Olufsen experience of audio personalisation, product support, automatic software updates and new features at your fingertips.

For first-time setup in the app, place your smartphone over the included welcome card. The welcome card contains a built-in NFC chip, similar to those used in contactless payments. If your device supports NFC, a prompt will appear on your iOS device to guide you through the setup process. If you have a Android™ device it will link directly to the App store.





## FIRST-TIME SETUP AND DAILY USE

When you put on your Beoplay H100, they will switch on automatically. Alternatively, you can switch them on by pressing the button on either earcup.

The Beoplay H100 are automatically in Bluetooth pairing mode when switched on the first time, shown by the light indicator on the right earcup pulse white. When in pairing mode, they will appear in the Bang & Olufsen App or in the Bluetooth settings of your device where they can be selected.

To switch off your Beoplay H100, simply take them off your head. They will switch off after 5 seconds. This behavior can be adjusted using the B&O app. Alternatively, you can press and hold either buttons for 3 seconds, an off tone will be heard.

Your headphones will last up to three months in sleep mode outside the pouch. Inside the pouch they will last more than a year, if they are fully charged.

## DAILY USE - MEDIA OPERATIONS

Use the glass touch surfaces and the buttons on each earcup to operate your Beoplay H100. Most gestures will work on both sides, however, the dials on each earcup have different functions.

**Note:** Some gestures are unavailable when using Beoplay H100 with a device connected via Line-in. For a complete overview, refer to the Bang & Olufsen App.

- ▷|| Press on either glass surface to play or pause.
- < > Swipe forward or backward on either glass surface for next or previous track.
- + Rotate the dial on the right earcup to adjust the volume.
- ⌘ Press and hold either button (5 sec.) to initiate Bluetooth pairing.
- ⌘ Press either button to toggle between ANC and TrueTransparency™.
- ( ) Rotate the left dial to fine-tune the level of ANC and TrueTransparency™.
- ⌘ Place your palm on the glass interface to quickly listen to your surroundings.
- ▷|| Lift one or both earcups to pause your content. Put them on again to resume.
- ⊝ Double-press either button to switch between connected devices (this feature will not be available from launch).








**Note:** Beoplay H100 support multipoint, allowing you to actively connect to two devices at the same time.



#### DAILY USE - CALL OPERATIONS

Use the glass touch surface and the button on each earcup to operate your Beoplay H100. Most gestures will work on both sides, however, the dials on each earcup have different functions.

**Note:** Some gestures are unavailable when using Beoplay H100 with a device connected via line-in. For a complete overview, refer to the Bang & Olufsen App.

-  Press on either glass surface to accept a call.
-  Swipe forward or backward on either glass surface to reject a call.
-  Rotate the dial on the right earcup to adjust volume.
-  Press and hold the button (5 sec.) to initiate Bluetooth pairing.
-  Rotate the left dial to fine-tune the level of ANC and TrueTransparency™.
-  Place your palm on the glass surface to quickly listen to your surroundings.
-  Double-press either button to switch between connected devices (this feature will not be available from launch).

**Note:** Beoplay H100 support multipoint, which means that you can actively connect to two devices at the same time.





SOUND FEATURES

Listening Modes is a feature that consists of a wide range of controls that allow you to adjust the sound to your personal preference or to optimise the current listening experience. Listening Modes can be selected and customised on the Beoplay H100 product page in the Bang & Olufsen App. For each Listening Mode, you can define the following parameters:

**Beosonic**

Advanced digital sound algorithms developed by our acoustics team let you explore different audio spaces by simply moving the circle around.

**Hi-Res Codec**

Your Beoplay H100 supports Hi-Res studio-quality content via USB-C audio up to 24 bits/ 96 kHz.

**Wind Protection**

When enabled in the Bang & Olufsen app, the Wind Protection feature automatically reduces wind-induced distortion. This feature consists of a combination of a passive, physical filter and a customised wind detection algorithm, which detects and then suppresses the noise.

Moreover, for crystal-clear voice transmission during phone calls, we employ advanced machine learning algorithms for the speech microphones.





## SOURCES

You have multiple options for playing music on your Beoplay H100 through the following sources:

### **Bang & Olufsen Radio**

Radio stations are available through the Bang & Olufsen App where you can also set Favourites.

### **Bluetooth 5.3**

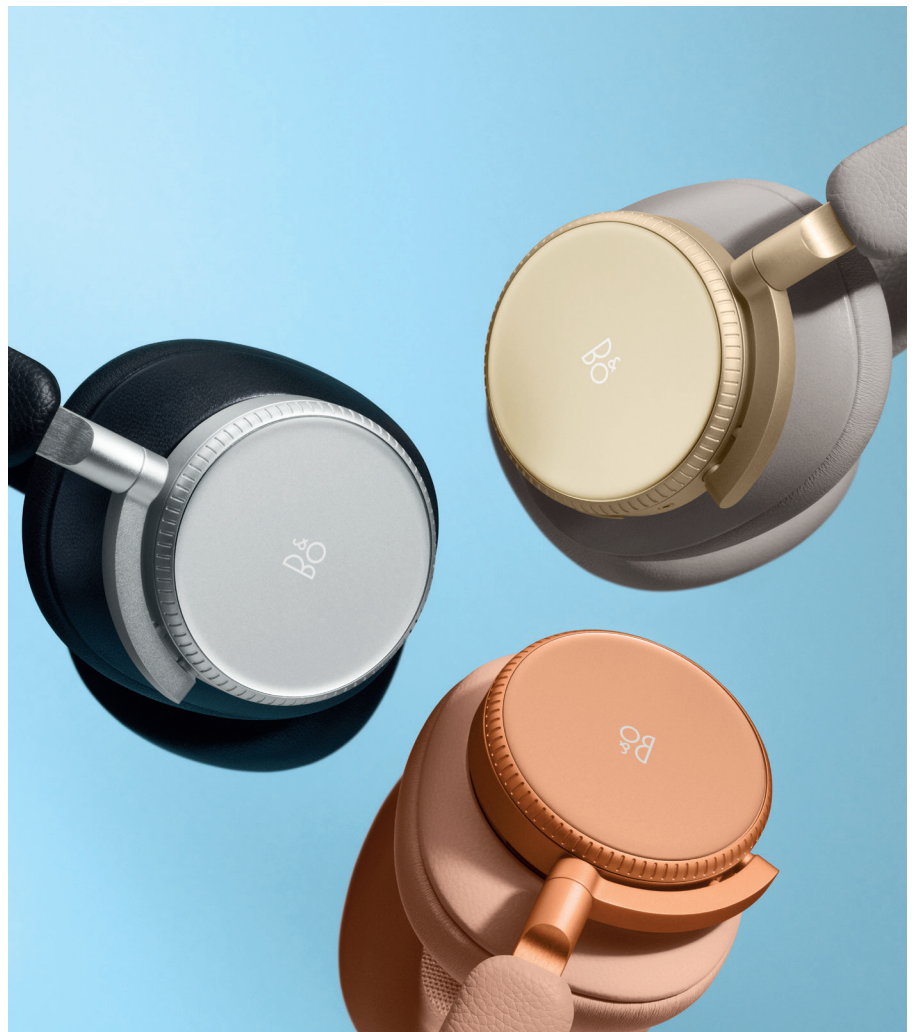
Streaming available out of the box.

### **Line-in**

Lets you play music through a cabled connection using the USB-C to mini-jack cable included in the box. Note that some operation gestures are limited when using Line-in.

### **USB-C**

Lets you play music or take calls through a cabled connection using the USB-C to USB-C cable included in the box. Note that some operation gestures are limited when using Line-in.





## SPATIAL AUDIO

Beoplay H100 come equipped with Bang & Olufsen Spatial Audio, which provides two key benefits. Firstly, the auditory cues that are usually lost when listening to sound over headphones are restored digitally, delivering a more natural listening experience that mimics how we hear sound in the real world. Secondly, Head Tracking anchors the sound stage to your phone or tablet's screen, ensuring that head movements contribute to the listening experience when consuming audio-visual content.

Bang & Olufsen Spatial Audio supports all audio formats, including stereo, Dolby Atmos, and voice calls. To learn more, please refer to the Bang & Olufsen Spatial Audio technical guide.

You can also enable or disable Spatial Audio or Head Tracking in Bang & Olufsen App. However, note that Head Tracking without enabling Spatial Audio is not possible.

### Head Tracking

This new feature utilises a combination of sensors, gyroscopes, and surround sound audio to create a virtual 3D space, where the sound is anchored and adjusts dynamically with the movement of your head.

## EARSENSE

This technology enhances the listening experience with two features:

### Real-Time Bass Adaption

With the built-in microphones positioned in front of the drivers, Earsense captures and analyses the music right at your ears. This allows for real-time bass adjustments, ensuring optimal sound quality tailored to the fit of your Beoplay H100.

### Environmental Noise Analysis

Earsense uses the outside microphones to analyse the characteristics of ambient noise. The technology intelligently adjusts the Active Noise Cancellation to match your surroundings and to be most efficient.







ACTIVE NOISE CANCELLATION AND TRUETRANS Parency™

The innovative, TrueTransparency™ algorithm seamlessly adjusts the volume of your surroundings, giving you full control of your listening experience.

**Full TrueTransparency™ Mode**

This feature lets you hear your surroundings as if you weren't wearing headphones. It is ideal for situations where awareness matters - whether you're walking down a busy street or working in an open office.

**Reduce ambient noise (Active Noise Cancellation)**

The dial on the left earcup lets you fine-tune the level of transparency while maintaining a natural and balanced listening experience.

This means that you can adjust the level to fully reduce ambient noise during music listening.

To activate and toggle between ANC or TrueTransparency™, press the button on either earcup. Note, when pressing the button, it will switch to the opposite of the current mode (maximum). For adjusting the different levels, rotate the dial on the left earcup. If the mode is set to ANC, rotate the dial forward to increase Transparency. If the mode is set to Transparency, then rotate the dial backward to increase ANC.

Keep turning until a sound feedback indicates that you have reached maximum level.





## Nice to know

### LONGEVITY

Beoplay H100 do not age. They evolve. Quality materials last. When a new feature comes out, simply update your headphones and experience it. They are future-proof. This brings the concept of circular design to the front. Individual parts can be replaced or serviced easily; The battery, the cushions, the inner headband, the glass surfaces and even the drivers and circuit boards. This is our answer to longevity.



### ACCESSORIES AND SPARE PARTS

You can replace the ear cushions and the inner headband yourself. These are available for purchase from a retailer and our online store. For instructions on how to replace the ear cushions or inner headband, please refer to the respective guides. If you need service for other parts on your Beoplay H100, please reach out to your nearest retailer or contact our Customer Care [here](#)

### WARRANTY

We stand by our quality and care, which is why we extend the warranty of your Beoplay H100 from three to five years when you join Beocare.\*

\*Beocare is Bang & Olufsen's extended warranty program.

[Learn more here](#)



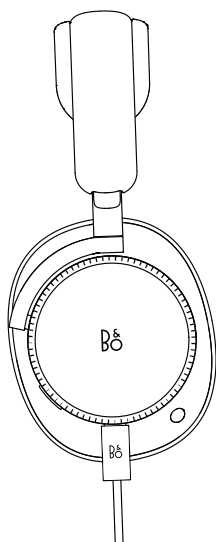
STORE YOUR HEADPHONES

Use the provided leather pouch to safely store your Beoplay H100. Crafted from premium materials, the pouch ensures durability and protection. Be careful when placing your Beoplay H100 in or removing them from the pouch to protect the leather on the earcups and the aluminium.

This will help maintain the leather quality over time and may significantly extend their lifespan.

**Note:** Your headphones will last up to three months in sleep mode outside the pouch. Inside the pouch they will last more than a year, if they are fully charged.

For additional assistance or inquiries, refer to our FAQ or contact our Customer Care here



CHARGING

You can charge your Beoplay H100 using the included USB-C to USB-C cable and use them while charging. A full charge takes around 1 hour. When in a hurry, charging for just 5 minutes will get you up to 5 hours of battery.

- When fully charged, the light indicator turns solid green.
- If the battery level is below 5%, the light indicator turns red, and a sound prompt is heard.



USER EXPERIENCE IS KEY

A versatile set of features provide intelligent interaction options. With Beoplay H100, we introduce:

- Improved first-time setup with iOS and Android devices
- Customisable User interface
- Customisable ANC and TrueTransparency™
- Multipoint
- Spatial Audio



BLUETOOTH PAIRING

You can pair your Beoplay H100 with a new device by pressing and holding either button for 5 seconds. Continue holding while hearing the switching off tone until you hear the Bluetooth tone and the light indicator starts pulsing white.

Go to Bluetooth settings on your portable device (phone, tablet or computer). Select Beoplay H100 to connect. Alternatively, if already set up in Bang & Olufsen App, you can go to the product settings, select Bluetooth pairing, and follow the steps in the app.

**Note:** When your headphones switch on, they will automatically connect to the most recently connected Bluetooth device, if available.

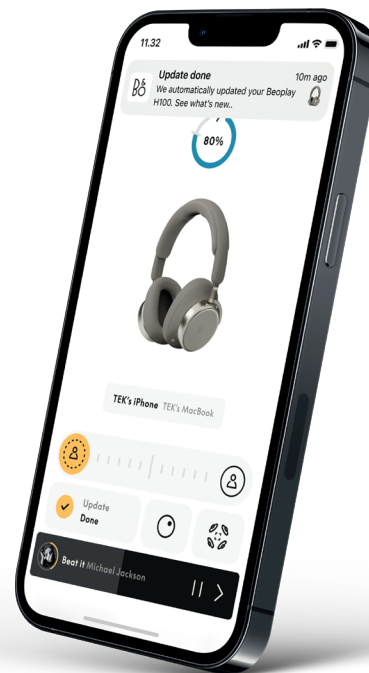
FACTORY RESET

You can restore factory settings by pressing and holding the buttons on the right and left earcup at the same time for 10 seconds until the light indicator turns solid orange. This will initiate the reset process and after a few seconds, your Beoplay H100 will be ready for first-time setup again. Remember to forget your Beoplay H100 in the Bluetooth settings on your device and pair them again.

BACKGROUND UPDATES

To update the software of your Beoplay H100, open the Bang & Olufsen App and initiate the update, if available. It will then update in the background, and you can use the headphones while they are updating.

**Note:** The Bang & Olufsen App needs to remain open during the update.





LIGHT INDICATOR

The light indicator shows the status of the product

INDICATION STATUS

**White**

Solid (3 sec.)	Connected / Bluetooth paired
Pulsing	Open for Bluetooth pairing
Solid (1 sec.)	Switching off

**Red**

Pulsing	Microphones muted
---------	-------------------

**Orange**

Solid	Factory reset after 10 seconds
Pulsing	Connected to power, charging

**Green**

Pulsing	Software update in progress - wait until the indicator turns solid white
Solid	Connected to power, fully charged

BATTERY STATUS

Remove your Beoplay H100 from your head to check the battery status or press either button when the headphones is removed from the head.

**Note:** The light indicator is turned off, when you are wearing the Beoplay H100.

**The colour reflects the following status:**

White	More than 20% battery
Orange	From 20% - 5% battery
Red	Less than 5% battery



## Kom hurtigt i gang

### INDLEDNING

Dine Beoplay H100 er meget mere end bare hovedtelefoner. De er en oplevelse, der kombinerer tidløs luksus med banebrydende lyd. Rejs tilbage gennem årtiers historie, og fordyb dig i en grænseløs lydverden. De er din ledsager gennem alle de fremtidige sange og lyde, du endnu ikke har opdaget.

I denne vejledning finder du oplysninger om den daglige brug af din Beoplay H100 og detaljerede beskrivelser af funktioner og egenskaber.

Alle servicespørgsmål skal i første omgang rettes til din Bang & Olufsen-forhandler.

Find din nærmeste forhandler her:  
[stores.bang-olufsen.com/en/search](https://stores.bang-olufsen.com/en/search)



### DOWNLOAD BANG & OLUFSEN APP

For at konfigurere din Beoplay H100 skal du følge vejledningen på velkomstkortet, der er vedlagt i emballagen, eller downloade Bang & Olufsen App fra din valgte app-butik.

I appen kan du konfigurere dit produkt og få den fulde Bang & Olufsen-oplevelse med lydtilpasning, produktsupport, automatiske softwareopdateringer og nye funktioner lige ved hånden.

Når du første gang opsætter i appen, skal du placere din smartphone over det medfølgende velkomstkort. Velkomstkortet indeholder en indbygget NFC-chip ligesom dem, der bruges i kontaktløse betalinger. Hvis din enhed understøtter NFC, vises der en besked på din iOS-enhed, som vil guide dig gennem installationsprocessen. Hvis du har en Android™ enhed, vil den linke direkte til App Store.





## FØRSTE OPSÆTNING OG DAGLIG BRUG

Når du tager dine Beoplay H100 på, tændes de automatisk. Alternativt kan du tænde dem ved at trykke på knappen på en af ørekopperne.

Beoplay H100 er automatisk i Bluetooth-parringstilstand, når de tændes første gang, hvilket indikeres af lysindikatoren på højre ørekep, der pulserer hvidt. Når de er i parringstilstand, vises de i Bang & Olufsen App eller i Bluetooth-indstillingerne på din enhed, hvor de kan vælges.

For at slukke for Beoplay H100 skal du blot tage dem af hovedet. De slukker efter 5 sekunder – denne adfærd kan justeres ved hjælp af Bang & Olufsen-appen. Alternativt kan du trykke på en af knapperne og holde den nede i 3 sekunder, indtil der høres en sluk-tone.

Dine hovedtelefoner holder op til tre måneder i dvaletilstand uden for tasken. I tasken holder de mere end et år, hvis de er fuldt opladet.

## DAGLIG BRUG - MEDIEFUNKTIONER

Brug touch-overfladerne i glas og knapperne på hver ørekep til at betjene din Beoplay H100. De fleste bevægelser fungerer på begge sider, men drejeknapperne på hver ørekep har forskellige funktioner.

Bemærk: Nogle bevægelser er ikke tilgængelige, når du bruger Beoplay H100 med en enhed tilsluttet via line-in. Se Bang & Olufsen-appen for at få en fuld oversigt.

- ▷|| Tryk på en af glasoverfladerne for at afspille eller sætte på pause.
- < > Stryg frem eller tilbage på begge glasoverflader for næste eller forrige nummer.
- + Drej drejeknappen på højre ørekep for at justere lydstyrken.
- ⌘ Tryk på en af knapperne og hold den nede (5 sek.) for at starte Bluetooth-parring.
- ⌘ Tryk på en af knapperne for at skifte mellem ANC og TrueTransparency™.
- ( ) Drej venstre drejeknap for at finjustere niveauet for ANC og TrueTransparency™.
- ⌘ Læg håndfladen på glasfladen for hurtigt at lytte til omgivelserne.
- ▷|| Løft den ene eller begge ørekopper for at sætte indholdet på pause. Tag dem på igen for at fortsætte.
- ⊝ Dobbelttryk på en af knapperne for at skifte mellem tilsluttede enheder (denne funktion er ikke tilgængelig fra start).

**Bemærk:** Beoplay H100 understøtter multipunkt, hvilket giver dig mulighed for aktivt at oprette forbindelse til to enheder på samme tid.












## DAGLIG BRUG - OPKALDSFUNKTIONER

Brug touch-overfladen i glas og knappen på hver ørekep til at betjene din Beoplay H100. De fleste bevægelser fungerer på begge sider, men drejeknapperne på hver ørekep har forskellige funktioner.

**Bemærk:** Nogle bevægelser er ikke tilgængelige, når du bruger Beoplay H100 med en enhed tilsluttet via Line-in. Se Bang & Olufsen App for at få en fuld oversigt.

-  Tryk på en af glasoverfladerne for at acceptere et opkald.
-  Stryg frem eller tilbage på en af glasoverfladerne for at afvise et opkald.
-  Drej drejeknappen på højre ørekep for at justere lydstyrken.
-  Tryk på knappen og hold nede (5 sek.) for at starte Bluetooth-parring.
-  Drej den venstre drejeknap for at finjustere niveauet for ANC og TrueTransparency™.
-  Placer håndfladen på glasoverfladen for hurtigt at lytte til omgivelserne.
-  Dobbelttryk på en af knapperne for at skifte mellem tilsluttede enheder (denne funktion er ikke tilgængelig fra start).

**Bemærk:** Beoplay H100 understøtter multipunkt, hvilket betyder, at du aktivt kan oprette forbindelse til to enheder på samme tid.





## LYDFUNKTIONER

Lydprofiler er en funktion, der består af en lang række kontroller, der giver dig mulighed for at justere lyden efter dine personlige præferencer eller optimere den aktuelle lytteoplevelse. Lydprofiler kan vælges og tilpasses på produksiden for Beoplay H100 i Bang & Olufsen-appen. For hver lydprofil kan du definere følgende parametre:

### **Beosonic**

Avancerede digitale lydalgoritmer, der er udviklet af vores akustikteam, giver dig mulighed for at udforske forskellige lydrområder blot ved at flytte cirklen rundt.

### **Hi-Res Codec**

Din Beoplay H100 understøtter Hi-Res studie-kvalitetsindhold via USB-C-lyd op til 24 bit/ 96 kHz.

### **Vindbeskyttelse**

Når vindbeskyttelsesfunktionen er aktiveret i Bang & Olufsen-appen, reducerer den automatisk forvrængning forårsaget af vind. Denne funktion består af en kombination af et passivt filter, fysisk filter og en skræddersyet vindregistreringsalgoritme, som registrerer og derefter udelukker støjen.

Desuden anvender vi avancerede maskinlæringsalgoritmer i mikrofonerne for at opnå krystallklar stemmeoverførsel under telefonopkald.





#### KILDER

Du har flere muligheder for at afspille musik på Beolab H100 gennem følgende kilder:

##### **Bang & Olufsen Radio**

Radiostationer er tilgængelige via Bang & Olufsen-appen, hvor du også kan indstille favoritter.

##### **Bluetooth 5.3**

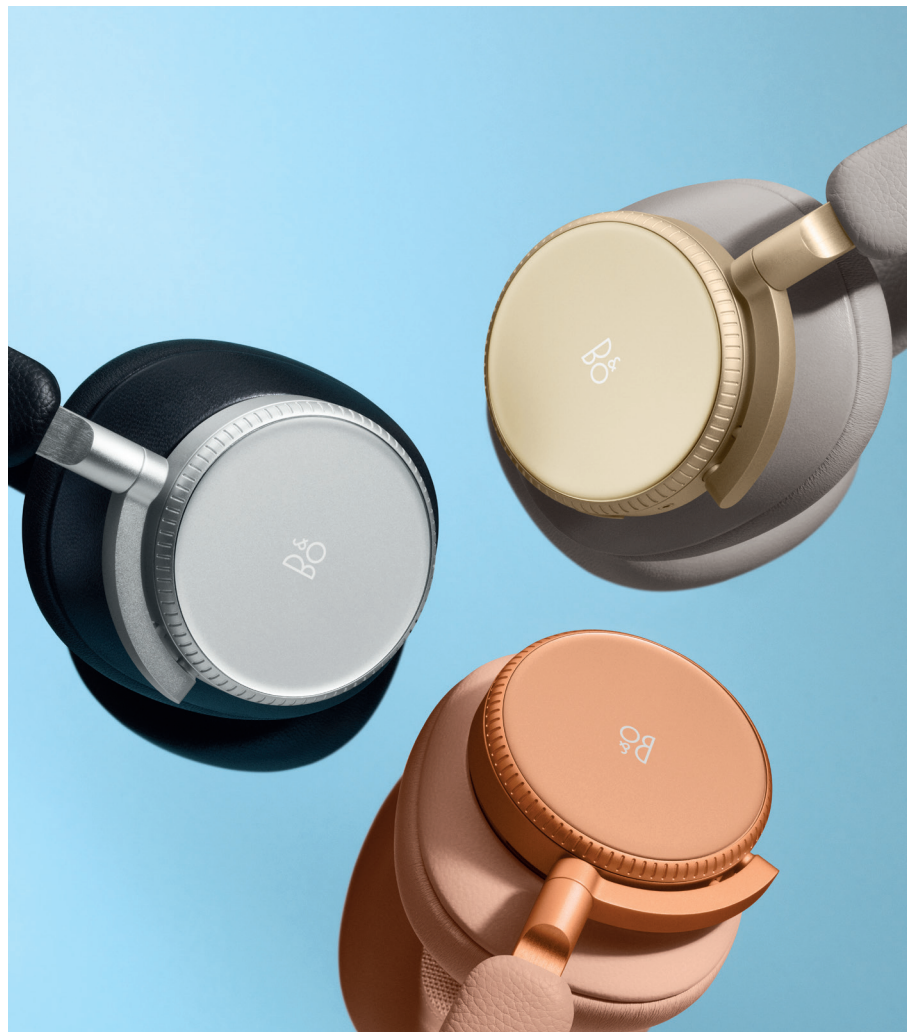
Streaming er tilgængelig fra starten.

##### **Line-in**

Giver dig mulighed for at afspille musik via en kabelforbindelse ved hjælp af USB-C til mini-jack-kablet, der følger med i kassen. Bemærk, at nogle betjeningsbevægelser er begrænsede, når du bruger line-in.

##### **USB-C**

Giver dig mulighed for at afspille musik eller besvare opkald via en kabelforbindelse med USB-C til USB-C-kablet, der følger med i kassen. Bemærk, at nogle betjeningsbevægelser er begrænsede, når du bruger line-in.





## RUMLIG LYD (SPATIAL AUDIO)

Beoplay H100er udstyret med Bang & Olufsen Rumlig lyd (Spatial Audio), som giver to vigtige fordele. For det første gendannes lydsignalerne, som normalt går tabt, når man lytter til lyd i hovedtelefoner, digitalt, hvilket giver en mere naturlig lytteoplevelse, der efterligner de måde, hvorpå vi hører lyd i den virkelige verden. For det andet forankrer Head Tracking lydbilledet til skærmen på din telefon eller tablet og sikrer, at hovedets bevægelser bidrager til lytteoplevelsen, når du nyder audiovisuelt indhold.

Bang & Olufsen Rumlig lyd (Spatial Audio) understøtter alle lydformater, inklusive stereo, Dolby Atmos og stemmeopkald. Du kan læse Bang & Olufsens tekniske vejledning til Rumlig lyd (Spatial Audio) for at få mere at vide.

Du kan også aktivere eller deaktivere Rumlig lyd (Spatial Audio) eller Head Tracking i Bang & Olufsen App. Bemærk dog, at Head Tracking ikke er muligt uden at aktivere Rumlig lyd (Spatial Audio).

### Head Tracking

Denne nye funktion bruger en kombination af sensorer, gyroskoper og surround sound til at skabe et virtuelt 3D-rom, hvor lyden forankres og justeres dynamisk med dine hovedbevægelser.

### EARSENSE

Denne teknologi forbedrer lytteoplevelsen med to funktioner:

#### Bastilpasning i realtid

Med de indbyggede mikrofoner placeret foran driverne, opfanger og analyserer Earsense musikken lige ved dine ører. Dette giver mulighed for justering af bassen i realtid, hvilket sikrer optimal lyd kvalitet skræddersyet til pasformen på din Beoplay H100.

#### Analyse af støj fra omgivelserne

Earsense bruger de udvendige mikrofoner til at analysere omgivende støjs karakteristika. Teknologien justerer intelligent Active Noise Cancellation, så den matcher dine omgivelser og er mest effektiv.





#### ACTIVE NOISE CANCELLATION OG TRUETRANSPARENCY™

Den innovative algoritme TrueTransparency™ tilpasser lydstyrken til dine omgivelser, så du får fuld kontrol over din lytteoplevelse.

##### **Fuld TrueTransparency Mode™**

Med denne funktion kan du høre dine omgivelser, som om du ikke havde hovedtelefoner på. Den er ideel til situationer, hvor opmærksomhed er vigtig – uanset om du går ved en trafikeret vej eller arbejder på et åbent kontor.

##### **Reducer omgivende støj (Active Noise Cancellation)**

Med drejeknappen på venstre ørekep kan du finjustere niveauet af gennemsigtighed og samtidig bevare en naturlig og afbalanceret lytteoplevelse.

Det betyder, at du kan justere niveauet, så du reducerer støjen fra omgivelserne helt, når du lytter til musik.

Tryk på knappen på begge ørepropper for at aktivere og skifte mellem ANC eller TrueTransparency™. Bemærk, at når du trykker på knappen, skifter den til det modsatte af den aktuelle tilstand (maksimum). For at justere de forskellige niveauer skal du dreje på drejeknappen på venstre ørekep. Hvis tilstanden er sat til ANC, skal du dreje drejeknappen fremad for at øge gennemsigtigheden. Hvis tilstanden er indstillet til Transparens, skal du dreje drejeknappen bagud for at øge ANC.

Bliv ved med at dreje, indtil en lyd indikerer, at du har nået det maksimale niveau.





## Godt at vide

### LANG LEVETID

Beoplay H100 bliver ikke forældede. De udvikler sig. Kvalitetsmaterialer holder. Når der kommer en ny funktion, skal du bare opdatere dine hovedtelefoner og opleve den. De er fremtidssikrede. Dette bringer konceptet cirkulært design frem i lyset. De enkelte dele kan nemt udskiftes eller repareres – batteriet, puderne, den indvendige hovedbøjle, glasoverfladerne og endda driverne og printpladerne. Dette er vores svar på lang levetid.



### TILBEHØR OG RESERVEDELE

Du kan selv udskifte ørepuderne og den indre hovedbøjle. De kan købes hos en forhandler og i vores onlinebutik. Se de respektive vejledninger for at få instruktioner om, hvordan du udskifter ørepuderne eller den indre hovedbøjle. Hvis du har brug for at få repareret andre dele på din Beoplay H100, bedes du kontakte din nærmeste forhandler eller vores kundeservice her.

### GARANTI

Vi står ved vores kvalitet og vedligeholdelse, og derfor forlænger vi garantien på din Beoplay H100 fra tre til fem år, når du tilmelder dig Beocare.\*

\*Beocare er Bang & Olufsen's udvidede garantiprogram. Læs mere her.



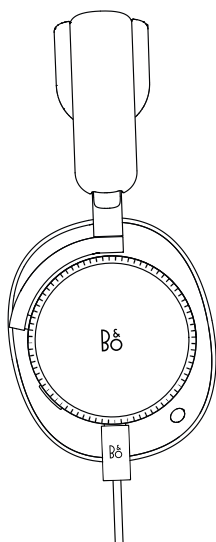
#### OPBEVAR DINE HOVEDTELEFONER

Brug den medfølgende lædertaske til sikker opbevaring af din Beoplay H100. Tasken er fremstillet af førsteklasses materialer og sikrer holdbarhed og beskyttelse. Vær forsigtig, når du lægger dine Beoplay H100 i eller tager dem ud af tasken for at beskytte læderet på ørekopperne og aluminiummet.

Det vil hjælpe med at bevare læderkvaliteten over tid og kan forlænge deres levetid betydeligt.

**Bemærk:** Dine hovedtelefoner holder op til tre måneder i dvaletilstand uden for tasken. I tasken holder de mere end et år, hvis de er fuldt opladet.

For yderligere hjælp eller forespørgsler kan du se vores ofte stillede spørgsmål eller kontakte vores kundeservice her.



#### OPLADNING

Du kan oplade dine Beoplay H100 ved hjælp af det medfølgende USB-C til USB-C-kabel og bruge dem, mens du oplader. En fuld opladning tager omkring en time. Når du har travlt, vil opladning i kun 5 minutter give dig op til 5 timers batteri.

- Når opladningen er færdig, lyser lysindikatoren konstant grønt.
- Hvis batteriniveauet er under 5 %, lyser indikatorlampen rødt, og der høres en lyd.



#### BRUGEROPLEVELSEN ER VIGTIG

Et alsidigt sæt af funktioner giver intelligente interaktionsmuligheder. Med Beoplay H100 introducerer vi:

- Forbedret førstegangsopsætning med iOS- og Android-enheder
- Tilpasset brugergrænseflade
- Tilpasset ANC og TrueTransparency™
- Multipunkt
- Rumlig lyd (Spatial Audio)



#### BLUETOOTH PARRING

Du kan parre dine Beoplay H100 med en ny enhed ved at trykke på en af knapperne og holde den nede i 5 sekunder. Fortsæt med at holde den nede, mens du hører sluk-tonen, indtil du hører Bluetooth-tonen, og lysindikatoren begynder at pulsere hvidt.

Gå til Bluetooth-indstillinger på din bærbare enhed (telefon, tablet eller computer). Vælg Beoplay H100 for at tilslutte. Hvis du allerede er konfigureret i Bang & Olufsen-appen, kan du gå til produktindstillingerne, vælge Bluetooth-parring og følge trinnene i appen.

**Bemærk:** Når hovedtelefonerne tændes, opretter de automatisk forbindelse til den senest tilsluttede Bluetooth-enhed, hvis den er tilgængelig.





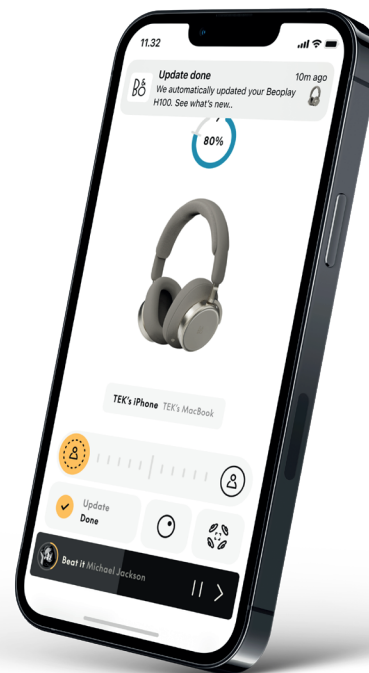
#### NULSTILLING TIL FABRIKSINDSTILLINGER

Du kan gendanne fabriksindstillingerne ved at trykke på knapperne på højre og venstre ørekop samtidigt og holde dem nede i 10 sekunder, indtil lysindikatoren lyser konstant orange. Dette vil starte nulstillingsprocessen, og efter et par sekunder vil dine Beoplay H100 være klar til førstegangsopsætning igen. Husk at glemme dine Beoplay H100 i Bluetooth-indstillingerne på din enhed og parre dem igen.

#### BAGGRUNDSOPDATERINGER

Hvis du vil opdatere softwaren på dine Beoplay H100, skal du åbne Bang & Olufsen-appen og starte opdateringen, hvis den er tilgængelig. Den vil så opdatere i baggrunden, og du kan bruge hovedtelefonerne, mens de opdaterer.

**Bemærk:** Bang & Olufsen-appen skal være åben under opdateringen.





#### LYSINDIKATOR

Lysindikatoren viser produktets status

#### INDIKATIONSSTATUS

##### Hvid

Konstant (3 sek.)	Forbundet/Bluetooth-parret
Pulserende	Åben for Bluetooth-parring
Lyser (1 sek.)	Slukker

##### Rød

Pulserende	Mikrofoner er slået fra
------------	-------------------------

##### Orange

Konstant	Factory reset efter 10 sekunder
Pulserende	Tilsluttet strøm, oplader

##### Green

Pulserende	Softwareopdatering i gang – vent, indtil indikatoren bliver konstant hvid
Konstant	Tilsluttet strøm, fuldt opladet

#### BATTERISTATUS

Tag dine Beoplay H100 af for at tjekke batteristatus, eller tryk på en af knapperne, når hovedtelefonerne er taget af.

**Bemærk:** Lysindikatoren er slukket, når du har Beoplay H100 på.

##### Farven afspejler følgende status:

Hvid	Mere end 20 % batteri
Orange	Fra 20 % – 5 % batteri
Rød	Mindre end 5 % batteri



## Komma igång

### INLEDNING

Dina Beoplay H100 är mycket mer än bara hörlurar. De är en upplevelse som förenar tidlös lyx med banbrytande ljud. Res genom årtionden av historia och dyk in i en gränslös ljudvärld. Låt hörlurarna bli din följeslagare i mötet med alla framtida låtar och ljud som ännu inte har upptäckts.

I den här handledningen hittar du information om den dagliga användningen av dina Beoplay H100 samt detaljerade beskrivningar av funktioner och egenskaper.

Vänd dig i första hand till din Bang & Olufsen-återförsäljare om du har frågor om service.

Hitta din närmaste återförsäljare här:  
[stores.bang-olufsen.com/en/search](https://stores.bang-olufsen.com/en/search)



### HÄMTA BANG & OLUFSEN APP

För att börja använda dina Beoplay H100 följer du instruktionerna på välkomstkortet som medföljer i förpackningen eller laddar ner Bang & Olufsen App från din appbutik.

I appen kan du ställa in din produkt och få hela Bang & Olufsen-upplevelsen med personlig ljudanpassning, produktsupport, automatiska programvaruuppdateringar och nya funktioner när det behövs.

För att ställa in produkten för första gången i appen placerar du din smartphone över det medföljande välkomstkortet. Välkomstkortet innehåller ett inbyggt NFC-chip, liknande de som används vid kontaktlösa betalningar. Om din enhet stöder NFC visas en uppmaning på din iOS-enhet som vägleder dig genom installationsprocessen. Om du har en Android™-enhet länkas den direkt till appbutiken.





## FÖRSTAGÅNGSINSTÄLLNING OCH DAGLIG ANVÄNDNING

När du sätter på dig dina Beoplay H100 slås de på automatiskt. Alternativt kan du slå på dem genom att trycka på knappen på någon av hörlurarna.

Beoplay H100 befinner sig automatiskt i läget för Bluetooth-parkoppling när de slås på för första gången, vilket du ser genom att lampan på höger hörlur pulserar i vitt. När hörlurarna är i parkopplingsläge visas de i Bang & Olufsen App eller i Bluetooth-inställningarna på din enhet, där du kan välja dem.

För att stänga av Beoplay H100 tar du helt enkelt av dig dem. De stängs av efter fem sekunder. Detta beteende kan justeras med Bang & Olufsen App. Alternativt kan du hålla någon av knapparna nedtryckt i tre sekunder, och hör då en avstängningston.

Hörlurarnas laddning räcker i upp till tre månader i viloläge utanför påsen. I påsen räcker laddningen i mer än ett år, om hörlurarna är fulladdade.

## DAGLIG ANVÄNDNING - MEDIA

Använd touch-ytorna av glas och knapparna på hörlurarna för att styra dina Beoplay H100. De flesta gester fungerar på båda sidorna, men vreden på de två hörlurarna har olika funktioner.

Obs! Vissa gester är inte tillgängliga när du använder Beoplay H100 med en enhet som är ansluten via line-in. Du hittar en fullständig översikt i Bang & Olufsen App.

- ▷|| Tryck på någon av glasytorna för att spela upp eller pausa.
- < > Svep framåt eller bakåt på någon av glasytorna för att hoppa till nästa eller föregående spår.
- + Använd vredet på höger hörlur för att justera volymen.
- ⌘ Håll någon av knapparna nedtryckt (i fem sekunder) för att starta Bluetooth-parkoppling.
- ⌘ Tryck på någon av knapparna för att växla mellan ANC och TrueTransparency™.
- ( ) Vrid på det vänstra vredet för att finjustera nivån på ANC och TrueTransparency™.
- ⌘ Placera handflatan på glasytan för att snabbt lyssna på omgivningen.
- ▷|| Lyft på en eller båda hörlurarna för att pausa innehållet. Sätt på dem igen för att återuppta.
- ⊙ Dubbeltryck på någon av knapparna för att växla mellan anslutna enheter (den här funktionen är inte tillgänglig från start).








**Obs!** Beoplay H100 stöder multipoint, vilket innebär att du aktivt kan ansluta till två enheter samtidigt.



## DAGLIG ANVÄNDNING - SAMTAL

Använd touch-ytorna av glas och knapparna på hörlurarna för att styra dina Beoplay H100. De flesta gester fungerar på båda sidorna, men vreden på de två hörlurarna har olika funktioner.

**Obs!** Vissa gester är inte tillgängliga när du använder Beoplay H100 med en enhet som är ansluten via line-in. Du hittar en fullständig översikt i Bang & Olufsen App.

-  Tryck på någon av glasytorna för att ta emot ett samtal.
-  Svep framåt eller bakåt på någon av glasytorna för att avvisa ett samtal.
-  Vrid på vredet på höger hörlur för att justera volymen.
-  Håll knappen nedtryckt (i fem sekunder) för att starta Bluetooth-parkoppling.
-  Använd det vänstra vredet för att finjustera nivån på ANC och TrueTransparency™.
-  Placera handflatan på glasytan för att snabbt lyssna på omgivningen.
-  Dubbeltryck på någon av knapparna för att växla mellan anslutna enheter (den här funktionen är inte tillgänglig från start).

**Obs!** Beoplay H100 stöder multipoint, vilket innebär att du aktivt kan ansluta till två enheter samtidigt.





## LJUDFUNKTIONER

Lyssningslägen är en funktion som består av en rad olika kontroller som du kan använda för att justera ljudet efter dina egna önskemål, eller optimera det för den aktuella lyssningsupplevelsen. Lyssningslägen kan väljas och anpassas på produktsidan för Beoplay H100 i Bang & Olufsen App. För varje lyssningsläge kan du ställa in följande parametrar:

### **Beosonic**

Vårt akustikteam har utvecklat avancerade digitala ljudalgoritmer som gör att du kan utforska olika ljudutrymmen bara genom att flytta omkring cirkeln.

### **Hi-Res Codec**

Din Beoplay H100 stöder Hi-Res-studiokvalitetsinnehåll via USB-C-ljud upp till 24 bitar/ 96 kHz.

### **Vindskydd**

När funktionen Vindskydd är aktiverad i Bang & Olufsen App minskas automatiskt störningar som orsakas av vind. Den här funktionen består av en kombination av ett passivt, fysiskt filter och en anpassad algoritm för vindavkänning som upptäcker och sedan dämpar bruset.

För kristallklar röstöverföring under telefonsamtal använder vi dessutom avancerade maskininlärningsalgoritmer för talmikrofonerna.





## KÄLLOR

Det finns flera alternativ för att spela musik på Beoplay H100 genom följande källor:

### Bang & Olufsen-radio

Radiostationer är tillgängliga via Bang & Olufsen App, där du också kan ställa in favoriter.

### Bluetooth 5.3

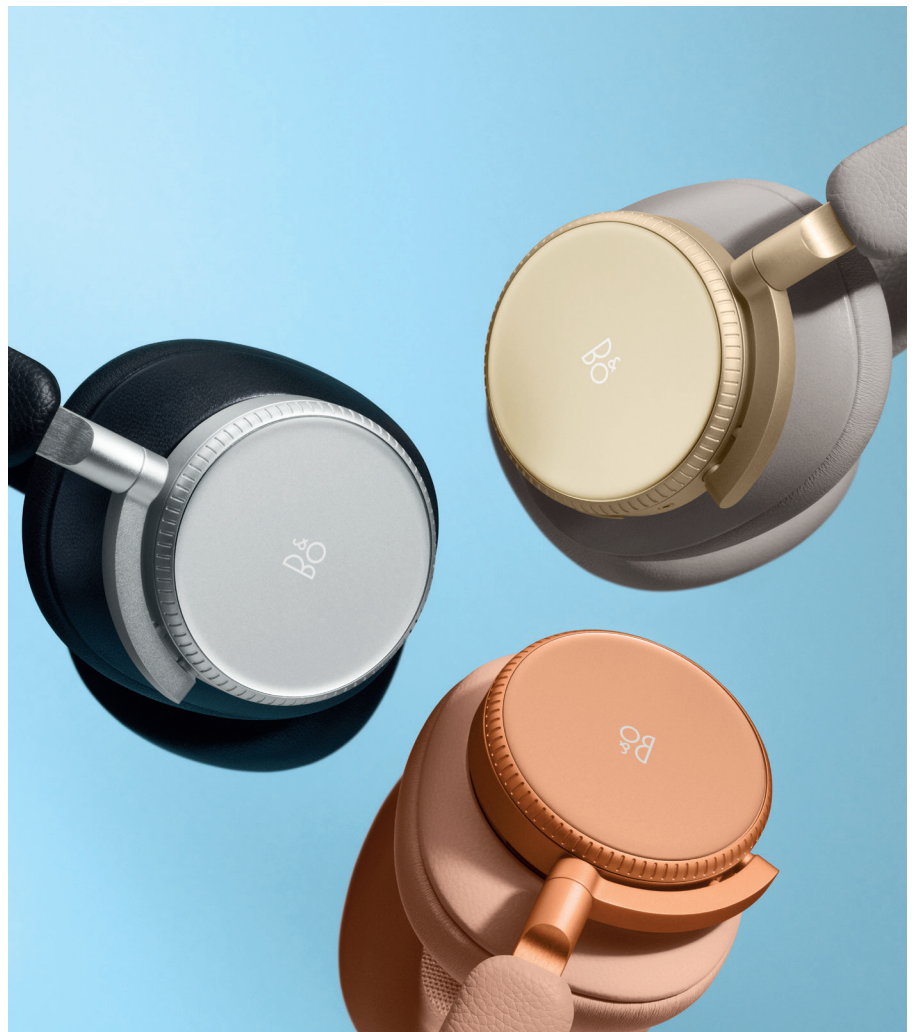
Streaming tillgänglig direkt från start.

### Line-in

Används för att spela musik med kabelanslutning via den USB-C- till mini-jack-kabel som medföljer i förpackningen. Observera att vissa styrningsgester är begränsade vid användning av line-in.

### USB-C

Används för att spela musik eller ta emot samtal med kabelanslutning via den USB-C-till USB-C-kabel som medföljer i förpackningen. Observera att vissa styrningsgester är begränsade vid användning av line-in.





## RUMSLIGT LJUD

Beoplay H100 är utrustade med rumsligt ljud (Spatial Audio) från Bang & Olufsen, som ger två viktiga fördelar. För det första återställs de ljudkomponenter som vanligtvis försvinner när man lyssnar genom hörlurar digitalt, vilket ger en mer naturlig lyssningsupplevelse som efterliknar hur vi hör ljud i den verkliga världen. För det andra används huvudspårning (Head Tracking) för att förankra ljudbilden vid telefonens eller surfplattans skärm, så att huvudrörelserna bidrar till lyssningsupplevelsen när du konsumerar audiovisuellt innehåll.

Rumsligt ljud (Spatial Audio) från Bang & Olufsen stöder alla ljudformat, inklusive stereo, Dolby Atmos och röstsamtal. Du hittar mer information i den tekniska handledningen för rumsligt ljud från Bang & Olufsen.

Du kan också aktivera eller inaktivera rumsligt ljud (Spatial Audio) eller huvudspårning i Bang & Olufsen App. Observera dock att det inte går att använda huvudspårning utan att aktivera rumsligt ljud.

### Huvudspårning

Med den här nya funktionen används en kombination av sensorer, gyroskop och surroundljud för att skapa ett virtuellt 3D-utrymme, där ljudet förankras och justeras dynamiskt efter huvudets rörelser.

## E A R S E N S E

Den här tekniken förbättrar lyssningsupplevelsen med hjälp av två funktioner:

### Basanpassning i realtid

Med de inbyggda mikrofonerna placerade framför drivenheterna fångar och analyserar Earsense musiken direkt vid dina öron. Det möjliggör basanpassning i realtid, för en optimal ljudkvalitet som är skräddarsydd för hur dina Beoplay H100 sitter på just dig.

### Analys av omgivande brus

Earsense använder de yttre mikrofonerna för att analysera egenskaperna hos det omgivande ljudet. Tekniken justerar på ett intelligent sätt den aktiva brusreduceringen (ANC) så att den anpassas efter din omgivning för maximal effekt.







#### AKTIV BRUSREDUCERING (ANC) OCH TRUETRANSARENCY™

Den innovativa TrueTransparency™-algoritmen anpassar sömlöst volymen på det omgivande ljudet, vilket ger dig full kontroll över din lyssningsupplevelse.

#### Fullständigt TrueTransparency Mode™

Med den här funktionen kan du höra din omgivning som om du inte hade hörlurar på dig. Den passar perfekt i situationer där medvetenhet är viktigt – oavsett om du går på en livligt trafikerad gata eller arbetar i ett öppet kontorslandskap.

#### Minska bruset från omgivningen (aktiv brusreducering eller ANC)

Med vredet på vänster hörlur kan du finjustera graden av transparens och samtidigt bibehålla en naturlig och balanserad lyssningsupplevelse.

Det innebär att du kan justera nivån för att helt reducera bruset från omgivningen medan du lyssnar på musik.

För att aktivera och växla mellan ANC och TrueTransparency™ trycker du på knappen på någon av hörlurarna. Observera att när du trycker på knappen växlar den till motsatsen till det nuvarande läget (maximalt). För att justera de olika nivåerna använder du vredet på vänster hörlur. Om läget är inställt på ANC vrider du vredet framåt för att öka transparensen. Om läget är inställt på transparens vrider du vredet bakåt för att öka ANC.

Fortsätt att vrida tills en ljudsignal anger att du har nått maxnivån.





## Bra att veta

### HÅLLBARHET

Beoplay H100 åldras inte. De utvecklas. Kvalitetsmaterial håller länge. När en ny funktion kommer ut är det bara att uppdatera dina hörlurar och uppleva den. Hörlurarna är framtidssäkrade. Det här lägger tonvikten på konceptet med cirkulär design. Enskilda delar kan enkelt bytas ut eller servas: batteriet, kuddarna, det inre huvudbandet, glasytorna och till och med drivenheterna och kretskorten. Det här är vårt svar på frågan om hållbarhet.



### TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

Du kan själv byta ut öronkuddarna och det inre huvudbandet. Dessa finns att köpa hos en återförsäljare och i vår webbutik. Instruktioner för att byta ut öronkuddarna eller det inre huvudbandet finns i respektive handledning. Om du behöver service för andra delar av dina Beoplay H100 kontakter du din närmaste återförsäljare eller vår kundtjänst här.

### GARANTI

Vi står för vår kvalitet och omsorg, och därför förlänger vi garantin för dina Beoplay H100 från tre till fem år när du går med i Beocare.\*

\*Beocare är Bang & Olufsens program för förlängd garanti. Läs mer här.



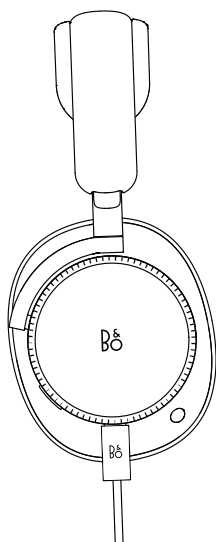
#### FÖRVARA DINA HÖRLURAR

Använd den medföljande läderpåsen för att tryggt förvara dina Beoplay H100. Påsen är tillverkad av förstklassiga material för att ge hållbarhet och skydd. Var försiktig när du placerar dina Beoplay H100 i påsen eller tar upp dem igen för att skydda lädret på hörlurarna och aluminiumkomponenterna.

Detta bidrar till att bibehålla läderkvaliteten över tid och kan avsevärt förlänga hörlurarnas livslängd.

Obs! Hörlurarnas laddning räcker i upp till tre månader i viloläge utanför påsen. I påsen räcker laddningen i mer än ett år, om hörlurarna är fulladdade.

För ytterligare hjälp eller frågor kan du läsa våra vanliga frågor eller kontakta vår kundtjänst här.



#### LADDNING

Du kan ladda dina Beoplay H100 med den medföljande USB-C- till USB-C-kabeln och använda dem medan de laddas. En full laddning tar omkring en timme. När du har bråttom kan en laddning i bara fem minuter ger dig upp till fem timmars batteritid.

- När hörlurarna är fulladdade lyser lampan med ett fast grönt sken.
- När batterinivån är under 5 % lyser lampan rött och du hör en ljudsignal.



## ANVÄNDARUPPLEVELSEN ÄR CENTRAL

En mångsidig uppsättning funktioner ger intelligenta interaktionsalternativ. Med Beoplay H100 introducerar vi:

- Förbättrad förstagångsinställning med iOS- och Android-enheter
- Anpassningsbart användargränssnitt
- Anpassningsbar ANC och TrueTransparency™
- Multipoint
- Rumsligt ljud (Spatial Audio)



## BLUETOOTH-PARKOPPLING

Du kan parkoppla dina Beoplay H100 med en ny enhet genom att hålla någon av knapparna nedtryckt i fem sekunder. Fortsätt att hålla knappen nedtryckt medan du hör avstängningstonen, tills du hör Bluetooth-tonen och lampan börjar pulsera i vitt.

Gå till Bluetooth-inställningarna på din bärbara enhet (telefon, surfplatta eller dator). Välj Beoplay H100 för att ansluta. Alternativt, om du redan har ställt in dem i Bang & Olufsen-appen, kan du gå till produktinställningarna, välja Bluetooth-parkoppling och följa stegen i appen.

Obs! När hörlurarna slås på ansluts de automatiskt till den senast anslutna Bluetooth-enheten, om någon sådan



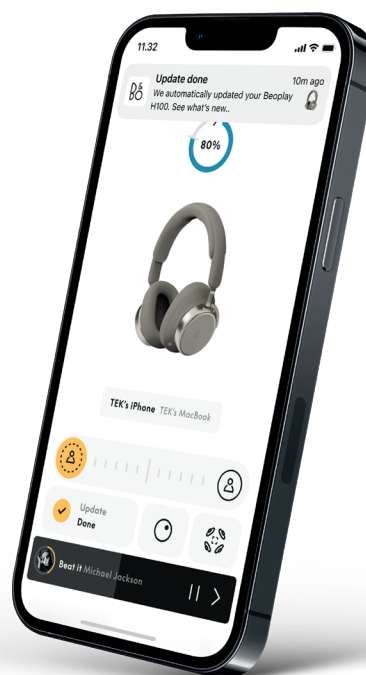
## ÅTERSTÄLL FABRIKSINSTÄLLNINGAR

Du kan återställa fabriksinställningarna genom att hålla knapparna på höger och vänster hörlur nedtryckta samtidigt i 10 sekunder tills lampan lyser fast i orange. Då startas återställningsförloppet och efter några sekunder är dina Beoplay H100 redo för förstagångsinställning igen. Kom ihåg att "glömma" dina Beoplay H100 i Bluetooth-inställningarna på din enhet och utföra parkopplingen på nytt.

## BAKGRUNDSUPPDATERINGAR

För att uppdatera programvaran för dina Beoplay H100 öppnar du Bang & Olufsen-appen och startar uppdateringen, om en sådan finns tillgänglig. Uppdateringen sker sedan i bakgrunden, och du kan använda hörlurarna medan de uppdateras.

**Obs!** Bang & Olufsen-appen måste vara öppen under tiden uppdateringen pågår.





## LJUSINDIKATOR

Lampan visar status för produkten

## INDIKATORSTATUS

### Vit

Fast sken (3 sek.)	Anslutna/Bluetooth-parkopplade
Pulserande	Öppna för Bluetooth-parkoppling.
Fast (1 sek.)	Stängs av

### Rött

Pulserande	Mikrofoner avstängda
------------	----------------------

### Orange

Fast	Fabriksåterställning efter 10 sekunder
Pulserande	Anslutna till en strömkälla, laddas

### Grön

Pulserande	Programvaruuppdatering pågår – vänta tills lampan lyser med ett fast vitt sken
Fast	Anslutna till en strömkälla, fulladdade

## BATTERISTATUS

Ta av dig Beoplay H100 för att kontrollera batteristatus, eller tryck på någon av knapparna när du inte har hörlurarna på dig.

**Obs!** Lampan är släckt medan du bär Beoplay H100.

### Lampans färg visar följande status:

Vit	Mer än 20 % batteriladdning kvar
Orange	20 % till 5 % batteriladdning kvar
Röd	Mindre än 5 % batteriladdning kvar



## Kom i gang

### INTRODUKSJON

Beoplay H100 er mye mer enn bare en hodetelefon. Den er en opplevelse som kombinerer tidløs luksus med banebrytende lyd. Reis gjennom flere tiår med historie og fordyp deg i en grenseløs sonisk verden. Den blir din følgesvenn for alle fremtidige låter og lyder som ennå ikke er oppdaget.

I denne veiledningen finner du informasjon om daglig bruk av din Beoplay H100 og detaljerte beskrivelser av funksjonene.

Bang & Olufsen-forhandleren er første stoppested for alle servicehenvendelser.

Finn nærmeste forhandler her:  
[stores.bang-olufsen.com/en/search](https://stores.bang-olufsen.com/en/search)



### LAST NED BANG & OLUFSEN-APPEN

Konfigurer Beoplay H100 ved å følge instruksjonene på det medfølgende velkomstkortet eller last ned Bang & Olufsen App fra din fortrukne app-butikk.

I appen kan du konfigurere produktet og få den fulle Bang & Olufsen-opplevelsen med lydtilpasning, produktstøtte, automatiske programvareoppdateringer og nye funksjoner.

For førstegangskonfigurerings i appen plasserer du smarttelefonen oppå det medfølgende velkomstkortet. Velkomstkortet har en innebygd NFC-brikke, den samme teknologien som brukes til kontaktløse betalinger. Hvis enheten din støtter NFC og du har en iOS-enhet, får du en melding som veileder deg gjennom konfigurasjonsprosessen. Hvis du har en Android-enhet™, kobles den direkte til app-butikken.





## FØRSTEGANGS KONFIGURASJON OG DAGLIG BRUK

Når du setter på deg Beoplay H100, slår de seg på automatisk. Du kan også slå dem på ved å trykke på knappen på en av øreklokkene.

Beoplay H100 er automatisk i Bluetooth-paringsmodus når den slås på for første gang. Dette vises ved at lysindikatoren på høyre øreklokke pulserer hvitt. Når den er i paringsmodus, vises den i Bang & Olufsen App eller i Bluetooth-innstillingene på enheten din, der du kan velge den.

Du slår av Beoplay H100 ved å bare ta den av hodet ditt. Den slår seg av etter 5 sekunder. Denne atferden kan justeres ved hjelp av Bang & Olufsen-appen. Du kan også trykke og holde inne en av knappene i 3 sekunder, til du hører en av-tone.

Hodetelefonen varer i opptil tre måneder i hvilemodus utenfor posen. I posen varer den i over ett år, såfremt den er fulladet.

## DAGLIG BRUK - BETJENING AV MEDIER

Bruk glassberøringsflatene og knappene på hver øreklokke for å betjene Beoplay H100. De fleste bevegelser fungerer på begge sider, mens skivene har forskjellige funksjoner på hver øreklokke.

**Merk:** Noen bevegelser er ikke tilgjengelige når du bruker Beoplay H100 med en enhet koblet til via linjeinngang. Se Bang & Olufsen-appen for å få en fullstendig oversikt.

- ▷|| Trykk på en av glassoverflatene for å spille av eller sette på pause
- < > Sveip fremover eller bakover på en av glassflatene for neste eller forrige spor
- + Drei skiven på høyre øreklokke for å justere volumet
- ⌘ Trykk og hold på en av knappene (5 sek.) for å starte Bluetooth-paring
- ⌘ Trykk på en av knappene for å veksle mellom aktiv støydemping og TrueTransparency™
- ( ) Drei på venstre skive for å finjustere nivået på aktiv støydemping og TrueTransparency™
- ⌘ Plasser håndflaten på glassgrensesnittet for raskt å lytte til omgivelsene
- ▷|| Løft en eller begge øreklokkene for å sette innholdet på pause. Sett dem på igjen for å fortsette.
- ⊞ Dobbelttrykk på en av knappene for å veksle mellom tilkoblede enheter (denne funksjonen er ikke tilgjengelig fra lanseringen).

**Merk:** Beoplay H100 støtter multipunkt, slik at du kan aktivt koble til to enheter samtidig.












#### DAGLIG BRUK - RINGEOPERASJONER

Bruk glassberøringsflaten og knappen på hver øreklokke for å betjene Beoplay H100. De fleste bevegelser fungerer på begge sider, mens skivene har forskjellige funksjoner på hver øreklokke.

**Merk:** Noen bevegelser er utilgjengelige når du bruker Beoplay H100 med en enhet tilkoblet via linjeinngang. Se Bang & Olufsen-appen for en fullstendig oversikt.

-  Trykk på en av glassflatene for å svare på et anrop
-  Sveip fremover eller bakover på en av glassflatene for å avvise et anrop
-  Drei skiven på høyre øreklokke for å justere volumet
-  Trykk og hold på knappen (5 sek.) for å starte Bluetooth-paring
-  Drei venstre skive for å finjustere nivået på ANC og TrueTransparency™
-  Plasser håndflaten på glassoverflaten for å raskt lytte til omgivelsene
-  Dobbelttrykk på en av knappene for å veksle mellom tilkoblede enheter (denne funksjonen er ikke tilgjengelig fra lanseringen).

**Merk:** Beoplay H100 støtter multipunkt, det vil si at du kan aktivt koble til to enheter samtidig.





## LYDFUNKSJONER

Lyttemoduser er en funksjon som består av en rekke kontroller du bruker til å justere lyden etter dine personlige preferanser eller for å optimalisere den gjeldende lytteopplevelsen. Lyttemoduser kan velges og tilpasses på Beoplay H100-produktsiden i Bang & Olufsen-appen. For hver lyttemodus kan du definere følgende parametere:

### **Beosonic**

Med de avanserte digitale lydalgorithmene utviklet av akustikktteamet vårt kan du utforske forskjellige lydrom bare ved å bevege rundt på sirkelen.

### **Hi-Res Codec**

Din Beoplay H100 støtter Hi-Res studiokvalitetsinnhold via USB-C-lyd opptil 24 biter/ 96 kHz.

### **Beskyttelse mot vind**

Når vindbeskyttelsesfunksjonen er aktivert i Bang & Olufsen-appen, reduseres automatisk forvrengning forårsaket av vind. Denne funksjonen består av en kombinasjon av et passivt, fysisk filter og en tilpasset vindregistreringsalgoritme som oppdager og reduserer støyen.

For å sikre krystallklar taleoverføring under telefonsamtaler bruker vi dessuten avanserte maskinlæringsalgoritmer for mikrofonene.





#### KILDER

Du har flere alternativer for å spille av musikk på Beoplay H100 gjennom følgende kilder:

##### **Bang & Olufsen Radio**

Radiostasjoner er tilgjengelige gjennom Bang & Olufsen-appen, der du også kan stille inn favoritter.

##### **Bluetooth 5.3**

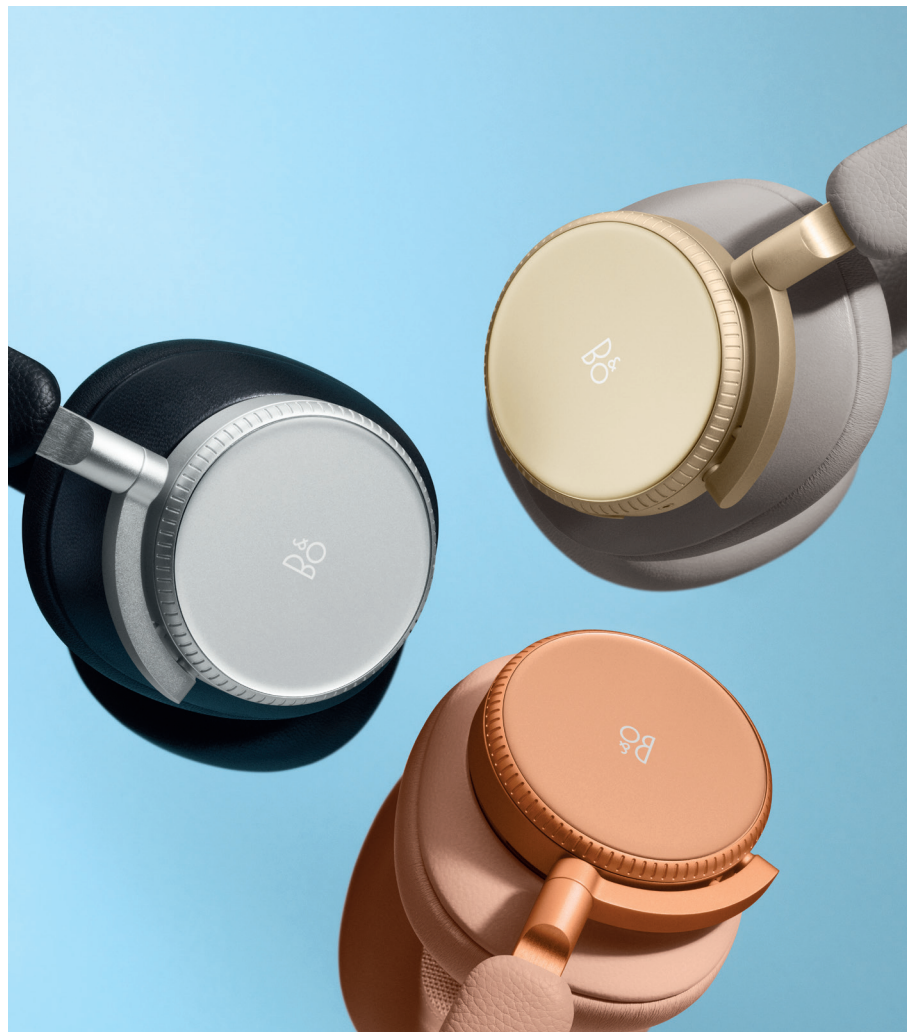
Strømming tilgjengelig fra starten av.

##### **Linjeinngang**

Gjør det mulig å spille av musikk via en kablet tilkobling ved hjelp av den medfølgende USB-C-til-mini-jack-kabelen. Vær oppmerksom på at noen betjeningsbevegelser er begrenset når du bruker linjeinngang.

##### **USB-C**

Gjør det mulig å spille av musikk eller ta telefoner via en kablet tilkobling ved hjelp av den medfølgende USB-C-til-USB-C-kabelen. Vær oppmerksom på at noen betjeningsbevegelser er begrenset når du bruker linjeinngang.





## ROMLIG LYD (SPATIAL AUDIO)

Beoplay H100 er utstyrt med Bang & Olufsens romlige lyd (Spatial Audio), som gir to viktige fordeler. Den første er digital gjenoppretting av lydkomponenter som vanligvis går tapt når du lytter med hodetelefon, noe som gir en mer naturlig lytteopplevelse som etterligner hvordan vi hører lyd i den virkelige verden. Den andre er hodesporing, som knytter lydscenen til skjermen på telefonen eller nettbrettet ditt og sikrer at hodebevegelser bidrar til lytteopplevelsen når du bruker audiovisuelt innhold.

Bang & Olufsens romlige lyd (Spatial Audio) støtter alle lydformater, inkludert stereo, Dolby Atmos og taleanrop. Se Bang & Olufsens tekniske veiledning for romlig lyd (Spatial Audio) for å finne ut mer.

Du kan også aktivere eller deaktivere romlig lyd (Spatial Audio) eller hodesporing i Bang & Olufsen-appen. Vær imidlertid oppmerksom på at hodesporing uten å aktivere romlig lyd ikke er mulig.

### Hodesporing

Denne nye funksjonen bruker en kombinasjon av sensorer, gyroskoper og surround-lyd for å skape et virtuelt 3D-rom, der lyden er forankret og justeres dynamisk med hodebevegelsene dine.

## EARSENSE

Denne teknologien forbedrer lytteopplevelsen med to funksjoner:

### Basstilpasning i sanntid

Med de innebygde mikrofonene plassert foran driverne registrerer og analyserer Earsense musikken rett ved ørene dine. Dette gir mulighet for bassjusteringer i sanntid, slik at optimal lyd kvalitet blir skreddersydd til din Beoplay H100.

### Analyse av miljøstøy

Earsense bruker de ytre mikrofonene til å analysere karakteristikken av omgivelsesstøyen. Denne teknologien justerer aktiv støydemping intelligent for å tilpasses omgivelsene dine og for å være mest mulig effektiv.





#### AKTIV STØYDEMPING OG TRUETRANSPARENCY™

Den innovative TrueTransparency™-algoritmen justerer sømløst volumet til omgivelsene dine og gir deg full kontroll over lytteopplevelsen.

##### **Full TrueTransparency™-modus**

Med denne funksjonen kan du høre omgivelsene dine som om du ikke hadde på deg hodetelefon.

Den er ideell i situasjoner der oppmerksomhet er viktig, enten du går i en travel gate eller jobber i et åpent kontorlandskap.

##### **Reduserer støy fra omgivelsene (aktiv støydemping)**

Med dreieskiven på venstre øreklokke kan du finjustere graden av transparens og samtidig opprettholde en naturlig og balansert lytteopplevelse.

Dette betyr at du kan justere nivået for å helt redusere omgivelsesstøy mens du lytter til musikk.

Du kan aktivere og veksle mellom ANC og TrueTransparency™ ved å trykke på knappen på en av øreklokkene. Merk at når du trykker på knappen, bytter den til det motsatte av gjeldende modus (maksimum). For å justere de forskjellige nivåene dreier du på skiven på venstre øreklokke. Hvis modusen er satt til ANC, dreier du skiven fremover for å øke transparensen. Hvis modusen er satt til Transparens, dreier du skiven bakover for å øke ANC.

Fortsett å dreie til du hører en lyd som indikerer at du har nådd maksimalt nivå.





## Kjekt å vite

### LANGT LIV

Beoplay H100 eldes ikke. Den utvikler seg. Kvalitetsmaterialer varer. Når en ny funksjon kommer ut, er det bare å oppdatere hodetelefonen og oppleve den. Den er fremtidssikret. Dette er realiseringen av konseptet med sirkulær design. Enkeltdele kan enkelt byttes ut eller repareres: batteriet, putene, den indre hodebøylen, glassflatene og til og med driverne og kretskortene. Dette er vårt svar på lang levetid.



### TILBEHØR OG RESERVEDELER

Du kan selv bytte ut øreputene og den indre hodebøylen. Disse kan kjøpes hos en forhandler eller i nettbutikken vår. Du finner instruksjoner for hvordan du bytter ut øreputene eller den indre hodebøylen i de respektive veiledningene. Hvis du trenger service på andre deler på Beoplay H100, kan du kontakte nærmeste forhandler eller kontakte kundeservicen vår her.

### GARANTI

Vi står ved vår kvalitet og service, og derfor utvider vi garantien på din Beoplay H100 fra tre til fem år når du registrerer deg for Beocare.\*

\*Beocare er Bang & Olufsens utvidede garantiprogram. Les mer her.



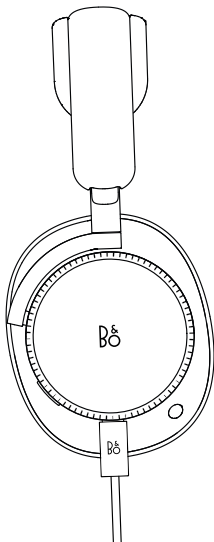
#### OPPBEVARING AV HODETELEFONEN

Bruk den medfølgende skinnposen til å trygt oppbevare Beoplay H100. Posen er laget av førsteklasses materialer og sikrer holdbarhet og beskyttelse. Vær forsiktig når du legger

Beoplay H100 i posen og tar den ut, for å beskytte aluminiumet og skinnet på øreklokkene. Dette bidrar til å opprettholde skinnkvaliteten over tid og kan forlenge levetiden betydelig.

**Merk:** Hodetelefonen din varer i opptil tre måneder i hvilemodus utenfor posen. I posen varer den i over ett år, såfremt den er fulladet.

Hvis du trenger mer hjelp eller har forespørsler, kan du se våre vanlige spørsmål eller kontakte kundeservice her.



#### LADING

Du kan lade Beoplay H100 med den medfølgende USB-C-til-USB-C-kabelen og bruke hodetelefonen mens du lader. En full lading tar omtrent én time. Når du har det travelt, tar det bare 5 minutter å få opptil 5 timer med batteri.

- Når den er fulladet, lyser lysindikatoren konstant grønt.
- Når batterinivået er på under 5 %, blir lysindikatoren rød, og du hører et lydsignal.



#### BRUKEROPPLEVELSE ER VIKTIG

De allsidige funksjonene gir intelligente samhandlingsalternativer. Med Beoplay H100 introduserer vi:

- Forbedret førstegangskonfigurasjon med iOS- og Android-enheter
- Brukergrensesnitt som kan tilpasses
- Tilpassbar ANC og TrueTransparency™
- Multipunkt
- Romlig lyd (Spatial Audio)



#### BLUETOOTH-PARING

Du kan pare Beoplay H100 med en ny enhet ved å trykke og holde på en av knappene i 5 sekunder. Fortsett å holde mens du hører av-tonen til du hører Bluetooth-tonen, og lysindikatoren begynner å pulsere hvitt.

Gå til Bluetooth-innstillingene på en bærbar enhet (telefon, nettbrett eller datamaskin). Velg Beoplay H100 for å koble til. Hvis du allerede har konfigurert i Bang & Olufsen-appen, kan du gå til produktinnstillingene i stedet, velge Bluetooth-paring og følge fremgangsmåten i appen.

**Merk:** Når hodetelefonen slås på, kobles den automatisk til den sist tilkoblede Bluetooth-enheten, hvis den er tilgjengelig.





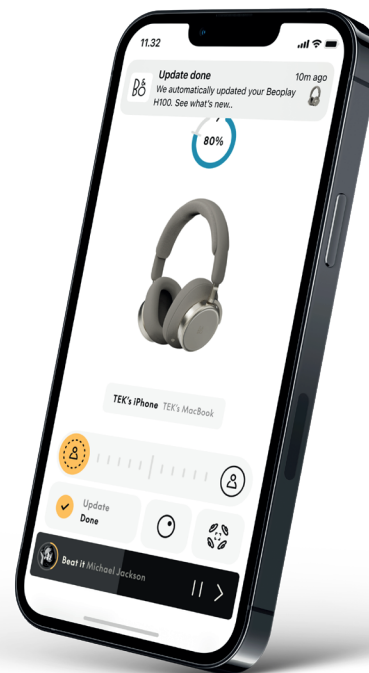
#### TILBAKESTILLING TIL FABRIKKINNSTILLINGENE

Du kan gjenopprette fabrikkinnstillingene ved å trykke og holde på knappene på høyre og venstre øreklokke samtidig i 10 sekunder til lysindikatoren lyser konstant oransje. Dette starter tilbakestillingsprosessen, og etter noen sekunder er Beoplay H100 klar for førstegangskonfigurasjon igjen. Husk å glemme Beoplay H100 i Bluetooth-innstillingene på enheten din og pare dem på nytt.

#### BAKGRUNNSOPPDATERINGER

Oppdater programvaren til Beoplay H100 ved å åpne Bang & Olufsen-appen og starte oppdateringen, hvis det er en tilgjengelig. Den oppdateres da i bakgrunnen, og du kan bruke hodetelefonen mens dette foregår.

**Merk:** Bang & Olufsen-appen må være åpen under oppdateringen.





#### LYSINDIKATOR

Lysindikatoren viser statusen til produktet

#### STATUSINDIKATOR

##### Hvitt

Konstant (3 sek.)

Tilkoblet / Bluetooth-paret

Pulserende

Åpen for Bluetooth-paring  
Konstant (1 sek.) Slår seg av

##### Rødt

Pulserende

Mikrofonene er dempet

##### Oransje

Konstant

Tilbakestilling til fabrikkinnstillingene etter 10 sekunder

Pulserende

Koblet til strøm, lader

##### Grønt

Pulserende

Programvareoppdatering pågår. Vent til indikatoren blir konstant

hvit Konstant

Koblet til strøm, fulladet

#### BATTERISTATUS

Fjern Beoplay H100 fra hodet for å sjekke batteristatusen eller trykk på en av knappene når hodetelefonen er fjernet fra hodet.

**Merk:** Lysindikatoren er slått av når du har på deg Beoplay H100.

#### Fargen gjenspeiler følgende status:

Hvitt

Over 20 % batteri

Oransje

Fra 20 % til 5 % batteri

Rødt

Mindre enn 5 % batteri



## Erste Schritte

### EINFÜHRUNG

Ihr Beoplay H100 ist viel mehr als nur ein Kopfhörer: Er ist ein Erlebnis, das zeitlosen Luxus mit modernstem Sound verbindet. Reisen Sie durch Jahrzehnte der Geschichte und tauchen Sie ein in eine grenzenlose Klangwelt. Er ist Ihr Begleiter für all die zukünftigen Melodien und Klänge, die es noch zu entdecken gilt.

In dieser Anleitung finden Sie Informationen zur täglichen Nutzung Ihres Beoplay H100 und detaillierte Beschreibungen der Merkmale und Funktionen.

Ihr Bang & Olufsen Fachhändler ist der erste Ansprechpartner bei all Ihren Servicefragen.

Finden Sie hier Ihren nächstgelegenen Händler: [stores.bang-olufsen.com/en/search](https://stores.bang-olufsen.com/en/search)



### DIE BANG & OLUFSEN APP HERUNTERLADEN

Befolgen Sie zum Einrichten Ihres Beoplay H100 die Anweisungen auf der der Verpackung beiliegenden Willkommenskarte oder laden Sie die Bang & Olufsen App aus Ihrem zutreffenden App Store herunter.

In der App können Sie Ihr Produkt einrichten und haben Zugriff auf das volle Bang & Olufsen Erlebnis mit Audio-Personalisierung, Produktsupport, automatischen Software-Updates und neuen Funktionen.

Für die erstmalige Einrichtung in der App platzieren Sie Ihr Smartphone über der mitgelieferten Willkommenskarte. Die Willkommenskarte enthält einen eingebauten NFC-Chip, ähnlich denen, die bei kontaktlosen Zahlungen verwendet werden. Wenn Ihr Gerät NFC unterstützt, erscheint auf Ihrem iOS-Gerät eine Aufforderung, Sie durch den Einrichtungsvorgang zu führen. Wenn Sie ein Android™-Gerät haben, wird es direkt mit dem App Store verknüpft.





## ERSTMALIGE EINRICHTUNG UND TÄGLICHE VERWENDUNG

Wenn Sie Ihren Beoplay H100 aufsetzen, schaltet er sich automatisch ein. Alternativ können Sie ihn auch einschalten, indem Sie die Taste an einer der Hörmuscheln drücken.

Der Beoplay H100 befindet sich beim ersten Einschalten automatisch im Bluetooth-Kopplungsmodus. Dies wird durch die weiße Leuchtanzeige an der rechten Ohrmuschel angezeigt. Im Kopplungsmodus wird er in der Bang & Olufsen App oder in den Bluetooth-Einstellungen Ihres Geräts angezeigt und kann dort ausgewählt werden.

Um Ihren Beoplay H100 auszuschalten, nehmen Sie ihn einfach vom Kopf. Er schaltet sich nach 5 Sekunden aus – dieses Verhalten kann mit der Bang & Olufsen App angepasst werden. Alternativ können Sie eine der beiden Tasten 3 Sekunden lang gedrückt halten, dann ist ein Aus-Ton zu hören.

Außerhalb der Tasche hält Ihr Kopfhörer im Schlafmodus bis zu drei Monate. In der Tasche hält er mehr als ein Jahr, wenn er voll aufgeladen ist.

## TÄGLICHE VERWENDUNG - MEDIENBEDIENUNG

Verwenden Sie die Glas-Touch-Oberflächen und die Tasten an jeder Hörmuschel, um Ihren Beoplay H100 zu bedienen. Die meisten Gesten funktionieren auf beiden Seiten, allerdings haben die Drehknöpfe an jeder Hörmuschel unterschiedliche Funktionen.

**Hinweis:** Einige Gesten sind nicht verfügbar, wenn Sie den Beoplay H100 mit einem über Line-In verbundenen Gerät verwenden. Eine vollständige Übersicht finden Sie in der Bang & Olufsen App.

- ▷|| Drücken Sie auf eine der Glasoberflächen, um abzuspielen oder anzuhalten.
- < > Wischen Sie auf einer der beiden Glasflächen nach vorne oder hinten, um zum nächsten oder vorherigen Titel zu gelangen.
- + Drehen Sie den Regler an der rechten Hörmuschel, um die Lautstärke einzustellen.
- ⌘ Drücken und halten Sie eine der Tasten (5 Sekunden lang), um die Bluetooth-Kopplung zu starten.
- ⌘ Drücken Sie eine der Tasten, um zwischen ANC und TrueTransparency™ umzuschalten.
- ( ) Drehen Sie den linken Drehregler, um den Pegel von ANC und TrueTransparency™ fein abzustimmen.
- ⌘ Legen Sie Ihre Handfläche auf die Glasoberfläche, um schnell Ihre Umgebung zu hören.
- ▷|| Heben Sie eine oder beide Ohrmuscheln an, um Ihre Inhalte anzuhalten. Setzen Sie sie erneut auf, um fortzufahren.
- Drücken Sie eine der Tasten zweimal, um zwischen verbundenen Geräten zu wechseln (diese Funktion ist beim Start nicht verfügbar).








**Hinweis:** Beoplay H100 unterstützt Multipoint, sodass Sie eine aktive Verbindung zu zwei Geräten gleichzeitig herstellen können.



## TÄGLICHE VERWENDUNG - ANRUFBETRIEB

Verwenden Sie die Glas-Touch-Oberfläche und die Taste an jeder Hörmuschel, um Ihren Beoplay H100 zu bedienen. Die meisten Gesten funktionieren auf beiden Seiten, allerdings haben die Knöpfe an jeder Hörmuschel unterschiedliche Funktionen.

**Hinweis:** Einige Gesten sind nicht verfügbar, wenn Sie den Beoplay H100 mit einem über Line-In angeschlossenen Gerät verwenden. Eine vollständige Übersicht finden Sie in der Bang & Olufsen App.

-  Drücken Sie auf eine der Glasoberflächen, um einen Anruf anzunehmen.
-  Wischen Sie auf einer der Glasoberflächen nach vorne oder hinten, um einen Anruf abzulehnen.
-  Drehen Sie den Drehknopf an der rechten Ohrmuschel, um die Lautstärke anzupassen.
-  Drücken und halten Sie die Taste (5 Sekunden lang), um die Bluetooth-Kopplung zu starten.
-  Drehen Sie das linke Einstellrad, um den Grad von ANC und TrueTransparency™ fein einzustellen.
-  Legen Sie Ihre Handfläche auf die Glasoberfläche, um Ihre Umgebung schnell zu hören.
-  Drücken Sie eine der Tasten zweimal, um zwischen verbundenen Geräten zu wechseln (diese Funktion ist beim Start nicht verfügbar).

**Hinweis:** Beoplay H100 unterstützt Multipoint, was bedeutet, dass Sie eine aktive Verbindung zu zwei Geräten gleichzeitig herstellen können.





## SOUNDFUNKTIONEN

Die Hörmodi sind eine Funktion, die aus einer Vielzahl von Steuerungen besteht, mit denen Sie den Klang an Ihre persönlichen Vorlieben anpassen oder das aktuelle Hörerlebnis optimieren können. Die Hörmodi können auf der Beoplay H100 Produktseite in der Bang & Olufsen App ausgewählt und angepasst werden. Für jeden Hörmodus können Sie die folgenden Parameter definieren:

### **Beosonic**

Fortschrittliche digitale Klangalgorithmen, die von unserem Akustik-Team entwickelt wurden, ermöglichen es Ihnen, verschiedene Klangräume zu erforschen, indem Sie einfach den Kreis bewegen.

### **Hi-Res Codec**

Ihr Beoplay H100 unterstützt Hi-Res Studioqualität-Inhalte über USB-C-Audio mit bis zu 24 Bit/ 96 kHz.

### **Windschutz**

Wenn die Windschutzfunktion in der Bang & Olufsen App aktiviert ist, reduziert sie automatisch windinduzierte Verzerrungen. Diese Funktion besteht aus einer Kombination aus einem passiven, physikalischen Filter und einem kundenspezifischen Winderkennungsalgorithmus, der den Lärm erkennt und dann unterdrückt.

Für eine kristallklare Sprachübertragung bei Telefongesprächen setzen wir außerdem fortschrittliche Algorithmen für maschinelles Lernen für die Sprachmikrofone ein.





## QUELLEN

Sie haben mehrere Möglichkeiten, über die folgenden Quellen Musik auf Ihrem Beoplay H100 abzuspielen :

### **Bang & Olufsen Radio**

Radiosender sind über die Bang & Olufsen App verfügbar, wo Sie auch Favoriten festlegen können.

### **Bluetooth 5.3**

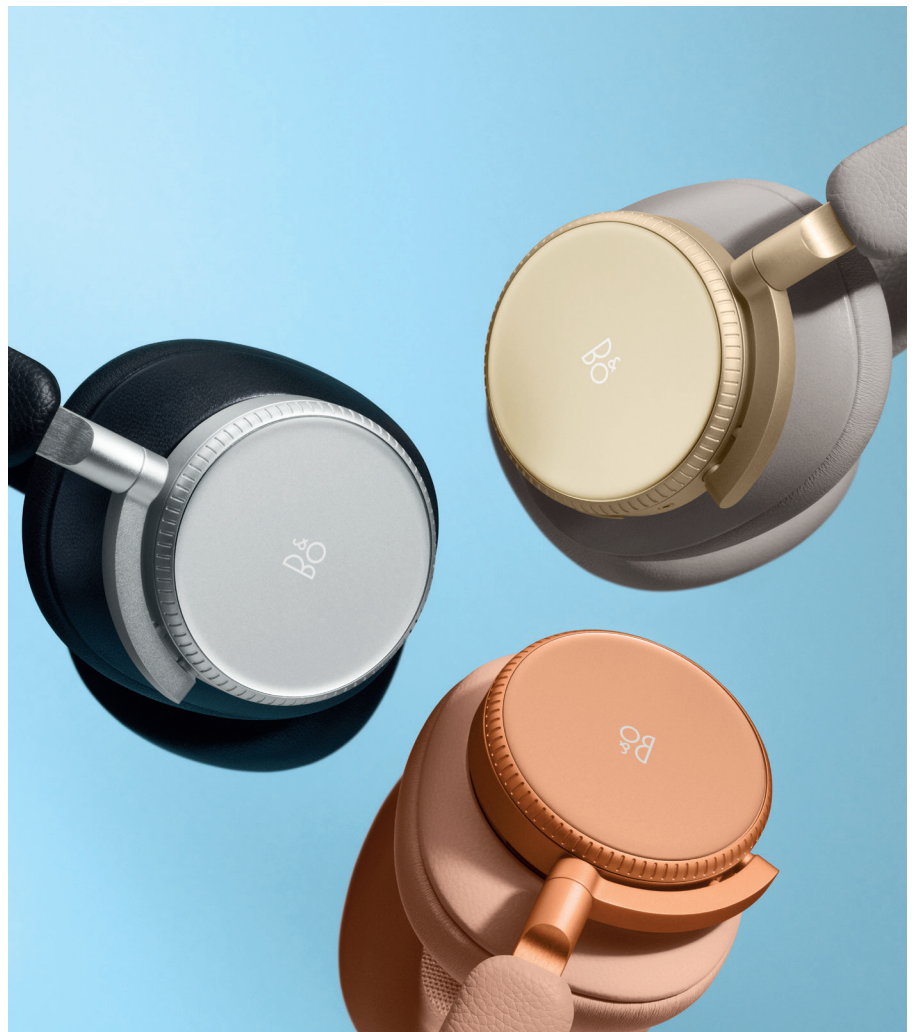
Streaming ist sofort verfügbar.

### **Line-in**

Ermöglicht das Abspielen von Musik über eine Kabelverbindung mithilfe des im Lieferumfang enthaltenen USB-C-Mini-Jack-Kabels. Beachten Sie, dass einige Bediengesten bei Verwendung von Line-In eingeschränkt sind.

### **USB-C**

Ermöglicht Ihnen, Musik abzuspielen oder Anrufe über eine Kabelverbindung anzunehmen, indem Sie das im Lieferumfang enthaltene USB-C-zu-USB-C-Kabel verwenden. Beachten Sie, dass einige Bediengesten bei Verwendung von Line-in eingeschränkt sind.





## SPATIAL AUDIO

Beoplay H100 ist mit Bang & Olufsen Spatial Audio ausgestattet, das zwei wesentliche Vorteile bietet. Erstens werden die akustischen Hinweise, die normalerweise beim Hören von Ton über den Kopfhörer verloren gehen, digital restauriert und bieten ein natürlicheres Hörerlebnis, das nachahmt, wie wir Klang in der realen Welt hören. Zweitens verankert Head Tracking die Klangbühne auf dem Bildschirm Ihres Telefons oder Tablets und stellt sicher, dass die Kopfbewegungen zum Hörerlebnis beim Konsumieren audiovisueller Inhalte beitragen.

Bang & Olufsen Spatial Audio unterstützt alle Audioformate, einschließlich Stereo, Dolby Atmos und Sprachanrufe. Weitere Informationen finden Sie im technischen Handbuch zu Bang & Olufsen Spatial Audio.

Sie können Spatial Audio oder Head Tracking auch in der Bang & Olufsen App aktivieren oder deaktivieren. Beachten Sie jedoch, dass Head Tracking ohne Aktivierung von Spatial Audio nicht möglich ist.

### Head Tracking

Diese neue Funktion nutzt eine Kombination aus Sensoren, Gyroskopen und Surround-Sound-Audio, um einen virtuellen 3D-Raum zu schaffen, in dem der Klang verankert ist und sich dynamisch an die Bewegung Ihres Kopfes anpasst.

## EARSENSE

Diese Technologie verbessert das Hörerlebnis durch zwei Funktionen:

### Bassanpassung in Echtzeit

Mit den integrierten Mikrofonen vor den Treibern erfasst und analysiert Earsense die Musik direkt in Ihren Ohren. Dies ermöglicht Bassanpassungen in Echtzeit und sorgt für optimale Klangqualität, abgestimmt auf die Passform Ihres Beoplay H100.

### Analyse von Umgebungslärm

Earsense nutzt die Außenmikrofone, um die Eigenschaften der Umgebungsgeräusche zu analysieren. Die Technologie passt die aktive Geräuschunterdrückung (ANC) auf intelligente Weise an Ihre Umgebung an, sodass sie möglichst effizient arbeitet.







#### AKTIVE GERÄUSCHUNTERDRÜCKUNG UND TRUETRANSARENCY™

Der innovative TrueTransparency™-Algorithmus passt die Lautstärke Ihrer Umgebung nahtlos an und gibt Ihnen die volle Kontrolle über Ihr Hörerlebnis.

Vollständiger TrueTransparency Mode™

Mit dieser Funktion können Sie Ihre Umgebung hören, als ob Sie keinen Kopfhörer tragen würden. Sie ist ideal für Situationen, in denen es auf Aufmerksamkeit ankommt – ob Sie nun eine belebte Straße entlanggehen oder in einem Großraumbüro arbeiten.

#### Reduzieren Sie Umgebungsgeräusche (aktive Geräuschunterdrückung, ANC)

Mit dem Drehknopf an der linken Hörmuschel können Sie den Grad der Transparenz feineinstellen und dabei ein natürliches und ausgewogenes Hörerlebnis erhalten.

Das bedeutet, dass Sie den Pegel so einstellen können, dass Umgebungsgeräusche beim Musikhören vollständig reduziert werden.

Um ANC oder TrueTransparency™ zu aktivieren und umzuschalten, drücken Sie die Taste an einer der Hörmuscheln. Beachten Sie, dass beim Drücken der Taste in das Gegenteil des aktuellen Modus (Maximum) gewechselt wird. Um die verschiedenen Stufen einzustellen, drehen Sie den Regler an der linken Hörmuschel. Wenn der Modus auf ANC eingestellt ist, drehen Sie das Rad nach vorne, um die Transparenz zu erhöhen. Wenn der Modus auf Transparenz eingestellt ist, drehen Sie den Drehknopf nach hinten, um ANC zu erhöhen. Drehen Sie weiter, bis eine akustische Rückmeldung anzeigt, dass Sie die maximale Stufe erreicht haben.





## Schön zu wissen

### LANGLEBIGKEIT

Der Beoplay H100 altert nicht: Er entwickelt sich weiter. Hochwertige Materialien sind langlebig. Wenn eine neue Funktion auf den Markt kommt, aktualisieren Sie Ihren Kopfhörer einfach und erleben Sie es. Er ist zukunftssicher – dies bringt das Konzept des zirkulären Designs auf den Punkt. Einzelne Teile können leicht ausgetauscht oder gewartet werden: die Batterie, die Polster, der innere Kopfbügel, die Glasflächen und sogar die Treiber und Platinen. Das ist unsere Verpflichtung zu Langlebigkeit.



### ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Sie können die Ohrpolster und das innere Kopfband selbst austauschen. Diese können Sie im Fachhandel und in unserem Online-Shop erwerben. Anleitungen zum Austausch der Ohrpolster oder des inneren Kopfbandes finden Sie in den jeweiligen Anleitungen. Wenn Sie Service für andere Teile Ihres Beoplay H100 benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Händler oder kontaktieren Sie unseren Kundendienst hier.

### GARANTIE

Wir stehen zu unserer Qualität und Sorgfalt, weshalb wir die Garantie Ihres Beoplay H100 von drei auf fünf Jahre verlängern, wenn Sie Beocare beitreten.\*

\*Beocare ist das erweiterte Garantieprogramm von Bang & Olufsen. Weitere Informationen finden Sie hier.



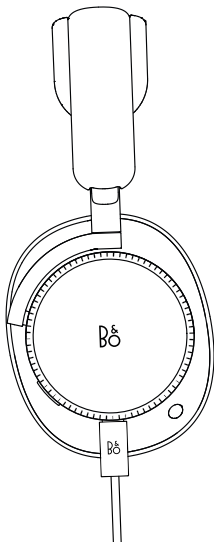
#### AUFBEWAHRUNG DES KOPFHÖRERS

Verwenden Sie die mitgelieferte Ledertasche, um Ihren Beoplay H100 sicher aufzubewahren. Die Tasche ist aus hochwertigen Materialien gefertigt und sorgt für Langlebigkeit und Schutz. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Ihren Beoplay H100 in die Tasche legen oder aus der Tasche nehmen, um das Leder an den Ohrmuscheln und das Aluminium zu schützen.

Dadurch bleibt die Qualität des Leders über lange Zeit erhalten und die Lebensdauer kann erheblich verlängert werden.

**Hinweis:** Ihr Kopfhörer hält im Ruhemodus außerhalb der Tasche bis zu drei Monate. In der Tasche hält er länger als ein Jahr, wenn er voll aufgeladen ist.

Weitere Hilfe oder Fragen finden Sie in unseren FAQ oder kontaktieren Sie unseren Kundenservice hier.



#### LADEN

Sie können Ihren Beoplay H100 mit dem mitgelieferten USB-C-zu-USB-C-Kabel aufladen und während des Ladevorgangs verwenden. Eine vollständige Aufladung dauert ca. 1 Stunde. Wenn Sie es eilig haben, erhalten Sie mit einem Aufladen von nur 5 Minuten bis zu 5 Stunden Akkulaufzeit.

- Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige dauerhaft grün.
- Wenn der Akkuladestand unter 5 % liegt, leuchtet die Anzeige rot auf und es ertönt ein Signalton.



BENUTZERERFAHRUNG IST ENTSCHEIDEND

Ein vielseitiger Funktionsumfang bietet intelligente Interaktionsmöglichkeiten. Mit dem Beoplay H100 führen wir ein:

- Verbesserte Ersteinrichtung mit iOS- und Android-Geräten
- Individuell anpassbare Benutzeroberfläche
- Anpassbares ANC und TrueTransparency™
- Multipoint
- Spatial Audio



BLUETOOTH - KOPPLUNG

Sie können Ihren Beoplay H100 mit einem neuen Gerät koppeln, indem Sie eine der Tasten 5 Sekunden lang gedrückt halten. Halten Sie die Taste weiterhin gedrückt, während Sie den Ausschaltton hören, bis Sie den Bluetooth-Ton hören und die Kontrollleuchte weiß zu blinken beginnt.

Gehen Sie zu den Bluetooth-Einstellungen auf Ihrem tragbaren Gerät (Telefon, Tablet oder Computer).

Wählen Sie zum Verbinden Beoplay H100 aus. Wenn Sie das Gerät bereits in der Bang & Olufsen App eingerichtet haben, können Sie alternativ zu den Produkteinstellungen gehen, Bluetooth-Kopplung auswählen und den Schritten in der App folgen.

**Hinweis:** Wenn sich der Kopfhörer einschaltet, verbindet er sich automatisch mit dem zuletzt verbundenen Bluetooth-Gerät, sofern verfügbar.



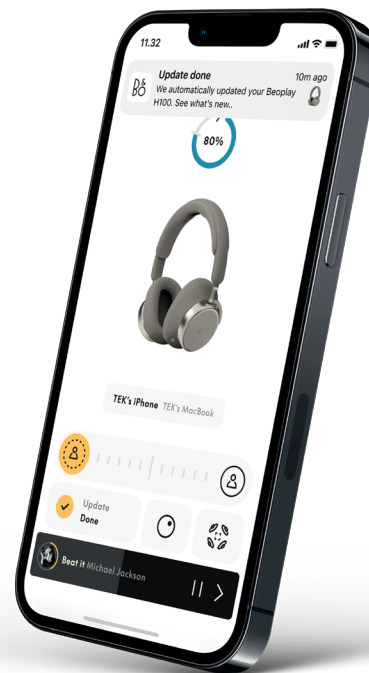
WERKSEINSTELLUNGEN

Sie können die Werkseinstellungen wiederherstellen, indem Sie die Tasten an der rechten und linken Ohrmuschel gleichzeitig 10 Sekunden lang gedrückt halten, bis die Leuchtanzeige durchgehend orange leuchtet. Dadurch wird der Reset-Vorgang eingeleitet und nach einigen Sekunden ist Ihr Beoplay H100 wieder für die Ersteinrichtung bereit. Denken Sie daran, Ihren Beoplay H100 in den Bluetooth-Einstellungen Ihres Geräts zu löschen und die Geräte erneut zu koppeln.

HINTERGRUNDAKTUALISIERUNGEN

Um die Software Ihres Beoplay H100 zu aktualisieren, öffnen Sie die Bang & Olufsen App und starten Sie das Update, sofern verfügbar. Die Aktualisierung erfolgt dann im Hintergrund und Sie können den Kopfhörer während der Aktualisierung verwenden.

**Hinweis:** Die Bang & Olufsen App muss während des Updates geöffnet bleiben.





LEUCHTANZEIGE

Die Leuchtanzeige zeigt den Status des Produkts an

ANZEIGE

STATUS

**Weiß**

Durchgehend (3 Sekunden)  
Pulsierend  
Durchgehend (1 Sek.)

Verbunden / Bluetooth-gekoppelt  
Bereit für Bluetooth-Kopplung  
Wird ausgeschaltet

**Rot**

Pulsierend

Mikrofone stummgeschaltet

**Orange**

Durchgängig  
Pulsierend

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen nach 10 Sekunden  
An Strom angeschlossen, lädt

**Grün**

Pulsierend

Software-Aktualisierung läuft – warten Sie, bis die Anzeige durchgehend weiß leuchtet

Durchgehend

Angeschlossen an die Stromversorgung, voll aufgeladent

AKKUSTATUS

Nehmen Sie Ihren Beoplay H100 vom Kopf ab, um den Akkustatus zu überprüfen, oder drücken Sie eine der beiden Tasten, wenn der Kopfhörer vom Kopf abgenommen wird.

**Hinweis:** Die Lichtanzeige ist ausgeschaltet, wenn Sie den Beoplay H100 tragen.

**Die Farbe spiegelt den folgenden Status wider:**

Weiß	Mehr als 20 % Akku
Orange	20 % bis 5 % Akku
Rot	Weniger als 5 % Akku



## Aan de slag

### INLEIDING

Uw Beoplay H100 is zoveel meer dan een koptelefoon. Het is een ervaring die tijdloze luxe combineert met ultramodern geluid. Reis door tientallen jaren geschiedenis en dompel uzelf onder in een grenzeloze sonische wereld. Ze zijn uw metgezel voor alle toekomstige muziek en geluiden die nog ontdekt moeten worden.

In deze handleiding vindt u informatie over het dagelijks gebruik van uw Beoplay H100 en gedetailleerde beschrijvingen van de kenmerken en functies.

Voor al uw servicevragen kunt u steeds terecht bij uw Bang & Olufsen-dealer.

Vind hier uw dichtstbijzijnde winkel:  
<https://stores.bang-olufsen.com/nl/search>



### DOWNLOAD DE BANG & OLUFSEN-APP

Om uw Beoplay H100 in te stellen, volgt u de instructies op de welkomstkaart in de verpakking of downloadt u de Bang & Olufsen-app in de App Store van uw keuze.

In de app kunt u uw product instellen en hebt u de volledige Bang & Olufsen-ervaring binnen handbereik: van audiopersonalisatie, productondersteuning, automatische software-updates tot nieuwe functies.

Voor het eerste gebruik van de app plaatst u uw smartphone over de meegeleverde welkomstkaart. De welkomstkaart bevat een ingebouwde NFC-chip, die vergelijkbaar is met chips voor contactloze betalingen. Als uw apparaat NFC ondersteunt, verschijnt er een melding op uw iOS-toestel om u door het installatieproces te leiden. Als u een Android™-apparaat hebt, wordt u direct doorverwezen naar de App Store.





## DE EERSTE KEER INSTELLEN EN DAGELIJKS GEBRUIK

Als u uw Beoplay H100 opzet, wordt deze automatisch ingeschakeld. U kunt de hoofdtelefoon ook aanzetten door op de knop op één van de oorschelpen te drukken.

De Beoplay H100 staat automatisch in koppelingsmodus wanneer deze voor de eerste keer wordt aangezet, wat wordt aangegeven door het lampje op de rechteroorschelp dat wit knippert. In de koppelingsmodus, worden ze in de Bang & Olufsen-app of in de Bluetooth-instellingen van uw apparaat weergegeven, waar ze geselecteerd kunnen worden.

Om uw Beoplay H100 uit te schakelen, haalt u de hoofdtelefoon gewoon van uw hoofd, waarna deze na 5 seconden zal uitschakelen. Dit kan worden aangepast in de Bang & Olufsen-app. U kunt ook één van de knoppen 3 seconden ingedrukt houden, waarna u een uitschakeltoon hoort.

Uw hoofdtelefoon gaat zonder het etui tot drie maanden mee in slaapstand. In het etui is dat mits een volledige oplading een jaar.

## DAGELIJKS GEBRUIK - MEDIABEDIENING

Gebruik de glazen aanraakoppervlakken en de knoppen op elke oorschelp om uw Beoplay H100 te bedienen. De meeste gebaren werken aan beide zijden, terwijl de knoppen op elke oorschelp verschillende functies hebben.

Opmerking: Sommige gebaren zijn niet beschikbaar als u de Beoplay H100 gebruikt met een apparaat dat via de Line-in is aangesloten. Een compleet overzicht is te vinden in de Bang & Olufsen-app.

- ▷|| Druk op één van beide glazen oppervlakken om af te spelen of te pauzeren.
- < > Veeg naar voor of naar achter op één van de glazen oppervlakken voor de volgende of vorige track.
- + Draai aan de draaiknop op de rechteroorschelp om het volume aan te passen.
- ⌘ Houd één van de knoppen 5 sec. ingedrukt om de Bluetooth-koppeling te starten.
- ⌘ Druk op één van de knoppen om te schakelen tussen ANC en TrueTransparency™.
- ( ) Draai aan de linker draaiknop om het niveau van ANC en TrueTransparency™ nauwkeurig af te stellen.
- ⌘ Plaats uw handpalm op de glazen interface om snel naar uw omgeving te luisteren.
- ▷|| Til één of beide oorschelpen op om uw inhoud te pauzeren en zet ze weer op om verder te gaan.
- Druk tweemaal op één van de knoppen om te schakelen tussen aangesloten apparaten (deze functie is niet beschikbaar bij de lancering).

**Opmerking:** Beoplay H100 ondersteunt multipoint, waardoor u tegelijkertijd actief verbinding kunt maken met twee apparaten.












#### DAGELIJKS GEBRUIK - BEDIENING TELEFOON

Gebruik het glazen aanraakoppervlak en de knop op elke oorschelp om uw Beoplay H100 te bedienen. De meeste gebaren werken aan beide zijden, terwijl de knoppen op elke oorschelp verschillende functies hebben.

**Opmerking:** Sommige gebaren zijn niet beschikbaar als u de Beoplay H100 gebruikt met een apparaat dat via de line-in is aangesloten. Een compleet overzicht is te vinden in de Bang & Olufsen-app.

-  Druk op een van beide glazen oppervlakken om een oproep te beantwoorden.
-  Veeg naar voor of naar achter op beide glazen oppervlakken om een oproep te weigeren.
-  Draai aan de draaiknop op de rechteroorschelp om het volume aan te passen.
-  Houd de knop 5 sec. ingedrukt om de Bluetooth-koppeling te starten.
-  Draai aan de linker draaiknop om het niveau van de ANC en TrueTransparency™ nauwkeurig af te stellen.
-  Plaats uw handpalm op het glazen oppervlak om snel naar uw omgeving te luisteren.
-  Druk tweemaal op één van de knoppen om te schakelen tussen aangesloten apparaten (deze functie is niet beschikbaar bij de lancering).

**Opmerking:** Beoplay H100 ondersteunt multipoint, waardoor u tegelijkertijd actief verbinding kunt maken met twee apparaten.





## GELUIDSKENMERKEN

Luistermodi is een functie met een groot aantal instellingen waarmee u het geluid volgens uw persoonlijke voorkeur kunt aanpassen of de actuele luisterervaring kunt optimaliseren. Luistermodi kunnen worden geselecteerd en aangepast op de productpagina van de de Beoplay H100 in de Bang & Olufsen-app. Voor elke luistermodus kunnen de volgende parameters worden ingesteld:

### **Beosonic**

Met de geavanceerde digitale geluidsalgoritmen die door ons akoestische team zijn ontwikkeld, kunt u verschillende audioruimtes verkennen door de cirkel heen en weer te bewegen.

### **Hi-Res Codec**

Je Beoplay H100 ondersteunt Hi-Res studio-kwaliteit content via USB-C-audio tot 24 bit/96 kHz.

### **Bescherming tegen de wind**

Indien ingeschakeld in de Bang & Olufsen-app, vermindert de functie voor windbescherming automatisch door wind veroorzaakte vervorming. Deze functie omvat een combinatie van een passieve, fysieke filter en een aangepast algoritme voor winddetectie, dat het geluid detecteert en vervolgens onderdrukt.

Voor een kristalheldere spraakoverdracht tijdens telefoongesprekken maken de spraakmicrofoons bovendien gebruik van geavanceerde algoritmen voor machinaal leren.





## BRONNEN

U hebt verschillende opties om muziek op uw Beoplay H100 af te spelen via de volgende bronnen:

### **Bang & Olufsen Radio**

Radiostations zijn beschikbaar via de Bang & Olufsen-app, waar u ook uw favorieten kunt instellen.

### **Bluetooth 5.3**

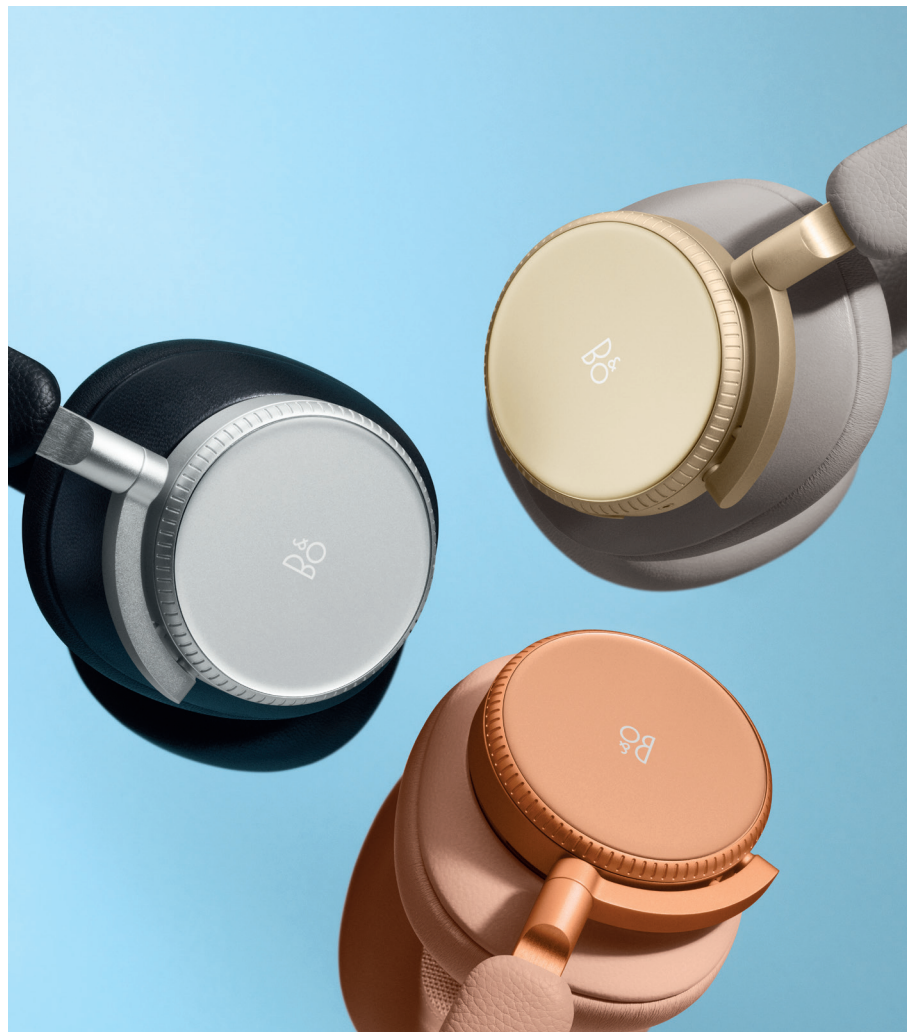
Streaming meteen beschikbaar.

### **Lijningang**

Hiermee kunt u muziek afspelen via een bekabelde verbinding met behulp van de USB-C naar mini-jack kabel die wordt meegeleverd. Merk op dat sommige bedieningsgebaren beperkt zijn bij het gebruik van Line-in.

### **USB-C**

Hiermee kunt u muziek afspelen of gesprekken beantwoorden via een bekabelde verbinding met behulp van de USB-C naar USB-C kabel die wordt meegeleverd. Merk op dat sommige bedieningsgebaren beperkt zijn bij het gebruik van Line-in.





## RUIMTELIJKE AUDIO

gewoonlijk verloren gaan bij het luisteren naar geluid over de hoofdtelefoons en digitaal hersteld, wat een natuurlijkere luisterervaring oplevert die nabootst hoe we geluid in de echte wereld horen. Ten tweede verankert Head Tracking het geluidsbeeld op het scherm van uw telefoon of tablet, waardoor uw hoofdbewegingen bijdragen aan de luisterervaring bij het afspelen van audiovisuele inhoud.

Bang & Olufsen Spatial Audio (ruimtelijke audio) ondersteunt alle audioformaten, inclusief stereo, Dolby Atmos en spraakoproepen. Raadpleeg voor meer informatie de technische handleiding van Spatial Audio (ruimtelijke audio) van Bang & Olufsen.

U kunt Spatial Audio (ruimtelijke audio) of head tracking ook in- of uitschakelen in de Bang & Olufsen -app. Head tracking wordt niet ondersteund zonder het gebruik van Spatial Audio (ruimtelijke audio).

### Head Tracking

Deze nieuwe functie maakt gebruik van een combinatie van sensoren, gyroscopen en surroundsound om een virtuele 3D-ruimte te creëren, waarin het geluid is verankerd om zich dynamisch aan te passen aan de beweging van uw hoofd.

## EARSENSE

Deze technologie verbetert de luisterervaring door middel van twee functies:

### Aanpassing bastonen in realtime

Met de vóór de drivers ingebouwde microfoons vangt en analyseert Earsense de muziek direct bij uw oren. Dit maakt aanpassing van de bastonen in realtime mogelijk, waardoor een optimale geluidskwaliteit wordt gegarandeerd, die volledig is afgestemd op uw Beoplay H100.

### Analyse omgevingsgeluiden

Earsense gebruikt de microfoons aan de buitenkant om de kenmerken van omgevingsgeluiden te analyseren. De technologie stemt de actieve ruisonderdrukking zo intelligent en efficiënt mogelijk af op uw omgeving.





#### ACTIEVE RUISON DERDRUKKING ENTRUE TRANSPARENCY™

Het innovatieve algoritme TrueTransparency™ past het volume van uw omgeving naadloos aan, voor volledige controle over uw luisterervaring.

##### **Volledige True Transparency Mode™**

Met deze functie hoort u alles in uw omgeving alsof u geen hoofdtelefoon draagt. Ideaal voor situaties waarin oplettendheid is geboden - gaande van een drukke straat tot een open, gedeelde werkomgeving.

##### **Omgevingsgeluid dempen (actieve ruisonderdrukking)**

Met de draaiknop op de linkeroorschelp kunt u het transparantieniveau verfijnen met behoud van een natuurlijke en evenwichtige luisterervaring.

Zo kunt u het niveau aanpassen om omgevingsgeluiden volledig te onderdrukken tijdens het beluisteren van muziek.

Om ANC of TrueTransparency™ te activeren en om te schakelen drukt u op de knop op één van de oorschelpen. Opmerking: als u op de knop drukt, schakelt deze over naar de tegenovergestelde stand van de huidige stand (maximaal). De verschillende niveaus kunnen worden aangepast met de draaiknop op de linkeroorschelp. Als de modus is ingesteld op ANC, draait u de knop naar voren om de transparantie te verhogen. Als de modus is ingesteld op Transparantie, draait u de draaiknop naar achteren om de ANC te verhogen.

Blijf draaien totdat audiofeedback aangeeft dat het maximale niveau is bereikt.





## Nice to know

### DUURZAAMHEID

Een Beoplay H100 verouderd niet, maar evolueert. Hoogwaardige materialen gaan lang mee. Wanneer er een nieuwe functie uitkomt, kunt u uw hoofdtelefoon gewoon updaten. Ze zijn klaar voor de toekomst. Dit brengt het concept van circulair ontwerpen naar voren. Afzonderlijke onderdelen kunnen makkelijk worden vervangen of onderhouden: de batterij, de oorkussens, de interne hoofdband, de glazen oppervlakken en zelfs de drivers en printplaten. Dit is onze aanpak voor een lange levensduur.



### ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN

U kunt de oorkussens en de interne hoofdband zelf vervangen. Deze zijn verkrijgbaar bij een detailhandelaar en in onze online winkel. Voor instructies over hoe u de oorkussentjes of de binnenhoofdband vervangt, kunt u de respectievelijke handleidingen raadplegen. Als u service nodig heeft voor andere onderdelen van uw Beoplay H100, kunt u contact opnemen met uw dichtstbijzijnde verkooppunt of met onze Klantenservice via.

### GARANTIE

We stellen kwaliteit en service voorop en daarom verlengen we de garantie van uw Beoplay H100 van drie naar vijf jaar als u zich aanmeldt voor Beocare.\*

\*Beocare is het uitgebreide garantieprogramma van Bang & Olufsen. Hier vindt u meer informatie.



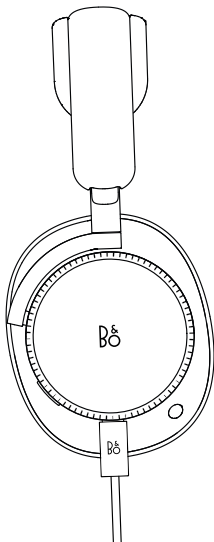
#### UW HOOFDTELEFOON OPBERGEN

Gebruik het meegeleverde leren etui om uw Beoplay H100 veilig op te bergen. Het etui is gemaakt van hoogwaardige materialen voor optimale duurzaamheid en bescherming. Wees voorzichtig wanneer u uw Beoplay H100 in het etui doet of eruit haalt, ter bescherming van het leer op de oorschelpen en het aluminium.

Zo blijft de kwaliteit van het leer langer mooi en wordt de levensduur aanzienlijk verlengd.

**Opmerking:** Uw hoofdtelefoon gaat zonder het etui tot drie maanden mee in slaapstand. In het etui is dat mits een volledige oplading een jaar.

Raadpleeg voor aanvullende hulp of vragen onze veelgestelde vragen of neem hier contact op met onze Klantenservice.



#### OPLADEN

U kunt uw Beoplay H100 opladen met de meegeleverde USB-C naar USB-C kabel en blijven gebruiken tijdens het opladen. Volledig opladen duurt ongeveer 1 uur. Wanneer u haast hebt, kunt u de batterij in slechts 5 minuten opladen om tot 5 uur langer mee te gaan.

- Wanneer volledig opgeladen, licht de indicator ononderbroken groen op.
- Als het batterijniveau minder dan 5% bedraagt, licht de indicator rood op en hoort u een geluidssignaal.



## DE GEBRUIKSERVARING VOOROP

Een uitgebreid aantal functies voorziet in intelligente interactiemogelijkheden. Met de Beoplay H100 introduceren we:

- Verbeterde eerste installatie op iOS- en Android apparaten
- Aanpasbare gebruikersinterface
- Aanpasbare ANC en TrueTransparency™
- Multipoint
- Spatial Audio (ruimtelijke audio)



## BLUETOOTH KOPPELEN

U kunt uw Beoplay H100 koppelen met een nieuw apparaat door één van de knoppen 5 seconden ingedrukt te houden. Blijf ingedrukt houden tot u de uitschakeltoon en de Bluetooth--toon hoort en de indicator wit knippert.

Ga naar de Bluetooth-instellingen op uw draagbare apparaat (telefoon, tablet of computer). Selecteer Beoplay H100 om verbinding te maken. Als u de Bang & Olufsen -app al hebt geïnstalleerd, kunt u ook naar de productinstellingen gaan, Bluetooth-koppeling selecteren en de stappen in de app volgen.

**Opmerking:** Wanneer uw hoofdtelefoon wordt ingeschakeld, maakt deze, indien beschikbaar, automatisch verbinding met het laatst verbonden Bluetooth-apparaat.





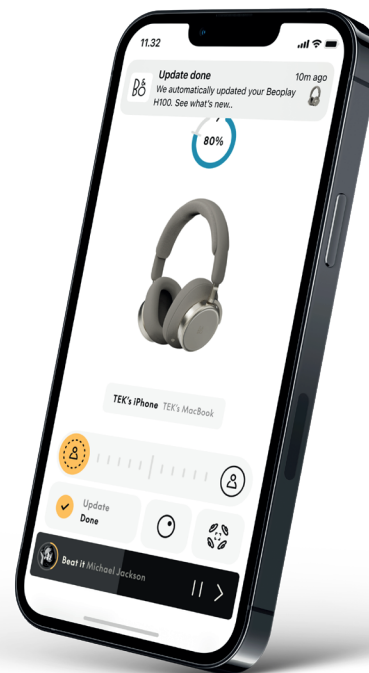
## FABRIEKSRESET

De fabrieksinstellingen kunnen opnieuw worden ingesteld door de knoppen op de rechter en linker oorschelp gelijktijdig, gedurende 10 seconden ingedrukt te houden totdat het indicatorlampje ononderbroken oranje oplicht. Dit start het resetproces en na een paar seconden is uw Beoplay H100 weer klaar om opnieuw te worden ingesteld. Vergeet niet om uw Beoplay H100 in de Bluetooth-instellingen van uw apparaat te vergeten, en ook opnieuw te koppelen.

## ACHTERGRONDUPDATES

Om de software van uw Beoplay H100 bij te werken, opent u de Bang & Olufsen -app en start u de update, indien beschikbaar. De update wordt dan op de achtergrond uitgevoerd en u kunt de hoofdtelefoon ondertussen blijven gebruiken.

**Opmerking:** De Bang & Olufsen-app moet geopend blijven tijdens de update.





#### LAMPJE

Het lampje geeft de status van het product aan.

#### INDICATOR STATUS

##### White

Ononderbroken (3 sec.)	Verbonden / Bluetooth verbonden
Knipperend	Open voor Bluetooth-koppeling
Ononderbroken (1 sec.)	Bezig met uitschakelen

##### Rood

Knipperend	Microfoons zijn gedempt
------------	-------------------------

##### Oranje

Ononderbroken	Factory reset na 10 seconden
Knipperend	Stroomvoorziening, wordt geladen

##### Green

Knipperend	Software-update in uitvoering - wacht tot de indicator Ononderbroken wit oplicht
Stroomvoorziening	Volledig opgeladen

#### BATTERIJSTATUS

Haal uw Beoplay H100 van uw hoofd om de batterijstatus te controleren of druk op één van de knoppen als u de hoofdtelefoon niet draagt.

**Opmerking:** Het indicatorlampje is uitgeschakeld als u de Beoplay H100 draagt.

#### De kleur duidt op de volgende status:

Wit	Batterijniveau meer dan 20%
Oranje	Batterijniveau van 20% - 5%
Rood	Batterijniveau minder dan 5%



## Premiers pas

### INTRODUCTION

Votre Beoplay H100 est bien plus qu'un simple casque. C'est une expérience en soi, qui associe un luxe intemporel à un son d'avant-garde. Voyagez à travers des décennies d'innovation technologique et immergez-vous dans un monde sonore sans limites. Il est votre compagnon pour tous les morceaux de musique et les sons qu'il vous reste à découvrir.

Dans ce guide, vous trouverez des informations sur l'utilisation quotidienne de votre Beoplay H100 ainsi que des descriptions détaillées de ses fonctionnalités.

Votre magasin Bang & Olufsen est l'endroit idéal pour toutes vos demandes de service.

Pour trouver le revendeur le plus proche de chez vous, accédez à l'adresse suivante : [stores.bang-olufsen.com/en/search](https://stores.bang-olufsen.com/en/search)



### TÉLÉCHARGER L'APPLICATION BANG & OLUFSEN

Pour configurer votre Beoplay H100, suivez les instructions sur la carte de bienvenue incluse dans l'emballage ou téléchargez l'application Bang & Olufsen sur votre App Store.

Dans l'application, vous pouvez configurer votre produit et profiter pleinement de l'expérience Bang & Olufsen pour la personnalisation audio, l'assistance produit, les mises à jour logicielles automatiques et les nouvelles fonctionnalités.

Pour une première configuration à l'aide de l'application, placez votre smartphone sur la carte de bienvenue incluse. Cette carte contient une puce NFC intégrée similaire à celles utilisées pour les paiements sans contact. Si votre appareil prend en charge la NFC, une invite apparaît sur votre appareil iOS pour vous guider dans le processus de configuration. Si vous disposez d'un appareil Android™, vous serez redirigé vers l'App Store.





## PREMIÈRE CONFIGURATION ET UTILISATION QUOTIDIENNE

Lorsque vous portez votre Beoplay H100, celui-ci s'allume automatiquement. Vous pouvez également le mettre en marche en appuyant sur le bouton situé sur l'un ou l'autre des écouteurs.

Les Beoplay H100 se mettent automatiquement en mode couplage Bluetooth lors de la première mise sous tension (comme l'indique l'indicateur lumineux blanc qui clignote sur l'écouteur droit). Lorsqu'ils sont dans ce mode, ils apparaissent dans l'application Bang & Olufsen ou dans les paramètres Bluetooth de votre appareil, où ils peuvent être sélectionnés. Pour éteindre votre Beoplay H100, il suffit de le retirer de votre tête. Celui-ci s'éteindra au bout de 5 secondes, mais notez que ce comportement peut être réglé dans l'application Bang & Olufsen. Vous pouvez également appuyer sur l'un des boutons et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes (après quoi une tonalité d'arrêt se fera entendre).

Votre casque peut durer jusqu'à trois mois en mode veille à l'extérieur de l'étui. Dans l'étui et avec une charge complète, il peut durer plus d'un an.

## UTILISATION QUOTIDIENNE - OPÉRATIONS MÉDIA

Utilisez les surfaces tactiles en verre et les boutons de chaque écouteur pour faire fonctionner votre Beoplay H100. La plupart des gestes fonctionnent des deux côtés, mais les cadrans de chaque écouteur ont des fonctions différentes.

**Remarque :** certains gestes ne sont pas disponibles lorsque vous utilisez le Beoplay H100 avec un appareil connecté par Line-in. Pour une présentation complète, consultez l'application Bang & Olufsen.

- ▷|| Appuyez sur l'une des surfaces en verre pour lancer la lecture ou mettre en pause.
- < > Balayez vers l'avant ou vers l'arrière sur l'une des surfaces en verre pour accéder à la piste suivante ou précédente.
- + Tournez le cadran de l'écouteur droit pour régler le volume.
- ⌘ Appuyez sur l'un des boutons et maintenez-le enfoncé (5 secondes) pour lancer le couplage Bluetooth.
- ⌘ Appuyez sur l'un des boutons pour basculer entre ANC et TrueTransparency™.
- ( ) Tournez le cadran gauche pour ajuster le niveau de l'ANC et de TrueTransparency™.
- ⌘ Placez la paume de votre main sur l'interface en verre pour écouter rapidement ce qui vous entoure.
- ▷|| Soulevez l'un des deux écouteurs ou les deux en même temps pour mettre en pause. Remettez-les en place pour reprendre la lecture.
- Appuyez deux fois sur l'un des boutons pour passer d'un appareil connecté à l'autre (cette fonction ne sera pas disponible dès le lancement).








**Remarque :** le Beoplay H100 prend en charge la fonction multipoint, qui vous permet de vous connecter activement à deux appareils en même temps.



## UTILISATION QUOTIDIENNE - APPELS

Utilisez la surface tactile en verre et le bouton sur chaque écouteur pour faire fonctionner votre Beoplay H100. La plupart des gestes fonctionnent des deux côtés, mais les cadrans de chaque écouteur ont des fonctions différentes.

**Remarque :** certains gestes ne sont pas disponibles lorsque vous utilisez le Beoplay H100 avec un appareil connecté par Line-in. Pour une présentation complète, consultez l'application Bang & Olufsen.

-  Appuyez sur l'une des surfaces en verre pour accepter un appel.
-  Balayez vers l'avant ou vers l'arrière sur l'une des surfaces en verre pour refuser un appel.
-  Tournez le cadran de l'écouteur droit pour régler le volume.
-  Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé (5 secondes) pour lancer le couplage Bluetooth.
-  Faites pivoter le cadran gauche pour ajuster le niveau de l'ANC et de TrueTransparency™.
-  Placez la paume de votre main sur la surface en verre pour écouter rapidement ce qui vous entoure.
-  Appuyez deux fois sur l'un des boutons pour passer d'un appareil connecté à l'autre (cette fonction ne sera pas disponible dès le lancement).

**Note:** Beoplay H100 support multipoint, which means that you can actively connect to two devices at the same time.





## FONCTIONNALITÉS SONORES

Les modes d'écoute consistent en une large gamme de commandes qui vous permettent de paramétrer le son selon vos préférences ou d'optimiser l'expérience d'écoute actuelle. Les modes d'écoute peuvent être sélectionnés et personnalisés sur la page produit du Beoplay H100 dans l'application Bang & Olufsen. Pour chaque mode d'écoute, vous pouvez définir les paramètres suivants :

### **Beosonic**

Des algorithmes numériques audio avancés conçus par notre équipe d'ingénierie acoustique vous permettent d'explorer différents espaces sonores en déplaçant simplement le cercle.

### **Hi-Res Codec**

Votre Beoplay H100 prend en charge le contenu de qualité studio Hi-Res via l'audio USB-C jusqu'à 24 bits/ 96 kHz.

### **Protection contre le vent**

Lorsqu'elle est activée dans l'application Bang & Olufsen, la fonction Protection contre le vent réduit automatiquement la distorsion induite par le vent. Cette fonction associe un filtre physique passif et un algorithme personnalisé de détection du vent, qui détecte et supprime le bruit.

En outre, pour un son cristallin lors des appels téléphoniques, les microphones s'appuient sur des algorithmes avancés à apprentissage automatique.





## SOURCES

Le Beoplay H100 vous offre de nombreuses possibilités pour écouter de la musique provenant des sources suivantes :

### Radio Bang & Olufsen

Les stations de radio sont disponibles sur l'application Bang & Olufsen , où vous pouvez également définir des favoris.

### Bluetooth 5.3

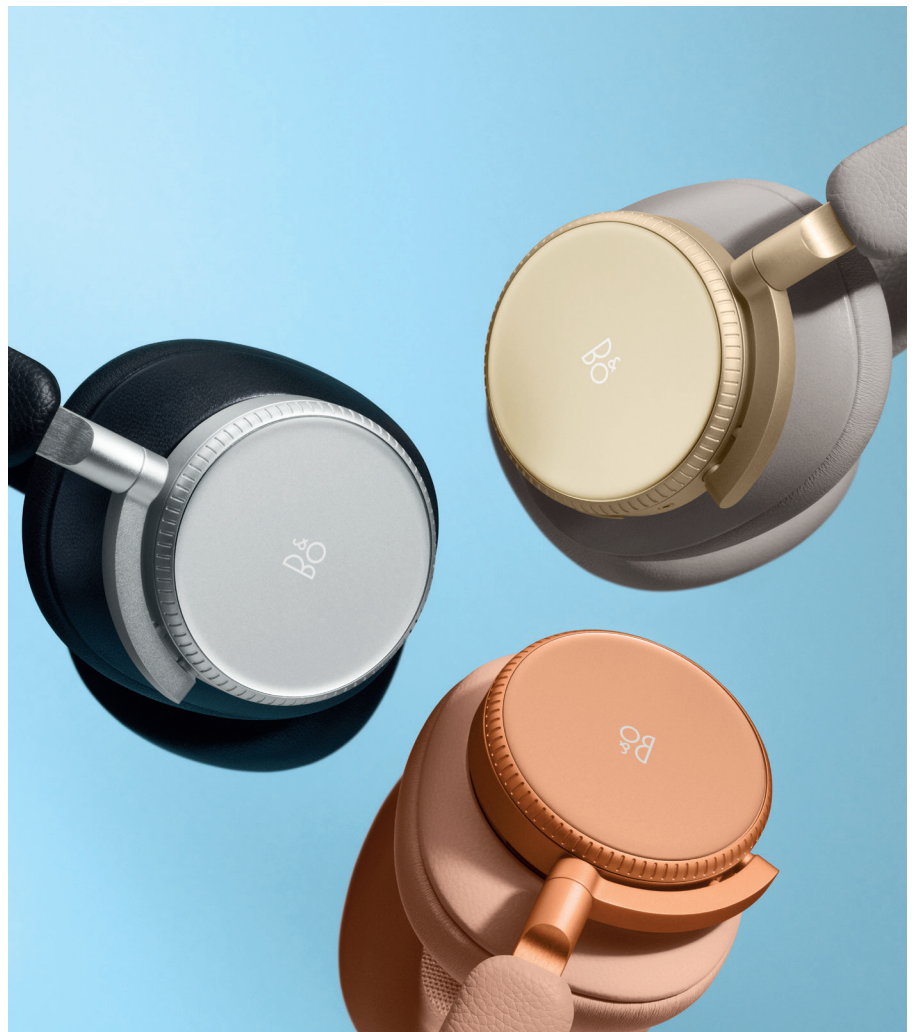
Le streaming est disponible immédiatement.

### Entrée ligne

Vous permet d'écouter de la musique par connexion câblée à l'aide du câble USB-C vers mini-jack inclus dans la boîte. Notez que certains gestes ne sont pas disponibles en cas d'utilisation de la Line-in.

### USB-C

Vous permet d'écouter de la musique ou d'accepter des appels par connexion câblée à l'aide du câble USB-C vers USB-C inclus dans la boîte. Notez que certains gestes ne sont pas disponibles en cas d'utilisation de la Line-in.





## SPATIAL AUDIO

Le Beoplay H100 est équipé du système Bang & Olufsen Spatial Audio, qui offre deux avantages essentiels. Premièrement, les signaux sonores (qui sont généralement inaudibles lors de l'écoute de contenus audio sur un casque) sont restaurés numériquement, offrant ainsi une expérience d'écoute plus naturelle, qui reproduit la façon dont nous percevons le son dans le monde réel. Deuxièmement, le Head Tracking relie la scène sonore à l'écran de votre téléphone ou de votre tablette, ce qui garantit que les mouvements de la tête sont pris en compte dans l'expérience d'écoute alors que vous consommez vos contenus audiovisuels.

La fonctionnalité Spatial Audio de Bang & Olufsen prend en charge tous les formats audio, notamment la stéréo, le Dolby Atmos et les appels vocaux. Pour en savoir plus, veuillez vous référer au guide technique Spatial Audio de Bang & Olufsen.

Vous pouvez également activer ou désactiver le Spatial Audio ou le Head Tracking dans l'application Bang & Olufsen. Notez que le Head Tracking ne peut pas fonctionner sans le Spatial Audio.

### Head Tracking

Cette nouvelle fonctionnalité utilise une combinaison de capteurs, de gyroscopes et d'un son surround pour créer un espace 3D virtuel, dans lequel le son est relié à votre tête et s'ajuste de manière dynamique en fonction de ses mouvements.

## EARSENSE

Cette technologie améliore l'expérience d'écoute grâce à deux fonctionnalités :

### Adaptation des basses en temps réel

Grâce aux microphones intégrés placés sur le devant des haut-parleurs, Earsense capture et analyse la musique au niveau de vos oreilles. Cela permet d'ajuster les basses en temps réel et de garantir une qualité sonore optimale, adaptée à votre Beoplay H100.

### Analyse du bruit environnant

Earsense utilise les micros extérieurs pour analyser les caractéristiques du bruit ambiant. La technologie ajuste intelligemment l'annulation active du bruit (ANC) pour l'adapter à votre environnement et la rendre plus efficace.







## ANNULATION ACTIVE DU BRUIT ET TRUETRANSPARENCY™

L'algorithme innovant TrueTransparency™ ajuste sans peine le volume des sons environnants et vous donne un contrôle total de votre expérience d'écoute.

### Mode TrueTransparency™ intégral

Cette fonction vous permet d'entendre les sons environnants de la même façon que si vous ne portiez pas de casque.

Elle est idéale pour les situations où vous avez besoin de savoir ce qui se passe autour de vous (marche dans une rue animée, travail dans un open office, etc.).

### Réduction du bruit ambiant (suppression active du bruit)

Le cadran situé sur l'écouteur gauche vous permet d'ajuster le niveau de transparence tout en préservant une expérience d'écoute naturelle et équilibrée. Cela signifie que vous pouvez ajuster le niveau de façon à réduire significativement le bruit ambiant pendant que vous écoutez de la musique.

Pour activer l'ANC ou TrueTransparency™, ou encore passer d'un mode à l'autre, appuyez sur le bouton de l'un des écouteurs. Notez qu'en ce cas, vous basculez vers le mode opposé au mode actuel (au niveau maximal). Pour régler les différents niveaux, tournez le cadran de l'écouteur gauche. Si le mode est réglé sur ANC, tournez le cadran vers l'avant pour augmenter la transparence. Si le mode est réglé sur TrueTransparency, tournez le cadran vers l'arrière pour augmenter l'ANC. Continuez à tourner jusqu'à ce qu'un signal sonore indique que vous avez atteint le niveau maximal.





## Bon à savoir

### LONGÉVITÉ

Les Beoplay H100 ne vieillissent pas. Ils évoluent. Les matériaux de qualité durent. Lorsqu'une nouvelle fonctionnalité devient disponible, il vous suffit de mettre à jour votre casque pour en faire l'expérience. Nos appareils sont à l'épreuve du temps et obéissent au concept de design circulaire : les pièces individuelles peuvent être remplacées ou entretenues facilement (batterie, coussinets, bandeau intérieur, surfaces en verre et même pilotes et circuits imprimés). Voici comment nous intégrons le principe de longévité à nos produits.



### ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Vous pouvez remplacer vous-même des pièces comme les coussinets et le bandeau intérieur (que vous pouvez acheter chez un détaillant ou dans notre boutique en ligne). Pour savoir comment remplacer les coussinets ou le bandeau intérieur, veuillez vous référer aux guides appropriés. Si vous avez besoin d'un service pour d'autres pièces de votre Beoplay H100, veuillez vous adresser à votre revendeur le plus proche ou contacter notre service clientèle.

### GARANTIE

Nous sommes fiers de la qualité de nos produits et de nos services, c'est pourquoi nous prolongeons la garantie de votre Beoplay H100 de trois à cinq ans lorsque vous rejoignez Beocare.\*

\*Beocare est le programme d'extension de garantie de Bang & Olufsen. Pour en savoir plus, cliquez.



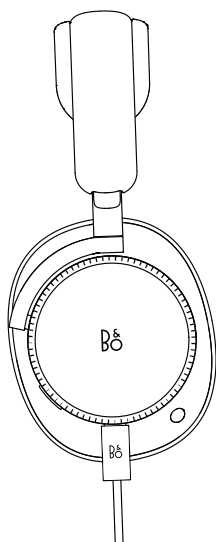
#### RANGEMENT DE VOTRE CASQUE

Utilisez l'étui en cuir fourni pour que votre Beoplay H100 reste en sécurité. Fabriqué à partir de matériaux de première qualité, l'étui assure protection et durabilité. Lorsque vous placez votre Beoplay H100 dans l'étui ou que vous le retirez de celui-ci, faites attention à ne pas endommager le cuir et les pièces en aluminium des écouteurs.

Cela vous permettra de préserver la qualité du cuir et de prolonger considérablement sa durée de vie.

**Note :** votre casque peut durer jusqu'à trois mois en mode veille à l'extérieur de l'étui. Dans l'étui et avec une charge complète, il peut durer plus d'un an.

Pour une assistance supplémentaire ou des demandes de renseignements, reportez-vous à notre FAQ ou contactez notre service client à l'adresse.



#### CHARGE

Vous pouvez charger votre Beoplay H100 à l'aide du câble USB-C vers USB-C fourni et l'utiliser pendant la charge. Une charge complète prend environ 1 heure. Si vous êtes pressé, une charge de 5 minutes vous permettra d'obtenir jusqu'à 5 heures de batterie.

- Une fois l'appareil complètement chargé, le voyant lumineux cesse de clignoter et devient vert fixe.
- Si le niveau de la batterie passe sous les 5 %, le voyant lumineux devient rouge et un signal sonore est émis.



#### L'EXPÉRIENCE UTILISATEUR EST CRUCIAL

L'ensemble polyvalent de fonctions offre des options d'interaction intelligentes. Avec le Beoplay H100, nous vous présentons :

- La configuration initiale améliorée avec les appareils iOS et Android
- L'interface utilisateur personnalisable
- L'ANC et la TrueTransparency™ personnalisables
- Multipoint
- Spatial Audio



#### COUPLAGE BLUETOOTH

Vous pouvez coupler votre Beoplay H100 avec un nouvel appareil en appuyant sur l'un des boutons et en le maintenant enfoncé pendant 5 secondes. Attendez la tonalité d'extinction, et continuez à maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez la tonalité Bluetooth et que l'indicateur lumineux commence à clignoter en blanc.

Accédez aux paramètres Bluetooth de votre appareil portable (téléphone, tablette ou ordinateur).

Sélectionnez le Beoplay H100 pour une connexion. Si vous avez déjà configuré l'application Bang & Olufsen, vous pouvez accéder aux paramètres du produit, sélectionner le couplage Bluetooth et suivre les étapes indiquées dans l'application.

Remarque : lorsque vos écouteurs sont allumés, ils se connectent automatiquement à l'appareil Bluetooth le plus récemment connecté, s'il existe.



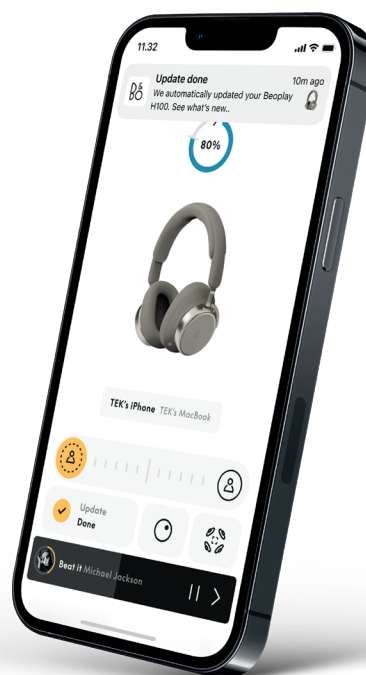
## RÉGLAGES D'USINE

Vous pouvez restaurer les paramètres d'usine en appuyant simultanément sur les boutons des écouteurs droit et gauche et en les maintenant enfoncés pendant 10 secondes jusqu'à ce que l'indicateur lumineux devienne orange fixe. Ceci a pour effet de lancer le processus de réinitialisation et, après quelques secondes, votre Beoplay H100 sera de nouveau prêt pour une première configuration. Attention ! Vous devez « oublier » votre Beoplay H100 dans les paramètres Bluetooth de votre appareil et effectuer de nouveau le couplage.

## MISES À JOUR EN ARRIÈRE-PLAN

Pour mettre à jour le logiciel de votre Beoplay H100, ouvrez l'application Bang & Olufsen et lancez la mise à jour (si celle-ci est disponible). La mise à jour se fera alors en arrière-plan et vous pourrez utiliser le casque pendant le processus.

**Remarque :** l'application Bang & Olufsen doit rester ouverte pendant la mise à jour.





#### VOYANT LUMINEUX

Le voyant lumineux indique l'état du produit.

#### INDICATEUR D'ÉTAT

##### Blanc

Fixe (3 sec.)	Connecté/ Bluetooth couplé
Clignotant	Prêt pour le couplage Bluetooth
Fixe (1 sec.)	Extinction

##### Rouge

Clignotant	Microphones désactivés
------------	------------------------

##### Orange

Fixe	Restauration des paramètres d'usine au bout de 10 secondes
Clignotant	Raccordé au secteur, recharge en cours

##### Vert

Clignotant	Mise à jour logicielle en cours. Attendez que le voyant devienne blanc fixe.
Fixe	Raccordé au secteur, charge complète

#### ÉTAT DE LA BATTERIE

Retirez le Beoplay H100 de votre tête pour vérifier l'état de la batterie ou appuyez sur l'un des boutons lorsque le casque n'est plus sur votre tête.

**Remarque :** lorsque vous portez le Beoplay H100, le voyant lumineux est éteint.

##### La couleur indique le statut suivant :

Blanc	Plus de 20 % de batterie
Orange	De 20 à 5 % de batterie
Rouge	Moins de 5 % de batterie



## Primeros pasos

### INTRODUCCIÓN

Sus Beoplay H100 no son solo unos auriculares, sino una experiencia que combina el lujo atemporal con el sonido de vanguardia. Viaje a través de décadas de historia y sumérjase en un mundo sonoro sin límites. Son su compañero para todas las melodías futuras y los sonidos por descubrir.

En esta guía, encontrará información sobre el uso diario de sus Beoplay H100, y descripciones detalladas de las características y funciones.

Su distribuidor Bang & Olufsen es el primer lugar al que debe acudir para todas las consultas relacionadas con el servicio.

Encuentre su distribuidor más cercano aquí: [stores.bang-olufsen.com/en/search](https://stores.bang-olufsen.com/en/search)



### DESCARGAR LA APLICACIÓN BANG & OLUFSEN

Para configurar sus Beoplay H100, siga las instrucciones de la tarjeta de bienvenida incluida en el paquete o descargue la Bang & Olufsen App en su tienda designada.

En la aplicación, puede configurar su producto y obtener la experiencia Bang & Olufsen completa de personalización de audio, asistencia técnica del producto, actualizaciones automáticas de software y nuevas funciones al alcance de la mano.

Para configurar la aplicación por primera vez, ponga su smartphone sobre la tarjeta de bienvenida incluida. Esta contiene un chip NFC incorporado, similar a los utilizados en los pagos sin contacto. Si el dispositivo es compatible con NFC, aparecerá una indicación en su dispositivo iOS para guiarlo en el proceso de configuración. Si tiene un dispositivo Android™, lo llevará directamente a la App store.





## PRIMERA CONFIGURACIÓN Y USO DIARIO

Cuando se ponga sus Beoplay H100, se encenderán automáticamente. También puede encenderlos pulsando el botón de cualquiera de los auriculares.

Los Beoplay H100 están en modo emparejamiento Bluetooth automáticamente cuando se encienden por primera vez, lo que se muestra con el indicador de luz blanca parpadeante del auricular derecho. Cuando estén en modo emparejamiento, aparecerán en la Bang & Olufsen App o en los ajustes Bluetooth de su dispositivo, donde podrá seleccionarlos. Para apagar sus Beoplay H100, solo debe quitárselos de la cabeza. Se apagarán a los cinco segundos. Este comportamiento se puede cambiar con la aplicación Bang & Olufsen. También puede mantener pulsado cualquiera de los botones durante tres segundos y escuchará un tono de apagado.

Sus auriculares estarán hasta tres meses en modo reposo fuera de la funda. Dentro de la funda, este plazo será de un año si están completamente cargados.

## USO DIARIO: OPERACIONES MULTIMEDIA

Utilice las superficies táctiles de cristal y los botones de cada auricular para usar sus Beoplay H100. La mayoría de los gestos funcionan en ambos lados; sin embargo, los diales de cada auricular tienen funciones diferentes.

**Nota:** Algunos gestos no están disponibles cuando se utilizan los Beoplay H100 con un dispositivo conectado mediante entrada de línea. Para obtener una descripción completa, consulte la aplicación Bang & Olufsen.

- ▷|| Pulse sobre cualquiera de las superficies de cristal para reproducir o pausar.
- < > Deslice el dedo hacia adelante o hacia atrás en cualquiera de las superficies de cristal para ir a la pista siguiente o anterior.
- + Gire el dial del auricular derecho para ajustar el volumen.
- ✳ Mantenga pulsado cualquiera de los botones (5 s) para iniciar el emparejamiento Bluetooth.
- ⌘ Pulse cualquiera de los botones para alternar entre ANC y TrueTransparency™.
- ( ) Gire el dial izquierdo para ajustar el nivel de ANC y TrueTransparency™.
- ⌘ Coloque la palma de la mano en la interfaz de cristal para escuchar rápidamente su entorno.
- ▷|| Quítese uno o ambos auriculares para pausar el contenido. Póngaselos de nuevo para reanudar.
- ⌘ Pulse dos veces cualquiera de los botones para cambiar entre los dispositivos conectados (esta función no estará disponible desde el inicio).

**Nota:** Los Beoplay H100 son compatibles con multipoint, lo que le permite conectarse activamente a dos dispositivos al mismo tiempo.












#### USO DIARIO: OPERACIONES DE LLAMADA

Utilice la superficie táctil de cristal y el botón de cada auricular para usar sus Beoplay H100. La mayoría de los gestos funcionan en ambos lados; sin embargo, los diales de cada auricular tienen funciones diferentes.

**Nota:** Algunos gestos no están disponibles cuando se utilizan los Beoplay H100 con un dispositivo conectado mediante entrada de línea. Para obtener una descripción completa, consulte la aplicación Bang & Olufsen.

-  Pulse cualquiera de las superficies de cristal para aceptar una llamada.
-  Deslice el dedo hacia adelante o hacia atrás en cualquiera de las superficies de cristal para rechazar una llamada.
-  Gire el dial del auricular derecho para ajustar el volumen.
-  Mantenga pulsado el botón (5 s) para iniciar el emparejamiento Bluetooth.
-  Gire el dial izquierdo para ajustar el nivel de ANC y TrueTransparency™.
-  Coloque la palma de la mano sobre la superficie de cristal para escuchar rápidamente su entorno.
-  Pulse dos veces cualquiera de los botones para cambiar entre los dispositivos conectados (esta función no estará disponible desde el inicio).

**Nota:** Los Beoplay H100 son compatibles con multipoint, lo que significa que podrá conectarse activamente a dos dispositivos al mismo tiempo.





## CARACTERÍSTICAS DE SONIDO

Los modos de escucha brindan una amplia gama de controles que le permiten ajustar el sonido a sus preferencias personales u optimizar la experiencia auditiva actual. Los modos de escucha se pueden seleccionar y personalizar en la página del producto Beoplay H100 desde la aplicación Bang & Olufsen. Para cada modo de escucha, puede definir los siguientes parámetros:

### **Beosonic**

Los algoritmos avanzados digitales de sonido desarrollados por nuestro equipo a cargo de la acústica le permiten explorar diferentes espacios de audio solo con mover el círculo.

### **Hi-Res Codec**

Tu Beoplay H100 admite contenido de calidad de estudio Hi-Res a través de audio USB-C hasta 24 bits/ 96 kHz.

### **Protección contra el viento**

Cuando se activa en la aplicación Bang & Olufsen, la función de protección contra el viento reduce automáticamente la distorsión inducida por el viento. Esta función combina un filtro físico pasivo y un algoritmo personalizado de detección del viento, que identifica y, luego, suprime el ruido.

Además, para una transmisión de voz nítida durante las llamadas telefónicas, utilizamos algoritmos avanzados de aprendizaje automático para los micrófonos de voz.





## FUENTES

Tiene varias opciones para reproducir música en su Beoplay H100 a través de las siguientes fuentes:

### Radio Bang & Olufsen

Las emisoras de radio están disponibles a través de la aplicación Bang & Olufsen , donde también puede configurar Favoritos.

### Bluetooth 5.3

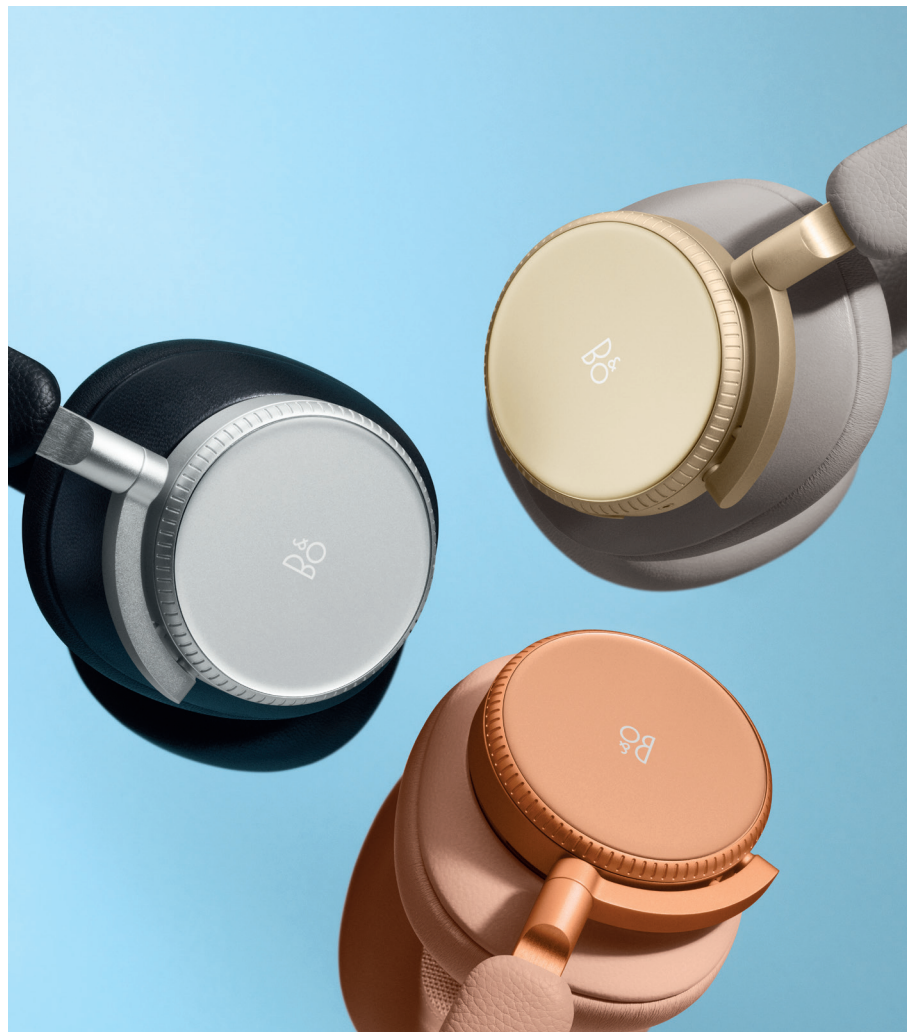
Streaming disponible desde el primer momento.

### Entrada de línea

Le permite reproducir música a través de una conexión por cable mediante el cable USB-C a minijack incluido en la caja. Tenga en cuenta que algunos gestos de operación son limitados cuando se utiliza la entrada de línea.

### USB-C

Le permite reproducir música o atender llamadas a través de una conexión por cable utilizando el cable USB-C a USB-C incluido en la caja. Tenga en cuenta que algunos gestos de operación están limitados cuando se utiliza la entrada de línea.





## AUDIO ESPACIAL (SPATIAL AUDIO)

Los Beoplay H100 vienen equipados con el Audio espacial (Spatial Audio) de Bang & Olufsen, que ofrece dos ventajas clave. En primer lugar, las pistas auditivas que suelen perderse al escuchar el sonido a través de auriculares se restauran digitalmente, lo que ofrece una experiencia auditiva más natural que imita la forma en que escuchamos el sonido en el mundo real. En segundo lugar, Head Tracking ancla el escenario sonoro a la pantalla de su teléfono o tablet, lo que garantiza que los movimientos de la cabeza contribuyan a la experiencia auditiva al consumir contenido audiovisual.

El Audio espacial (Spatial Audio) de Bang & Olufsen es compatible con todos los formatos de audio, incluidos estéreo, Dolby Atmos y llamadas de voz. Para obtener más información, consulte la guía técnica de Audio espacial (Spatial Audio) de Bang & Olufsen.

También puede activar o desactivar Audio espacial (Spatial Audio) o Head Tracking en la aplicación Bang & Olufsen. Sin embargo, tenga en cuenta que no es posible utilizar Head Tracking sin activar Audio espacial (Spatial Audio).

### Head Tracking

Esta nueva función utiliza una combinación de sensores, giroscopios y sonido surround para crear un espacio virtual en 3D, donde el sonido está anclado y se ajusta dinámicamente con el movimiento de la cabeza.

### EARSENSE

Esta tecnología mejora la experiencia auditiva con dos funciones:

#### Adaptación de graves en tiempo real

Con los micrófonos integrados colocados delante de los controladores, Earsense captura y analiza la música directamente en sus oídos. Esto permite modificar los graves en tiempo real, y garantizar una calidad de sonido óptima y adaptada al ajuste de sus Beoplay H100.

#### Análisis del ruido ambiental

Earsense utiliza los micrófonos exteriores para analizar las características del ruido ambiental. La tecnología ajusta de forma inteligente la cancelación de ruido activa para que se adapte a su entorno y sea más eficiente.





#### CANCELACIÓN DE RUIDO ACTIVA Y TRUETRANSIRENCY™

El innovador algoritmo TrueTransparency™ ajusta perfectamente el volumen de su entorno, lo que le ofrece un control total de su experiencia auditiva.

##### **TrueTransparency Mode™ completo**

Esta función le permite escuchar su entorno como si no estuviera usando auriculares. Es ideal para situaciones en que es importante estar alerta: tanto si camina por una calle concurrida como si trabaja en una oficina abierta.

##### **Reducir el ruido ambiental (cancelación de ruido activa)**

El dial del auricular izquierdo le permite ajustar con precisión el nivel de transparencia y, al mismo tiempo, mantener una experiencia de escucha natural y equilibrada.

Esto significa que puede ajustar el nivel para reducir completamente el ruido ambiental durante la escucha de música.

Para activar y alternar entre ANC y TrueTransparency™, pulse el botón en cualquiera de los auriculares. Tenga en cuenta que, al pulsar el botón, cambiará al modo opuesto al actual (máximo). Para ajustar los diferentes niveles, gire el dial en el auricular izquierdo. Si el modo está configurado en ANC, gire el dial hacia adelante para aumentar la transparencia. Si el modo está configurado en Transparencia, gire el dial hacia atrás para aumentar la ANC.

Siga girando hasta que una señal acústica le indique que ha alcanzado el nivel máximo.





## Información útil

### LONGEVIDAD

Los Beoplay H100 no envejecen, sino que evolucionan. Los materiales de calidad duran. Cuando salga una nueva función, simplemente, actualice sus auriculares y pruébela. Están preparados para el futuro. Esto lleva el concepto de diseño circular al primer plano. Las piezas individuales se pueden reemplazar o reparar de forma sencilla: la batería, las almohadillas, la diadema interior, las superficies de cristal e, incluso, los controladores y las placas de circuito. Esta es nuestra respuesta a la longevidad.



### ACCESORIOS Y REPUESTOS

Puede sustituir usted mismo las almohadillas y la diadema interior. Se pueden adquirir en un punto de venta y en nuestra tienda en línea. Para obtener instrucciones sobre cómo sustituir las almohadillas o la diadema interior, consulte las respectivas guías. Si necesita mantenimiento para otras piezas de sus Beoplay H100, diríjase a su distribuidor más cercano o póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente aquí.

### GARANTÍA

Asumimos un compromiso con respecto a nuestra calidad y atención; por eso, ampliamos la garantía de sus Beoplay H100 de tres a cinco años cuando se une a Beocare.\*

\*Beocare es el programa de garantía ampliada de Bang & de Olufsen. Obtenga más información aquí.



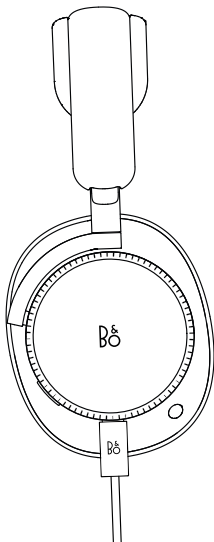
#### ALMACENAMIENTO DE SUS AURICULARES

Utilice la funda de cuero proporcionada para guardar de forma segura sus Beoplay H100. Fabricada con materiales de primera calidad, la funda garantiza durabilidad y protección. Tenga cuidado al introducir sus Beoplay H100 en la funda o retirarlos de esta para proteger el cuero de los auriculares y el aluminio.

Esto ayudará a mantener la calidad del cuero a lo largo del tiempo y puede prolongar significativamente su vida útil.

**Nota:** Sus auriculares durarán hasta tres meses en modo reposo fuera de la funda. Dentro de esta, durarán más de un año si están completamente cargados.

Si necesita ayuda o tiene otras preguntas, consulte las Preguntas frecuentes o póngase en contacto con nuestro servicio de Atención al Cliente aquí.



#### CARGA

Puede cargar sus Beoplay H100 con el cable USB-C a USB-C incluido y usarlos mientras se cargan. Una carga completa tarda alrededor de una hora. Cuando tenga prisa, una carga de solo cinco minutos le dará hasta cinco horas de batería.

- Cuando estén completamente cargados, el indicador luminoso pasará a un color verde fijo.
- Si el nivel de la batería está por debajo del 5 %, el indicador luminoso se volverá rojo y escuchará un mensaje sonoro.



LA EXPERIENCIA DEL USUARIO ES FUNDAMENTAL

Un versátil conjunto de funciones ofrece opciones de interacción inteligentes. Con Beoplay H100, presentamos:

- Mejora de la configuración inicial con dispositivos iOS y Android
- Interfaz de usuario personalizable
- ANC y TrueTransparency™ personalizables
- Multipoint
- Audio espacial (Spatial Audio)



EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH

Puede vincular sus Beoplay H100 con un dispositivo nuevo manteniendo pulsado cualquiera de los botones durante cinco segundos. Siga pulsando mientras escucha el tono de apagado hasta que oiga el tono de Bluetooth y el indicador luminoso comience a parpadear en blanco.

Vaya a la configuración de Bluetooth de su dispositivo portátil (teléfono, tablet u ordenador). Seleccione Beoplay H100 para conectarse. Alternativamente, si ya están configurados en la aplicación Bang & Olufsen, puede dirigirse a la configuración del producto, seleccionar emparejamiento Bluetooth y seguir los pasos en la aplicación.

**Nota:** Cuando los auriculares se enciendan, se conectarán automáticamente al último dispositivo Bluetooth conectado, si está disponible.





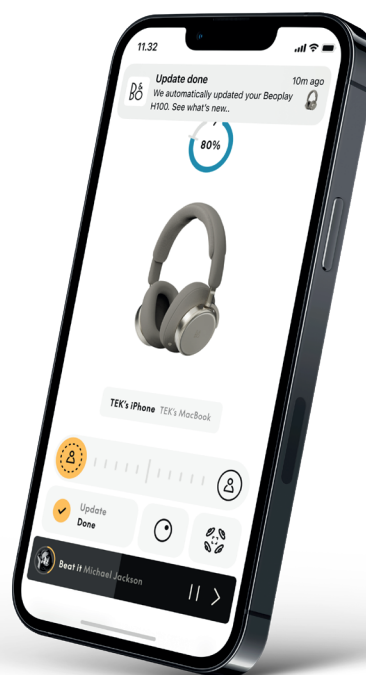
### RESTABLECIMIENTO DE LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

Puede restablecer los ajustes de fábrica manteniendo pulsados los botones del auricular derecho e izquierdo al mismo tiempo durante diez segundos hasta que el indicador luminoso pase a ser de color naranja constante. Esto iniciará el proceso de restablecimiento y, después de unos segundos, sus Beoplay H100 volverán a estar listos para configurarlos por primera vez. Recuerde olvidar sus Beoplay H100 en los ajustes de Bluetooth de su dispositivo y volver a emparejarlos.

### ACTUALIZACIONES EN SEGUNDO PLANO

Para actualizar el software de sus Beoplay H100, abra la aplicación Bang & Olufsen e inicie la actualización, si está disponible. A continuación, se actualizará en segundo plano y podrá usar los auriculares mientras se actualizan.

**Nota:** La aplicación Bang & Olufsen debe permanecer abierta durante la actualización.





#### DICADOR LUMINOSO

El indicador luminoso muestra el estado del producto.

#### INDICACIÓN ESTADO

##### Blanco

Constante (3 s)	Conectado / Emparejado por Bluetooth
Parpadeante	Disponible para emparejamiento Bluetooth
Constante (1 s)	Apagándose

##### Rojo

Parpadeante	Micrófonos silenciados
-------------	------------------------

##### Naranja

Constante	Restablecimiento de fábrica después de diez segundos
Parpadeante	Conectado a la corriente, cargando

##### Verde

Parpadeante	Actualización de software en curso: espere hasta que el indicador se vuelva blanco constante
Constante	Conectado a la alimentación, completamente cargado

#### ESTADO DE LA BATERÍA

Quítese los Beoplay H100 de la cabeza para comprobar el estado de la batería o pulse cualquiera de los botones al retirárselos.

**Nota:** El indicador luminoso se apaga cuando lleva puestos los Beoplay H100.

#### El color refleja el siguiente estado:

Blanco	Más del 20 % de batería
Naranja	Del 20 % al 5 % de batería
Rojo	Menos del 5 % de batería



## Come iniziare

### INTRODUZIONE

Le Beoplay H100 sono molto più di semplici cuffie. Sono un'esperienza che fonde lusso senza tempo con un suono all'avanguardia. Viaggiate attraverso decenni di storia e immergetevi in un universo sonoro senza limiti. Saranno il vostro compagno di viaggio per ascoltare tutta la musica e i suoni ancora da scoprire.

In questa guida troverete informazioni sull'uso quotidiano delle cuffie Beoplay H100, oltre a una descrizione puntuale delle loro caratteristiche e funzionalità.

Il vostro rivenditore Bang & Olufsen è il primo punto di contatto per tutte le richieste di assistenza.

Trovate il rivenditore più vicino qui: [stores.bang-olufsen.com/en/search](https://stores.bang-olufsen.com/en/search)



### SCARICA L'APP DI BANG & OLUFSEN

Per configurare le Beoplay H100, seguire le istruzioni sulla scheda di benvenuto inclusa nella confezione o scaricare la Bang & Olufsen App dal proprio App Store.

Nell'app è possibile configurare il suo prodotto e vivere l'esperienza completa offerta da Bang & Olufsen, con personalizzazione dell'audio, assistenza al prodotto, aggiornamenti automatici del software e nuove funzionalità a portata di mano.

Per la prima configurazione all'interno dell'app, posizionare lo smartphone sopra la scheda di benvenuto inclusa nella confezione. La scheda di benvenuto contiene un chip NFC integrato, simile a quelli utilizzati nei pagamenti contactless. Se supporta NFC, sul dispositivo iOS verrà visualizzato un messaggio che vi guiderà nel processo di configurazione. Se disponete di un dispositivo Android™, lo smartphone si collegherà direttamente all'App Store.





## CONFIGURAZIONE INIZIALE E UTILIZZO

Le cuffie Beoplay H100 si accendono automaticamente non appena indossate. In alternativa, è possibile accenderle premendo uno dei pulsanti posti sugli auricolari.

Le cuffie Beoplay H100 si attivano automaticamente in modalità di associazione Bluetooth quando vengono accese per la prima volta, come indicato dall'indicatore luminoso bianco sull'auricolare destro. Quando sono in modalità di associazione, appariranno nella Bang & Olufsen App o nelle impostazioni Bluetooth del proprio dispositivo, dove possono essere selezionate.

Per spegnere le cuffie Beoplay H100 è sufficiente togliersele e attendere 5 secondi. Lo spegnimento può essere regolato utilizzando la Bang & Olufsen App. In alternativa, è possibile tenere premuto uno dei pulsanti per 3 secondi fino a quando si udrà un avviso di spegnimento.

Fuori dalla custodia, la carica delle cuffie in modalità di sospensione può durare fino a tre mesi. Se completamente cariche e dentro la custodia, possono durare più di un anno.

## UTILIZZO QUOTIDIANO - MULTIMEDIA

Utilizzare le superfici tattili in vetro e i pulsanti su ciascun auricolare per usare le cuffie Beoplay H100. La maggior parte dei gesti funzionerà su entrambi i lati, tuttavia i quadranti su ciascun auricolare hanno funzioni diverse.

**Nota:** alcuni gesti non sono disponibili quando si utilizzano le cuffie Beoplay H100 con un dispositivo connesso tramite Line-in. Per una panoramica completa, fare riferimento alla Bang & Olufsen App.

- ▷|| Premere su una delle superfici in vetro per riprodurre la musica o metterla in pausa.
- < > Scorrere il dito in avanti o indietro su una delle due superfici di vetro per selezionare il brano successivo o precedente.
- + Ruotare il quadrante sull'auricolare destro per regolare il volume.
- ⌘ Tenere premuto uno dei pulsanti (per 5 secondi) per avviare l'associazione tramite Bluetooth.
- ⌘ Premere uno dei pulsanti per alternare tra ANC e TrueTransparency™.
- ( ) Ruotare il quadrante sinistro per ottimizzare il livello di ANC e TrueTransparency™.
- ⌘ Appoggiare il palmo della mano sull'interfaccia di vetro per ascoltare rapidamente l'ambiente circostante.
- ▷|| Sollevare uno o entrambi gli auricolari per mettere in pausa i contenuti. Per riprendere l'ascolto, appoggiare nuovamente l'auricolare all'orecchio.
- Premere due volte uno dei due pulsanti per passare da un dispositivo all'altro (questa funzione non sarà disponibile al lancio).








**Nota:** le cuffie Beoplay H100 supportano la funzionalità multipoint, permettendo di collegarsi attivamente a due dispositivi in contemporanea.



#### UTILIZZO QUOTIDIANO - CHIAMATE

Utilizzare la superficie touch in vetro e il pulsante posto su ciascun auricolare per utilizzare le cuffie Beoplay H100. La maggior parte dei gesti funzionerà su entrambi i lati, tuttavia i quadranti su ciascun auricolare dispongono di funzioni diverse.

**Nota:** alcuni gesti non sono disponibili quando si utilizzano le Beoplay H100 con un dispositivo connesso tramite Line-in. Per una panoramica completa, fare riferimento alla Bang & Olufsen App.

-  Per accettare una chiamata, premere su una delle due superfici di vetro.
-  Scorrere il dito in avanti o indietro su una delle superfici in vetro per rifiutare una chiamata.
-  Ruotare la manopola posta sull'auricolare destro per regolare il volume.
-  Tenere premuto il pulsante (per 5 secondi) per avviare l'associazione Bluetooth.
-  Ruotare la manopola sinistra per regolare con precisione il livello di ANC e TrueTransparency™.
-  Posizionare il palmo della mano sulla superficie di vetro per ascoltare rapidamente l'ambiente circostante.
-  Premere due volte uno dei due pulsanti per passare da un dispositivo all'altro (questa funzione non sarà disponibile al lancio).

**Nota:** le cuffie Beoplay H100 supportano la funzionalità multipoint, il che significa che possono collegarsi attivamente a due dispositivi contemporaneamente.





## CARATTERISTICHE DEL SUONO

Le modalità di ascolto sono una funzionalità costituita da un'ampia gamma di controlli che consentono di regolare il suono in base alle preferenze personali o di ottimizzare l'esperienza di ascolto. È possibile selezionare e personalizzare queste modalità nella pagina del prodotto Beoplay H100 nella Bang & Olufsen App. Per ogni modalità di ascolto, è possibile definire i seguenti parametri:

### **Beosonic**

Gli algoritmi audio digitali avanzati sviluppati dal nostro team di acustica consentono di esplorare diversi spazi audio semplicemente spostando il cerchio.

### **Codec Hi-Res**

Il tuo Beoplay H100 supporta contenuti di qualità da studio in alta risoluzione tramite audio USB-C fino a 24 bit/ 96 kHz.

### **Protezione dal vento**

Se attivata nella Bang & Olufsen App, la funzione Protezione dal vento riduce automaticamente la distorsione sonora indotta dal vento. Questa funzione combina un filtro fisico passivo e un algoritmo di rilevamento del vento, che rileva e poi sopprime il rumore.

Inoltre, per una trasmissione cristallina della voce durante le telefonate, impieghiamo algoritmi avanzati di apprendimento automatico per i microfoni vocali.





## FONTI

Le cuffie Beoplay H100 dispongono di diverse opzioni di riproduzione musicale tramite queste fonti:

### **Bang & Olufsen Radio**

Le stazioni radio sono disponibili attraverso la Bang & Olufsen App, dove è anche possibile impostare le proprie emittenti preferite.

### **Bluetooth 5.3**

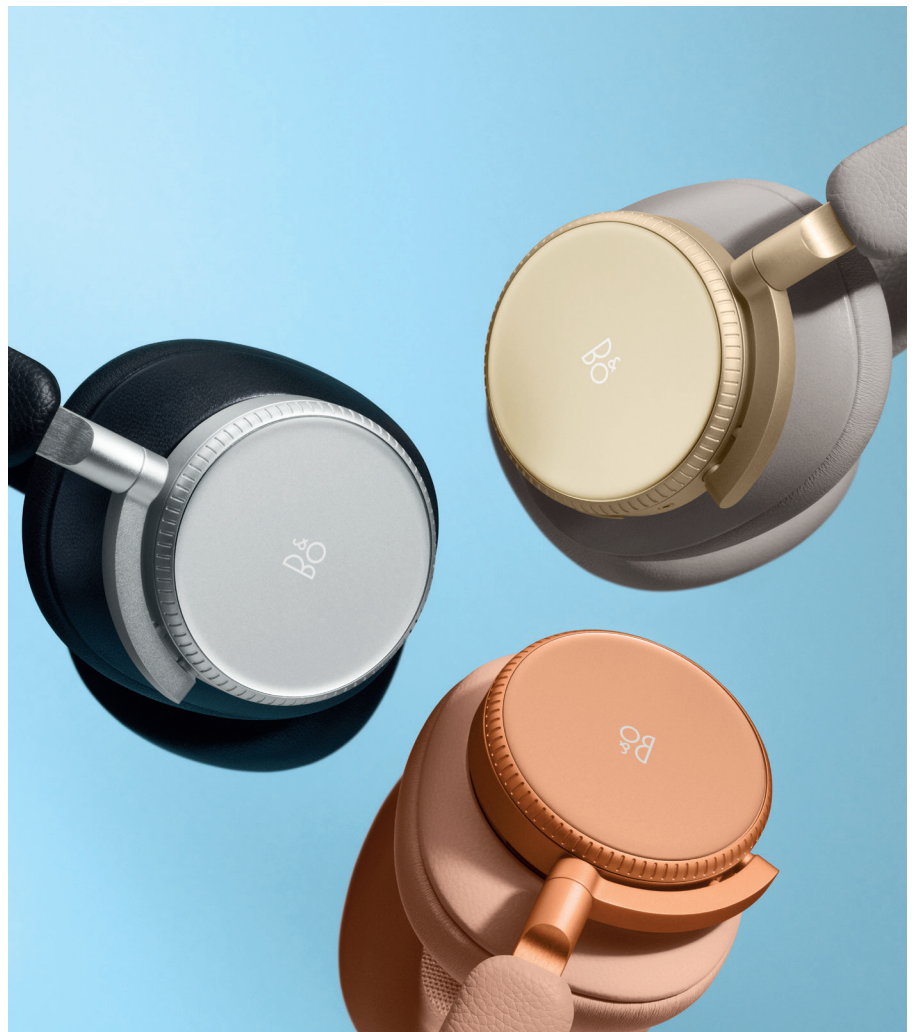
Lo streaming è disponibile immediatamente.

### **Line-in**

Consente di riprodurre musica tramite una connessione cablata utilizzando il cavo da USB-C a mini-jack incluso nella confezione. Si ricorda che alcuni gesti operativi sono limitati quando si utilizza l'opzione Line-in.

### **USB-C**

Consente di riprodurre musica o di accettare chiamate tramite una connessione cablata utilizzando il cavo da USB-C a mini-jack incluso nella confezione. Si ricorda che alcuni gesti operativi sono limitati quando si utilizza l'opzione Line-in.





## AUDIO SPAZIALE (SPATIAL AUDIO)

Le cuffie Beoplay H100 sono dotate della funzionalità di Audio spaziale (Spatial Audio) Bang & Olufsen, che offre due vantaggi fondamentali. In primo luogo, gli elementi sonori che di solito si perdono quando si ascolta il suono in cuffia vengono ripristinati digitalmente, offrendo un'esperienza di ascolto più naturale che imita il modo in cui percepiamo i suoni nel mondo reale. In secondo luogo, il Rilevamento della testa (Head Tracking) fissa il sound stage sullo schermo del telefono o del tablet, assicurando che i movimenti della testa contribuiscano all'esperienza di ascolto durante la fruizione di contenuti audiovisivi.

L'Audio spaziale (Spatial Audio) di Bang & Olufsen supporta tutti i formati audio, inclusi stereo, Dolby Atmos e chiamate vocali. Per saperne di più, fare riferimento alla guida tecnica all'Audio spaziale (Spatial Audio) Bang & Olufsen.

È possibile inoltre attivare o disattivare le funzioni Audio spaziale (Spatial Audio) o Rilevamento della testa (Head Tracking) nella Bang & Olufsen App. Tuttavia, è necessario ricordarsi che non è possibile sfruttare il Rilevamento della testa senza prima abilitare la funzione Audio spaziale.

### Rilevamento della testa (Head Tracking)

Questa nuova funzione utilizza una combinazione di sensori, giroscopi e suono stereofonico per creare uno spazio 3D virtuale, in cui il suono è legato alla testa di chi indossa le cuffie e si adatta dinamicamente ai suoi movimenti.

### EARSENSE

Questa tecnologia migliora l'esperienza di ascolto con due funzionalità:

#### Adattamento dei bassi in tempo reale

Con i microfoni integrati posizionati davanti ai driver, Earsense acquisisce e analizza la musica direttamente nelle orecchie dell'utilizzatore. Ciò consente la regolazione dei bassi in tempo reale, garantendo una qualità del suono ottimale per le cuffie Beoplay H100.

#### Analisi del rumore ambientale

Earsense utilizza i microfoni esterni per analizzare le caratteristiche del rumore ambientale. La tecnologia regola in modo intelligente la cancellazione attiva del rumore in base all'ambiente circostante, in modo da massimizzare l'efficienza acustica.







## CANCELLAZIONE ATTIVA DEL RUMORE E TRUETRANSIRENCY™

L'innovativo algoritmo TrueTransparency™ regola perfettamente il volume dell'ambiente circostante, offrendo il pieno controllo dell'esperienza di ascolto.

### Modalità TrueTransparency™ completa

Questa funzione consente di ascoltare l'ambiente circostante come se non si stessero indossando le cuffie. È ideale per le situazioni in cui è importante avere una percezione chiara di ciò che sta accadendo attorno a noi, ad esempio se si cammina lungo una strada trafficata o si sta lavorando in un open space.

### Riduzione del rumore ambientale (cancellazione attiva del rumore)

Il selettore posto sull'auricolare sinistro consente di regolare con precisione il livello di trasparenza, mantenendo un'esperienza di ascolto naturale ed equilibrata.

Ciò significa che è possibile regolare il livello per ridurre completamente il rumore ambientale durante l'ascolto della musica.

Per attivare e alternare le modalità ANC o TrueTransparency™, premere il pulsante su uno dei due auricolari. Quando si preme il pulsante, si passerà all'opposto della modalità corrente (massimo). Per regolare i diversi livelli, ruotare il quadrante sull'auricolare sinistro. Se la modalità è impostata su ANC, ruotare il selettore in avanti per aumentare la trasparenza. Se la modalità è impostata su Trasparenza, ruotare il selettore all'indietro per aumentare l'ANC.

Ruotare finché il feedback sonoro segnala il raggiungimento del livello massimo.





## Informazioni utili

### LONGEVITÀ

Le cuffie Beoplay H100 non invecchiano. Si evolvono. I materiali di qualità durano. Quando viene rilasciata una nuova funzionalità, è sufficiente aggiornare le cuffie e iniziare a usarla. Sono a prova di futuro, progettate secondo la filosofia del design circolare. Le singole parti possono essere sostituite o riparate facilmente; la batteria, i cuscinetti, l'archetto interno, le superfici in vetro e persino i driver e i circuiti stampati. Questa è la nostra idea di longevità.



### ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO

È possibile sostituire in autonomia i cuscinetti degli auricolari e l'archetto interno. I pezzi sono disponibili presso i rivenditori autorizzati e il nostro negozio online. Per istruzioni su come sostituire questi parti, fare riferimento alle rispettive guide. Nel caso sia necessario sostituire o mantenere altre componenti delle Beoplay H100, contattare il rivenditore più vicino o la nostra assistenza clienti qui.

### GARANZIA

Siamo fermamente convinti di offrire un prodotto di qualità eccelsa, e per questo motivo la registrazione al programma BeoCare delle cuffie Beoplay H100 determina l'estensione della garanzia da tre a cinque anni.\*

\*Beocare è il programma di estensione della garanzia di Bang & Olufsen. Scopri di più qui.



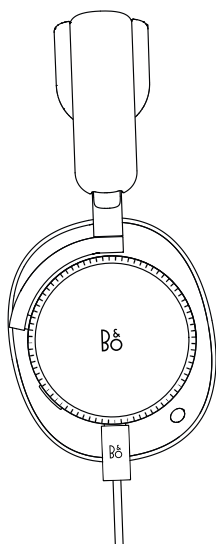
#### CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

Usare la custodia in pelle in dotazione per riporre in sicurezza le cuffie Beoplay H100. La custodia è realizzata con materiali di alta qualità per proteggere le cuffie e garantirne una lunga durata. Fare attenzione quando si ripongono o si tolgono le Beoplay H100 dalla custodia, in modo da non danneggiare la pelle degli auricolari e la struttura in alluminio.

Queste attenzioni aiuteranno a preservare la qualità della pelle e ad estendere la vita utile delle cuffie.

**Nota:** le cuffie possono durare fino a tre mesi in modalità di sospensione fuori dalla custodia. All'interno della custodia, se completamente cariche, possono durare fino a un anno.

Per ulteriore assistenza o domande, consultare le FAQ o contattare il servizio clienti qui.



#### CARICA

È possibile caricare le cuffie Beoplay H100 utilizzando il cavo da USB-C a USB-C incluso e utilizzarle durante la carica. La ricarica completa richiede circa 1 ora ma, se si ha poco tempo, basta lasciarle in carica per 5 minuti per avere 5 ore di autonomia.

- Quando completamente carica, la spia luminosa diventa verde fisso.
- Se il livello della batteria è inferiore al 5%, la spia diventa rossa e viene emesso un segnale acustico.



#### L'ESPERIENZA DEL CLIENTE È FONDAMENTALE

Un insieme versatile di funzionalità che forniscono opzioni di interazione intelligenti. Con Beoplay H100, presentiamo:

- Configurazione iniziale migliorata con dispositivi iOS e Android
- Interfaccia utente personalizzabile
- ANC e TrueTransparency™ personalizzabili
- Multipoint
- Audio spaziale (Spatial Audio)



#### ASSOCIAZIONE BLUETOOTH

È possibile associare le cuffie Beoplay H100 a un nuovo dispositivo tenendo premuto uno dei pulsanti per 5 secondi. Continuare a tenere premuto mentre sente il tono di spegnimento, finché non si sente la notifica del Bluetooth e l'indicatore luminoso inizierà a lampeggiare di bianco.

Andare alle impostazioni Bluetooth del proprio dispositivo portatile (telefono, tablet o computer).

Selezionare Beoplay H100 per la connessione. In alternativa, se le cuffie sono già configurate nella Bang & Olufsen App, è possibile accedere alle impostazioni del prodotto, selezionare l'associazione tramite Bluetooth e seguire i passaggi indicati nell'app.

**Nota:** all'accensione, le cuffie si collegheranno automaticamente al dispositivo Bluetooth collegato più di recente, se disponibile.



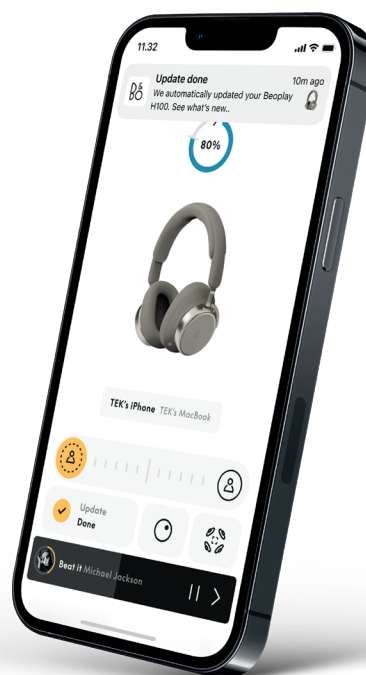
RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

È possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica tenendo premuti contemporaneamente i pulsanti sull'auricolare destro e sinistro per 10 secondi, finché l'indicatore luminoso non diventa di colore arancione fisso. Questa azione avvierà la procedura di ripristino, e dopo alcuni secondi, le cuffie Beoplay H100 saranno nuovamente pronte per la prima configurazione. Si ricorda che è necessario "dimenticare" le Beoplay H100 nelle impostazioni Bluetooth del proprio dispositivo ed effettuare nuovamente l'associazione.

AGGIORNAMENTI IN BACKGROUND

Per aggiornare il software delle cuffie Beoplay H100, aprire la Bang & Olufsen App e avviare l'aggiornamento, se disponibile. Il software verrà quindi aggiornato in background e sarà comunque possibile utilizzare le cuffie.

Nota: la Bang & Olufsen App deve rimanere aperta durante l'aggiornamento.





#### SPIA LUMINOSA

La spia luminosa indica lo stato del prodotto

#### STATO INDICATO

##### White

Fisso (3 sec.)	Connesso/associato mediante Bluetooth
Intermittente	Disponibile per l'associazione mediante Bluetooth
Fisso (1 sec.)	Spegnimento in corso

##### Rosso

Luce intermittente	Microfoni disattivati
--------------------	-----------------------

##### Arancione

Luce fissa	Ripristino delle impostazioni originali dopo 10 secondi
Luce intermittente	Dispositivo collegato all'alimentazione e in carica

##### Verde

Lampeggiante	Aggiornamento software in corso: attendere finché la luce non diventa bianca e fissa
Fissa	Dispositivo collegato all'alimentazione, completamente carico

#### STATO DELLA BATTERIA

Per controllare lo stato della batteria è necessario togliersi le cuffie Beoplay H100 oppure premere uno dei due pulsanti dopo essersele tolte.

**Nota:** l'indicatore luminoso è spento quando si indossano le cuffie Beoplay H100.

#### Il colore riflette il seguente stato:

Bianco	Più del 20% di batteria
Arancione	Dal 20% al 5% della batteria
Rosso	Meno del 5% di batteria



## Começar

### INTRODUÇÃO

Os seus Beoplay H100 são muito mais do que apenas auscultadores. São uma experiência que combina o luxo intemporal com o som de última geração. Viaje por décadas de história e mergulhe num mundo sónico sem limites. Os auscultadores são a sua companhia para todas as músicas e sons futuros.

Neste guia, encontrará informações sobre a utilização diária dos seus Beoplay H100 e descrições detalhadas das suas funcionalidades e funções.

O seu revendedor Bang & Olufsen é o primeiro lugar a que se deve dirigir se tiver dúvidas relativas a assistência.

Encontre o revendedor mais próximo aqui:  
[stores.bang-olufsen.com/en/search](https://stores.bang-olufsen.com/en/search)



### TRANSFERIR A APLICAÇÃO BANG & OLUFSEN

Para configurar os seus Beoplay H100, siga as instruções no cartão de boas-vindas incluído na embalagem ou transfira a Bang & Olufsen App na App Store designada.

Na aplicação pode configurar o seu produto e obter a experiência Bang & Olufsen completa de personalização de áudio, assistência ao produto, atualizações automáticas de software e novas funcionalidades na ponta dos seus dedos.

Para a primeira configuração na aplicação, coloque o seu smartphone sobre o cartão de boas-vindas incluído. O cartão de boas-vindas contém um chip NFC incorporado, semelhante aos utilizados em pagamentos contactless. Se o seu dispositivo suportar NFC, aparecerá um aviso no seu dispositivo iOS para o orientar pelo processo de configuração. Se tiver um dispositivo Android™, este será associado diretamente à App store.





## PRIMEIRA CONFIGURAÇÃO E UTILIZAÇÃO DIÁRIA

Ao colocar os seus Beoplay H100, estes serão automaticamente ligados. Em alternativa, pode ligá-los premindo o botão em qualquer auscultador.

Os Beoplay H100 estão automaticamente no modo de emparelhamento por Bluetooth quando ligados pela primeira vez, mostrado pelo indicador luminoso a pulsar branco no auscultador direito. Quando estão no modo de emparelhamento, os auscultadores aparecerão na Bang & Olufsen App ou nas definições de Bluetooth do seu dispositivo, onde podem ser selecionados.

Para desligar os seus Beoplay H100, basta tirá-los da cabeça. Estes irão desligar-se após 5 segundos, comportamento o qual pode ser ajustado utilizando a Bang & Olufsen App. Em alternativa, pode premir sem soltar qualquer um dos botões por 3 segundos e ouvir-se um toque de desligamento.

Os seus auscultadores duram até três meses em modo de suspensão fora da bolsa. Dentro da bolsa, duram mais de um ano, se estiverem totalmente carregados.

## UTILIZAÇÃO DIÁRIA - OPERAÇÕES DE MULTIMÉDIA

Utilize as superfícies de toque de vidro e os botões em cada auscultador para operar os seus Beoplay H100. A maioria dos gestos funcionará em ambos os lados, no entanto, os seletores em cada auscultador têm funções diferentes.

**Nota:** Alguns gestos estão indisponíveis ao utilizar os Beoplay H100 com um dispositivo ligado através de Line-in. Para obter uma visão geral completa, consulte a aplicação Bang & Olufsen.

- ▷|| Prima qualquer uma das superfícies de vidro para reproduzir ou colocar em pausa.
- < > Deslize para a frente ou para trás em qualquer uma das superfícies de vidro para ir para a faixa seguinte ou anterior.
- + Rode o seletor no auscultador direito para ajustar o volume.
- ✳ Prima sem soltar qualquer um dos botões (5 segundos) para iniciar o emparelhamento por Bluetooth.
- ⌘ Prima qualquer um dos botões para alternar entre ANC e TrueTransparency™.
- ( ) Rode o seletor esquerdo para ajustar o nível de ANC e TrueTransparency™.
- ⌘ Coloque a palma da mão na interface de vidro para ouvir rapidamente o meio envolvente.
- ▷|| Levante um ou ambos os auscultadores para colocar o conteúdo em pausa. Coloque-os novamente para retomar.
- ⊞ Prima duas vezes qualquer um dos botões para alternar entre dispositivos ligados (esta funcionalidade não estará disponível a partir do seu lançamento).

**Nota:** os Beoplay H100 suportam a ligação multiponto, permitindo-lhe ligar-se ativamente a dois dispositivos ao mesmo tempo.












## UTILIZAÇÃO DIÁRIA - OPERAÇÕES DE CHAMADAS

Utilize a superfície de toque de vidro e o botão em cada auscultador para operar os seus Beoplay H100. A maioria dos gestos funcionará em ambos os lados, no entanto, os seletores em cada auscultador têm funções diferentes.

**Nota:** Alguns gestos estão indisponíveis ao utilizar os Beoplay H100 com um dispositivo ligado através de line-in. Para obter uma visão geral completa, consulte a aplicação Bang & Olufsen.

-  Prima qualquer uma das superfícies de vidro para aceitar uma chamada.
-  Deslize para a frente ou para trás em qualquer uma das superfícies de vidro para rejeitar uma chamada.
-  Rode o seletor no auscultador direito para ajustar o volume.
-  Prima sem soltar o botão (5 segundos) para iniciar o emparelhamento por Bluetooth.
-  Rode o seletor esquerdo para ajustar o nível de ANC e TrueTransparency™.
-  Coloque a palma da mão na superfície de vidro para ouvir rapidamente o meio envolvente.
-  Prima duas vezes qualquer um dos botões para alternar entre dispositivos ligados (esta funcionalidade não estará disponível a partir do seu lançamento).

**Nota:** Os Beoplay H100 suportam a ligação multiponto, o que significa que se pode ligar ativamente a dois dispositivos ao mesmo tempo.





## FUNCIONALIDADES DE SOM

Os Modos de audição são uma funcionalidade que consiste numa vasta gama de controlos que lhe permitem ajustar o som à sua preferência pessoal ou otimizar a experiência de audição atual. Os Modos de audição podem ser selecionados e personalizados na página do produto Beoplay H100, na aplicação Bang & Olufsen. Para cada Modo de audição, pode definir os seguintes parâmetros:

### **Beosonic**

Os algoritmos avançados de som digital desenvolvidos pela nossa equipa de acústica permitem-lhe explorar diferentes espaços de áudio, simplesmente movendo o círculo.

### **Hi-Res Codec**

O seu Beoplay H100 suporta conteúdo de qualidade de estúdio Hi-Res via áudio USB-C até 24 bits/ 96 kHz.

### **Proteção contra o vento**

Quando ativada na aplicação Bang & Olufsen, a funcionalidade de Proteção contra o vento reduz automaticamente a distorção provocada pelo vento. Esta funcionalidade consiste numa combinação de um filtro físico e passivo e um algoritmo de deteção de vento personalizado, que deteta e, de seguida, suprime o ruído.

Além disso, para uma transmissão de voz nítida durante chamadas telefónicas, utilizamos algoritmos avançados de aprendizagem automática para os microfones de voz.





## FONTES

Tem várias opções para reproduzir música nos seus Beoplay H100 através das seguintes fontes:

### Bang & Olufsen Radio

As estações de rádio estão disponíveis através da aplicação Bang & Olufsen onde também pode definir Favoritos.

### Bluetooth 5.3

Streaming disponível e pronto a utilizar.

### Line-in

Permite-lhe reproduzir música através de uma ligação com fios ao utilizar o cabo USB-C para mini-jack incluído na caixa. Tenha em atenção que alguns gestos de operação são limitados ao utilizar Line-in.

### USB-C

Permite-lhe reproduzir música ou receber chamadas através de uma ligação com fios utilizando o cabo USB-C para USB-C incluído na caixa. Tenha em atenção que alguns gestos de operação são limitados ao utilizar Line-in.





## SPATIAL AUDIO

Os Beoplay H100 estão equipados com a funcionalidade Áudio espacial (Spatial Audio) da Bang & Olufsen, que proporciona dois benefícios fundamentais. Em primeiro lugar, os sinais auditivos, geralmente inaudíveis durante a reprodução de som nos auscultadores são restaurados digitalmente, proporcionando uma experiência de audição mais natural que imita a forma como ouvimos o som no mundo real. Em segundo lugar, o Head Tracking fixa o palco sonoro ao ecrã do seu telefone ou tablet, garantindo que os movimentos de cabeça contribuem para a experiência de audição durante o consumo de conteúdo audiovisual.

Áudio espacial (Spatial Audio) da Bang & Olufsen suporta todos os formatos de áudio, incluindo estéreo, Dolby Atmos e chamadas de voz. Para saber mais, consulte o guia técnico da funcionalidade Áudio espacial (Spatial Audio) da Bang & Olufsen.

Pode também ativar ou desativar as funcionalidades Áudio espacial (Spatial Audio) ou o Head Tracking na aplicação Bang & Olufsen. No entanto, tenha em atenção que Head Tracking sem ativar a funcionalidade Áudio espacial (Spatial Audio) não é possível.

### Head Tracking

Esta nova funcionalidade utiliza uma combinação de sensores, giroscópios e áudio de som surround para criar um espaço 3D virtual, onde o som é fixado e ajusta-se dinamicamente com o movimento da sua cabeça.

## EARSENSE

Esta tecnologia melhora a experiência de audição com duas funcionalidades:

### Adaptação de graves em tempo real

Com os microfones incorporados posicionados na parte frontal dos controladores, o Earsense capta e analisa a música diretamente nos seus ouvidos. Isto permite o ajuste de graves em tempo real, garantindo uma qualidade de som ideal para os seus Beoplay H100.

### Análise de ruído ambiental

O Earsense utiliza os microfones externos para analisar as características do ruído ambiente. A tecnologia ajusta de forma inteligente o Cancelamento Ativo de Ruído para corresponder ao seu meio envolvente e ser mais eficiente.





## CANCELAMENTO ATIVO DE RUÍDO E TRUETRANSPARENCY™

O inovador algoritmo TrueTransparency™ ajusta de forma perfeita o volume do seu meio envolvente, dando-lhe controlo total da sua experiência de audição.

### Modo TrueTransparency™ completo

Esta funcionalidade permite-lhe ouvir o meio envolvente como se não estivesse a utilizar auscultadores. É ideal para situações em que a sensibilização é importante - quer esteja a andar numa rua cheia ou a trabalhar num escritório aberto.

### Reduzir o ruído ambiente (Cancelamento Ativo de Ruído)

O seletor no auscultador esquerdo permite-lhe ajustar o nível de transparência, enquanto mantém uma experiência de audição natural e equilibrada.

Isto significa que pode ajustar o nível para reduzir completamente o ruído ambiente durante a audição de música.

Para ativar e alternar entre ANC ou TrueTransparency™, prima o botão em qualquer um dos auscultadores. Tenha em atenção que, ao premir o botão, irá mudar para o oposto do modo atual (máximo). Para ajustar os diferentes níveis, rode o seletor no auscultador esquerdo. Se o modo estiver definido como ANC, rode o seletor para a frente para aumentar a Transparência. Se o modo estiver definido como Transparência, rode o seletor para trás para aumentar o ANC.

Continue a rodar até que um sinal sonoro indique que atingiu o nível máximo.





## Nice to know

### LONGEVIDADE

Os Beoplay H100 não envelhecem, evoluem. Os materiais de qualidade perduram. Quando for lançada uma nova funcionalidade, basta atualizar os seus auscultadores e experimentá-la. São à prova de futuro. Isto faz com que o conceito de design circular seja colocado como prioridade. As peças individuais podem ser substituídas ou reparadas facilmente; a bateria, as almofadas, o aro de cabeça interior, as superfícies de vidro e até os programas de controlo e as placas de circuito. Esta é a nossa resposta à longevidade.



### ACESSÓRIOS E PEÇAS SOBRESSELENTES

Pode substituir as almofadas de ouvido e o aro de cabeça interior. Estes estão disponíveis para compra através de um revendedor e na nossa loja online. Para obter instruções sobre como substituir as almofadas de ouvido ou o aro de cabeça interior, consulte os respetivos guias. Se necessitar de assistência para outras peças dos seus Beoplay H100, contacte o revendedor mais próximo ou contacte o nosso Serviço de Atendimento ao Cliente aqui.

### GARANTIA

Continuamos a manter a nossa qualidade e cuidado, e é por isso que prolongamos a garantia dos seus Beoplay H100 de três para cinco anos quando se junta ao Beocare.\*

\*Beocare é o programa de extensão de garantia da Bang & Olufsen. Saiba mais aqui.



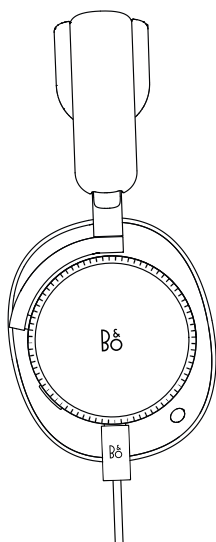
#### GUARDAR OS SEUS AUSCULTADORES

Utilize a bolsa de couro fornecida para guardar os seus Beoplay H100 com segurança. Elaborada a partir de materiais de alta qualidade, a bolsa garante durabilidade e proteção. Tenha cuidado ao colocar os seus Beoplay H100 ou ao removê-los da bolsa, para proteger o couro nos auscultadores e o alumínio.

Isto irá ajudar a manter a qualidade do couro ao longo do tempo e pode prolongar significativamente a sua vida útil.

**Nota:** Os seus auscultadores duram até três meses em modo de suspensão, fora da bolsa. Dentro da bolsa, duram mais de um ano, se estiverem totalmente carregados.

Para obter assistência ou inquéritos adicionais, consulte as nossas Perguntas frequentes ou contacte o nosso Atendimento ao Cliente aqui.



#### CARREGAMENTO

Pode carregar os seus Beoplay H100 utilizando o cabo USB-C para USB-C incluído e utilizá-los durante o carregamento. Um carregamento completo demora cerca de 1 hora. Quando estiver com pressa, carregar apenas 5 minutos dar-lhe-á até 5 horas de bateria.

- Quando a bateria estiver completamente carregada, o indicador luminoso fica verde constante.
- Se o nível da bateria for inferior a 5%, o indicador luminoso fica vermelho e ouve-se um aviso sonoro.



## A EXPERIÊNCIA DO UTILIZADOR É FUNDAMENTA

Um conjunto versátil de funcionalidades fornece opções de interação inteligentes. Com os Beoplay H100, apresentamos:

- Primeira configuração melhorada com dispositivos iOS e Android
- Interface do utilizador personalizável
- ANC e TrueTransparency™ personalizáveis
- Multiponto
- Áudio espacial (Spatial Audio)



## EMPARELHAMENTO POR BLUETOOTH

Pode emparelhar o seu Beoplay H100 com um novo dispositivo premindo sem soltar qualquer um dos botões durante 5 segundos. Mantenha o botão premido enquanto ouve o toque de desligamento até ouvir o toque do Bluetooth e o indicador luminoso começar a pulsar branco.

Aceda às definições de Bluetooth no seu dispositivo portátil (telefone, tablet ou computador).

Selecione Beoplay H100 para se ligar. Em alternativa, se já estiver configurado na aplicação Bang & Olufsen, pode aceder às definições do produto, seleccionar Emparelhamento por Bluetooth e seguir os passos na aplicação.

**Nota:** quando os seus auscultadores forem ligados, irão ligar-se automaticamente ao dispositivo Bluetooth mais recentemente ligado, se este estiver disponível.





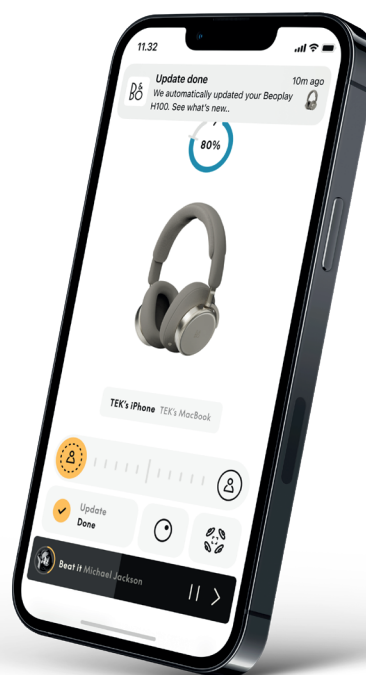
#### REPOR AS CONFIGURAÇÕES DE ORIGEM

Pode restaurar as definições de fábrica premindo sem soltar os botões nos auscultadores direito e esquerdo ao mesmo tempo durante 10 segundos até que o indicador luminoso fique laranja constante. Isto iniciará o processo de reposição e, após alguns segundos, os seus Beoplay H100 estarão prontos para a primeira configuração novamente. Lembre-se de esquecer os seus Beoplay H100 nas definições de Bluetooth no seu dispositivo e emparelhá-los novamente.

#### ATUALIZAÇÕES EM SEGUNDO PLANO

Para atualizar o software dos seus Beoplay H100, abra a aplicação Bang & Olufsen e inicie a atualização, se esta estiver disponível. De seguida, os auscultadores serão atualizados em segundo plano, e pode utilizá-los à medida que atualizam.

**Nota:** A aplicação Bang & Olufsen tem de permanecer aberta durante a atualização.





## INDICADOR LUMINOSO

O indicador luminoso mostra o estado do produto

### INDICAÇÃO ESTADO

#### Branco

Constante (3 seg.)	Ligado/emparelhado por Bluetooth
A pulsar	Abrir para emparelhamento por Bluetooth
Constante (1 seg.)	Desligar

#### Vermelho

A pulsar	Microfones desativados
----------	------------------------

#### Cor-de-laranja

Constante	Reposição de fábrica após 10 segundos
A pulsar	Ligado ao interruptor, a carregar

#### Green

A pulsar	Atualização de software em curso - aguarde até que o indicador fique branco constante
Constante	Ligado ao interruptor, totalmente carregado

## ESTADO DA BATERIA

Remova os seus Beoplay H100 da cabeça para verificar o estado da bateria ou prima um dos botões quando os auscultadores forem removidos da cabeça.

**Nota:** O indicador luminoso é desligado quando estiver a utilizar os Beoplay H100.

### A cor reflete o seguinte estado:

Branco	Mais de 20% de bateria
Cor-de-laranja	Entre 20% a 5% de bateria
Vermelho	Menos de 5% de bateria



## Rozpocznij

### WPROWADZENIE

Beoplay H100 to znacznie więcej niż słuchawki. To połączenie ponadczasowego luksusu z najnowocześniejszym dźwiękiem. Wyrusz w podróż przez dziesięciolecia historii i zanurz się w świecie dźwięku pozbawionego ograniczeń. Te słuchawki będą Ci towarzyszyć przy odkrywaniu wszystkich przyszłych melodii i dźwięków.

W tym przewodniku znajdziesz informacje o codziennym użytkowaniu słuchawek Beoplay H100 oraz szczegółowe opisy ich cech i funkcji.

Sprzedawca urządzeń Bang & Olufsen jest pierwszą osobą, do której należy się zwracać w przypadku jakichkolwiek pytań.

Tutaj znajdziesz najbliższy punkt sprzedaży:  
[stores.bang-olufsen.com/en/search](https://stores.bang-olufsen.com/en/search)



### POBIERANIE APLIKACJI BANG & OLUFSEN

Aby skonfigurować słuchawki Beoplay H100, postępuj zgodnie z instrukcjami na karcie powitalnej dołączonej do opakowania lub pobierz aplikację Bang & Olufsen z odpowiedniego sklepu z aplikacjami.

Ta aplikacja pozwala skonfigurować produkt i uzyskać dostęp do wszystkich opcji oferowanych przez Bang & Olufsen, takich jak personalizacja dźwięku, wsparcie produktowe, automatyczne aktualizacje oprogramowania oraz nowe funkcje na wyciągnięcie ręki.

Aby przeprowadzić pierwszą konfigurację w aplikacji, umieść smartfon nad dołączoną kartą powitalną. Karta ta zawiera wbudowany chip NFC podobny do tych stosowanych w przypadku płatności zbliżeniowych. Jeśli Twoje urządzenie obsługuje technologię NFC, na urządzeniu z systemem iOS pojawi się monit, który przeprowadzi Cię przez proces konfiguracji. Jeśli masz urządzenie z systemem Android™, zostanie ono połączone bezpośrednio ze sklepem z aplikacjami.





## PIERWSZA KONFIGURACJA I CODZIENNE UŻYTKOWANIE

Słuchawki Beoplay H100 włączają się automatycznie po ich założeniu. Można je też włączyć ręcznie, naciskając przycisk na jednym z nauszników.

Przy pierwszym włączeniu słuchawki Beoplay H100 są automatycznie przełączane w tryb parowania Bluetooth, co jest sygnalizowane za pomocą pulsującego białego wskaźnika świetlnego na prawym nauszniku. W trybie parowania słuchawki pojawią się w aplikacji Bang & Olufsen lub w ustawieniach Bluetooth urządzenia, gdzie można je wybrać.

Aby wyłączyć słuchawki Beoplay H100, wystarczy je zdjąć. Wyłączą się po 5 sekundach. To zachowanie można dostosować za pomocą aplikacji Bang & Olufsen. Ewentualnie można nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków przez 3 sekundy, a zostanie odtworzony sygnał wyłączenia.

W trybie uśpienia słuchawki poza etui wytrzymują do trzech miesięcy. W etui wytrzymują dłużej niż rok, jeśli zostały w pełni naładowane.

## CODZIENNE UŻYTKOWANIE — OBSŁUGA MULTIMEDIÓW

Do obsługi słuchawek Beoplay H100 służą szklane powierzchnie dotykowe i przyciski na nausznikach. Większość gestów działa po obu stronach, ale pokręta na każdym z nauszników mają inne funkcje.

Uwaga: niektóre gesty są niedostępne w przypadku używania słuchawek Beoplay H100 z urządzeniem podłączonym przez wejście liniowe. Pełny przegląd można znaleźć w aplikacji Bang & Olufsen.

- ▷|| Naciśnij jedną ze szklanych powierzchni, aby włączyć odtwarzanie lub wstrzymać.
- < > Przesuń do przodu lub do tyłu po jednej ze szklanych powierzchni, aby odtworzyć następny lub poprzedni utwór.
- + Obróć pokrętko na prawym nauszniku, aby dostosować głośność.
- ✳ Naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków (przez 5 sekund), aby zainicjować parowanie Bluetooth.
- ⌘ Naciśnij jeden z przycisków, aby przełączyć między trybami ANC i TrueTransparency™.
- ( ) Obróć lewe pokrętko, aby dostroić poziom ANC i TrueTransparency™.
- ⌘ Przyłóż dłoń do szklanego interfejsu, aby szybko posłuchać otoczenia.
- ▷|| Unieś jeden lub oba nauszniki, aby wstrzymać odtwarzanie treści. Załóż je ponownie, aby wznowić odtwarzanie.
- ⊞ Naciśnij dwukrotnie jeden z przycisków, aby przełączyć się między połączonymi urządzeniami (ta funkcja nie będzie dostępna przy wprowadzeniu na rynek).








**Uwaga:** słuchawki Beoplay H100 obsługują funkcję multipoint, która umożliwia aktywne połączenie z dwoma urządzeniami jednocześnie.



## CODZIENNE UŻYTKOWANIE — OBSŁUGA ROZMÓW

Do obsługi słuchawek Beoplay H100 służą szklane powierzchnie dotykowe i przyciski na nausznicach. Większość gestów działa po obu stronach, ale pokręta na każdym z nauszników mają inne funkcje.

**Uwaga:** niektóre gesty są niedostępne w przypadku używania słuchawek Beoplay H100 z urządzeniem podłączonym przez wejście liniowe. Pełny przegląd można znaleźć w aplikacji Bang & Olufsen.

-  Naciśnij jedną ze szklanych powierzchni, aby odebrać rozmowę.
-  Przesuń do przodu lub do tyłu po jednej ze szklanych powierzchni, aby odrzucić rozmowę.
-  Obróć pokrętko na prawym nauszniku, aby dostosować głośność.
-  Naciśnij i przytrzymaj przycisk (przez 5 sekund), aby zainicjować parowanie Bluetooth.
-  Obróć lewe pokrętko, aby dostroić poziom ANC i TrueTransparency™.
-  Przyłóż dłoń do szklanej powierzchni, aby szybko słuchać otoczenia.
-  Naciśnij dwukrotnie jeden z przycisków, aby przełączyć się między połączonymi urządzeniami (ta funkcja nie będzie dostępna przy wprowadzeniu na rynek).

**Uwaga:** słuchawki Beoplay H100 obsługują funkcję multipoint, co oznacza, że możliwe jest aktywne połączenie z dwoma urządzeniami jednocześnie.





## FUNKCJE DŹWIĘKU

Tryby słuchania to funkcja obejmująca szeroki zakres elementów sterujących pozwalających dostosować dźwięk do osobistych preferencji lub zoptymalizować bieżące wrażenia słuchowe. Tryby słuchania można wybrać i dostosować na stronie produktu Beoplay H100 w aplikacji Bang & Olufsen. Dla każdego trybu słuchania można zdefiniować następujące parametry:

### **Beosonic**

Zaawansowane algorytmy dźwięku cyfrowego opracowane przez nasz zespół ds. akustyki umożliwiają odkrywanie różnych przestrzeni audio przez proste przesuwanie okręgu.

### **Kodek Hi-Res**

Twój Beoplay H100 obsługuje treści w jakości studyjnej Hi-Res poprzez dźwięk USB-C do 24 bitów/ 96 kHz.

### **Ochrona przed wiatrem**

Po jej włączeniu w aplikacji Bang & Olufsen funkcja ochrony przed wiatrem automatycznie redukuje zniekształcenia spowodowane wiatrem. Funkcja ta używa połączenia pasywnego filtra fizycznego i dostosowanego algorytmu wykrywania wiatru, który wykrywa i tłumi hałas.

Ponadto w celu zapewnienia krystalicznej transmisji głosu w trakcie rozmów telefonicznych stosujemy zaawansowane algorytmy uczenia maszynowego do mikrofonów wychwytyjących mowę.





## ŹRÓDŁA

Słuchawki Beoplay H100 zapewniają wiele możliwości odtwarzania muzyki za pośrednictwem następujących źródeł:

### Radio Bang & Olufsen

Za pośrednictwem aplikacji Bang & Olufsen są dostępne stacje radiowe. Można w niej też konfigurować ulubione stacje.

### Bluetooth 5.3

Od razu dostępne przesyłanie strumieniowe.

### Line-in

Umożliwia odtwarzanie muzyki za pośrednictwem połączenia kablowego przy użyciu dołączonego w zestawie kabla z końcówkami USB-C i mini-jack. Podczas używania wejścia liniowego niektóre gesty obsługi są ograniczone.

### USB-C

Umożliwia odtwarzanie muzyki i rozmawianie przez telefon za pośrednictwem połączenia kablowego przy użyciu dołączonego w zestawie kabla USB-C do USB-C. Podczas używania wejścia liniowego niektóre gesty obsługi są ograniczone.





## SPATIAL AUDIO

Słuchawki Beoplay H100 są wyposażone w technologię dźwięku przestrzennego Bang & Olufsen Spatial Audio, która zapewnia dwie kluczowe korzyści. Po pierwsze: przywraca cyfrowo wskazówki dźwiękowe, które są zwykle tracone w przypadku słuchania dźwięku przez słuchawki, zapewniając bardziej naturalne wrażenia słuchowe, podobne do tych słyszanych w prawdziwym świecie. Po drugie: funkcja śledzenia ruchów głowy zakotwicza scenę dźwiękową do ekranu telefonu lub tabletu, zapewniając uwzględnienie ruchów głowy we wrażeniach słuchowych podczas korzystania z treści audiowizualnych.

Technologia dźwięku przestrzennego Bang & Olufsen Spatial Audio obsługuje wszystkie formaty dźwięku, w tym stereo, Dolby Atmos i rozmowy głosowe. Więcej informacji zawiera przewodnik techniczny dotyczący technologii Bang & Olufsen Spatial Audio.

Ponadto dźwięk przestrzenny Spatial Audio i śledzenie ruchów głowy można włączyć lub wyłączyć w aplikacji Bang & Olufsen. Jednak obsługa śledzenia ruchów głowy nie jest możliwa bez włączenia dźwięku przestrzennego Spatial Audio.

### Śledzenie ruchów głowy

Ta nowa funkcja wykorzystuje połączenie czujników, żyroskopów i dźwięku przestrzennego, aby wytworzyć wirtualną przestrzeń 3D, w której dźwięk jest zakotwiczony i dynamicznie dostosowuje się do ruchów głowy.

## EARSENSE

Ta technologia poprawia wrażenia słuchowe dzięki dwóm funkcjom:

### Adaptacja basów w czasie rzeczywistym

Dzięki wbudowanym mikrofonom umieszczonym przed przetwornikami, technologia Earsense rejestruje i analizuje muzykę bezpośrednio przy uszach. Pozwala to na regulację basów w czasie rzeczywistym, zapewniając optymalną jakość dźwięku idealnie dostosowaną do ułożenia słuchawek Beoplay H100.

### Analiza szumu z otoczenia

Technologia Earsense wykorzystuje mikrofony zewnętrzne do analizowania charakterystyki szumu z otoczenia. Technologia ta inteligentnie dostosowuje aktywną redukcję szumów (ANC), dopasowując jej działanie do otoczenia i zapewniając jak największą wydajność.







#### AKTYWNA REDUKCJA SZUMÓW (ANC) ORAZ TRUETRANSIRENCY™

Innowacyjny algorytm TrueTransparency™ płynnie dostosowuje głośność otoczenia, zapewniając pełną kontrolę nad wrażeniami słuchowymi.

##### Pełny tryb TrueTransparency Mode™

Ta funkcja pozwala słuchać otoczenia tak, jakby nie miało się na głowie słuchawek. Idealnie sprawdza się w sytuacjach, w których ważna jest świadomość otoczenia — na przykład w trakcie poruszania się po ruchliwej ulicy czy podczas pracy w otwartej przestrzeni biurowej.

##### Redukcja szumu z otoczenia (ANC — aktywna redukcja szumów)

Pokrętło na lewym nauszniku pozwala dostosować poziom przejrzystości dźwięku przy jednoczesnym zachowaniu naturalnych i zrównoważonych wrażeń słuchowych.

Oznacza to, że można dostosować poziom głośności, aby w pełni zredukować szum z otoczenia podczas słuchania muzyki.

Aby aktywować tryb ANC lub TrueTransparency™ i przełączać się między nimi, naciśnij przycisk na jednym z nauszników. Naciśnięcie przycisku powoduje przełączenie do trybu przeciwnego do bieżącego (na poziomie maksymalnym). Aby wyregulować różne poziomy, obróć pokrętło na lewym nauszniku. Jeśli jest ustawiony tryb ANC, obróć pokrętło do przodu, aby zwiększyć przejrzystość dźwięku. Jeśli jest ustawiony tryb Transparency, obróć pokrętło do tyłu, aby podwyższyć wartość ANC.

Obracaj pokrętło, aż sygnał dźwiękowy wskaże, że osiągnięto poziom maksymalny.





## Dobrze wiedzieć

### TRWAŁOŚĆ

Słuchawki Beoplay H100 się nie starzeją, One ewoluują. Wysokiej jakości materiały charakteryzują się trwałością. Gdy pojawi się nowa funkcja, aby z niej korzystać, wystarczy zaktualizować słuchawki. Są więc one przyszłościowym wyborem. Stanowią doskonałą realizację koncepcji projektu o obiegu zamkniętym. Poszczególne części można łatwo wymienić lub serwisować — baterię, poduszeczki, pałąk wewnętrzny, szklane powierzchnie, a nawet przetworniki i płytki drukowane. To nasza odpowiedź na wyzwanie długowieczności.



### CZĘŚCI ZAMIENNE I AKCESORIA

Poduszeczki nauszników i pałąk wewnętrzny można wymienić samodzielnie. Te części można kupić u sprzedawcy detalicznego i w naszym sklepie internetowym. Instrukcje dotyczące wymiany poduszczonek nauszników lub pałąka wewnętrznego można znaleźć w odpowiednich przewodnikach. Jeśli potrzebujesz usług serwisowych dotyczących innych części słuchawek Beoplay H100, skontaktuj się z najbliższym punktem sprzedaży lub z działem obsługi klienta tutaj.

### GWARANCJA

Ręczymy za naszą jakość i staranność wykonania, dlatego w przypadku dołączenia do programu Beocare\* przedłużamy gwarancję na słuchawki Beoplay H100 z trzech lat do pięciu.

\*Beocare to program rozszerzonej gwarancji firmy Bang & Olufsen. Dowiedz się więcej tutaj.



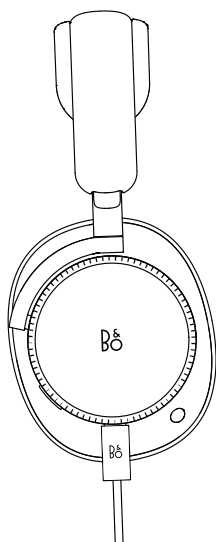
#### PRZECHOWYWANIE SŁUCHAWEK

Używaj dołączonego skózanego etui, aby bezpiecznie przechowywać słuchawki Beoplay H100. To wykonane z najwyższej jakości materiałów etui zapewnia trwałość i ochronę. Zachowaj ostrożność podczas wkładania słuchawek Beoplay H100 do etui lub wyjmowania ich z niego, aby chronić skórę na nausznikach i elementy z aluminium.

Pomoże to utrzymać wysoką jakość skóry na przestrzeni czasu i może znacznie wydłużyć żywotność produktu.

**Uwaga:** w trybie uśpienia słuchawki poza etui wytrzymują do trzech miesięcy. W etui wytrzymują dłużej niż rok, jeśli zostały w pełni naładowane.

Aby uzyskać dodatkową pomoc lub odpowiedzi na pytania, zapoznaj się z często zadawanymi pytaniami lub skontaktuj się z działem obsługi klienta tutaj.



#### ŁADOWANIE

Słuchawki Beoplay H100 można ładować za pomocą dołączonego kabla USB-C do USB-C i można używać ich podczas ładowania. Ładowanie pełne trwa około godziny. Gdy się spieszysz, doładowanie słuchawek przez zaledwie 5 minut zapewni do 5 godzin pracy na baterii.

- Po pełnym naładowaniu kolor wskaźnika świetlnego zmienia się na zielony.
- Jeśli naładowanie baterii spadnie do poziomu poniżej 5%, kolor wskaźnika świetlnego zmieni się na czerwony



#### KLUCZ ŚRODOWISKA UŻYTKOWNIKA

Wszeczhronny zestaw funkcji zapewnia inteligentne opcje interakcji. Wraz ze słuchawkami Beoplay H100 wprowadzamy następujące ulepszenia:

- Udoskonalona pierwsza konfiguracja za pomocą urządzeń z systemami iOS i Android
- Konfigurowalny interfejs użytkownika
- Konfigurowalne tryby ANC i TrueTransparency™
- Funkcja multipoint
- Dźwięk przestrzenny Spatial Audio



#### PAROWANIE BLUETOOTH

Słuchawki Beoplay H100 można sparować z nowym urządzeniem, naciskając i przytrzymując jeden z przycisków przez 5 sekund. Nie zwalniasz przycisku, gdy usłyszysz sygnał wyłączenia, i poczekaj, aż usłyszysz sygnał Bluetooth, a wskaźnik świetlny zacznie pulsować na biało.

Przejdź do ustawień Bluetooth na urządzeniu przenośnym (telefonie, tablecie lub komputerze).

Wybierz pozycję słuchawek Beoplay H100, aby je połączyć. Jeśli natomiast masz już skonfigurowaną aplikację Bang & Olufsen, możesz przejść do ustawień tego produktu, wybrać opcję parowania Bluetooth i wykonać instrukcje podane w aplikacji.

**Uwaga:** po włączeniu słuchawek automatycznie połączą się one z urządzeniem Bluetooth, z którym były połączone ostatnio, o ile jest ono dostępne.



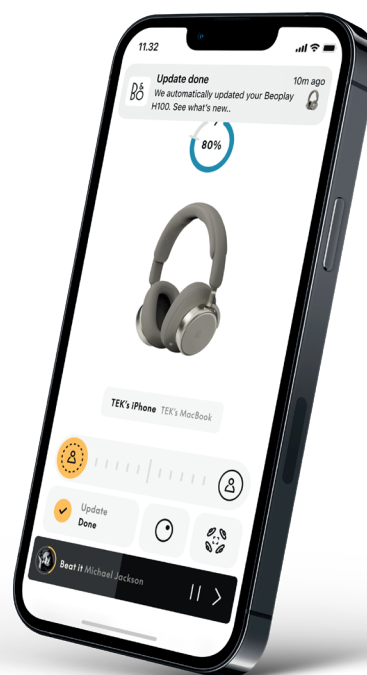
## USTAWIENIA DOMYŚLNE

Można przywrócić ustawienia fabryczne, naciskając i przytrzymując jednocześnie przyciski na prawym i lewym nuszniku przez 10 sekund, aż kolor wskaźnika świetlnego zmieni się na pomarańczowy. Spowoduje to zainicjowanie procesu resetowania. Po kilku sekundach słuchawki Beoplay H100 będą ponownie gotowe do pierwszej konfiguracji. Pamiętaj o wybraniu opcji „zapomnienia” słuchawek Beoplay H100 w ustawieniach Bluetooth na urządzeniu i ponownym ich sparowaniu.

## AKTUALIZACJE W TŁE

Aby zaktualizować oprogramowanie słuchawek Beoplay H100, otwórz aplikację Bang & Olufsen i zainicjuj aktualizację, jeśli jest dostępna. Aktualizacja zostanie zastosowana w tle. Podczas aktualizowania można korzystać ze słuchawek.

**Uwaga:** podczas stosowania aktualizacji aplikacja Bang & Olufsen musi pozostać otwarta.





## WSKAŹNIK ŚWIETLNY

Wskaźnik świetlny informuje o statusie produktu

### WSKAZYWANY

### STATUS

#### Biały

Światło ciągłe (3 sekundy)	Połączono / Sparowano Bluetooth
Światło pulsujące	Gotowość do sparowania Bluetooth
Światło ciągłe (1 sekunda)	Wyłączanie

#### Czerwony

Światło pulsujące	Mikrofony wyciszone
-------------------	---------------------

#### Pomarańczowy

Światło ciągłe	Przywrócenie ustawień fabrycznych po 10 sekundach
Światło pulsujące	Podłączono do zasilania, ładowanie

#### Zielony

Światło pulsujące	Trwa aktualizowanie oprogramowania, poczekaj, aż kolor wskaźnika zmieni się na biały
Światło ciągłe	Podłączono do zasilania, w pełni naładowane

## STATUS BATERII

Aby sprawdzić status baterii, zdejmij słuchawki Beoplay H100 lub naciśnij jeden z przycisków, gdy słuchawki nie są założone.

**Uwaga:** gdy słuchawki Beoplay H100 są założone, wskaźnik świetlny jest wyłączony.

### Statusy sygnalizowane kolorami:

Biały	Poziom naładowania baterii ponad 20%
Pomarańczowy	Poziom naładowania baterii od 20% do 5%
Czerwony	Poziom naładowania baterii poniżej 5%



## さあ始めよう

### 概要

Beoplay H100は単なるヘッドフォンではありません。時代を超えたラグジュアリーと最先端のサウンドが融合した体験です。何十年もの歴史を旅し、無限の音の世界に浸ってください。Beoplay H100は、まだ見ぬ未来の音楽とサウンドを楽しむためのパートナーです。

このガイドでは、Beoplay H100の基本的な使い方と、特徴や機能についての詳細な説明をご覧ください。

修理等に関するお問い合わせは、まずBang & Olufsen販売店へご連絡ください。

お近くの販売店は当社ウェブサイトでご確認いただけます：[stores.bang-olufsen.com/en/search](https://stores.bang-olufsen.com/en/search)



### BANG & OLUFSENアプリをダウンロード

Beoplay H100セットアップするには、パッケージに同梱されているウェルカムカードの指示に従うか、アプリストアからBang & Olufsenアプリをダウンロードしてください。

アプリで製品のセットアップを行うと、Bang & Olufsenのオーディオパーソナライゼーション、製品サポート、自動ソフトウェアアップデート、新機能をすぐにお楽しみいただけます。

アプリで初めてセットアップする場合は、付属のウェルカムカードにスマートフォンをかざしてください。ウェルカムカードには、非接触型決済に使用されるものと同様のNFCチップが埋め込まれています。お使いのデバイスがNFCに対応している場合、iOSデバイスに設定手順を案内するプロンプトが表示されます。Android™デバイスをご利用の場合は、直接アプリストアにリンクされます。





## 初回セットアップと基本的な操作

Beoplay H100を装着すると、自動的にスイッチが入ります。または、どちらかのイヤークップのボタンを押してオンにすることもできます。

Beoplay H100は、初めて電源を入れると自動的にBluetoothペアリングモードになり、右のイヤークップのライトインジケータが白く点滅します。ペアリングモードになると、Bang & Olufsenアプリまたはお使いのデバイスのBluetooth設定に表示され、選択できるようになります。

頭から外すだけで、Beoplay H100の電源はオフになります。5秒後にオフになりますが、この動作はBang & Olufsenアプリで調整できます。または、いずれかのボタンを3秒間長押しすると、電源がオフになる音が鳴ります。

ヘッドフォンは、ポーチの外でスリープモードにすると、最長3か月間使用できます。ポーチ内では、完全に充電されている場合、バッテリーは1年以上持続します。

## 基本的な操作 - メディア操作

Beoplay H100の操作には、ガラスのタッチ面と各イヤークップのボタンを使用します。ほとんどのジェスチャーは左右どちらでも行えますが、各イヤークップのダイヤルは機能が異なります。

注意: Beoplay H100をライン入力経由で接続されたデバイスで使用する場合、一部のジェスチャーは使用できません。完全な詳細については、Bang & Olufsenアプリをご覧ください。

- ▶▶  いずれかのガラス面を押して再生または一時停止
- <>  次のトラックまたは前のトラックを選択するには、いずれかのガラス面を前方または後方にスワイプします
- +  音量を調整するには、右のイヤークップのダイヤルを回します
- ※  いずれかのボタンを5秒間押し続けると、Bluetoothペアリングが開始されます。
- ⌘  いずれかのボタンを押して、ANCとTrueTransparency™を切り替えます
- ( )  左のダイヤルを回してANCとTrueTransparency™のレベルを微調整します
- ⌘  ガラス面に手のひらを置くと、すぐに周囲の音を聞くことができます。
- ▶▶  片方または両方のイヤークップを持ち上げると、再生中のコンテンツが一時停止します。再び装着すると、再生が再開されます。
- ⊙  接続されているデバイスを切り替えるには、いずれかのボタンを2回押します(この機能は起動時には使用できません)。

注意: Beoplay H100はマルチポイントに対応しているため、同時に2台のデバイスに接続できません。





## 基本的な操作 - 通話

Beoplay H100の操作には、ガラスのタッチ面と各イヤークップのボタンを使用します。ほとんどのジェスチャーは左右どちらでも行えますが、各イヤークップのダイヤルは機能が異なります。

注意: Beoplay H100をライン入力経由で接続されたデバイスで使用する場合、一部のジェスチャーは使用できません。完詳細については、Bang & Olufsenアプリをご覧ください。

- ☎ いずれかのガラス面を押して通話に応答
- ☎ いずれかのガラス面を前方または後方にスワイプすると、通話を拒否できます
- + 音量を調整するには、右のイヤークップのダイヤルを回します
- ✳ ボタンを長押し(5秒)してBluetoothペアリングを開始します
- ( ) 左のダイヤルを回すと、ANCとTrueTransparency™のレベルを微調整できます。
- ☞ ガラス面に手のひらを置くと、すぐに周囲の音を聞くことができます。
- ⊙ 接続されているデバイスを切り替えるには、いずれかのボタンを2回押します(この機能は起動時には使用できません)。

注意: Beoplay H100はマルチポイントに対応しているため、同時に2台のデバイスに接続できません。





## サウンド機能

リスニングモードは、さまざまなコントロールで構成された機能で、サウンドをお好みに合わせて調整したり、現在のリスニング体験に合わせて最適化したりできます。リスニングモードは、Bang & OlufsenアプリのBeoplay H100製品ページで選択したりカスタマイズしたりできます。各リスニングモードでは、以下のパラメーターを定義できます。

### Beosonic

当社の音響チームが開発した高度なデジタルサウンドアルゴリズムにより、円を動かすだけでさまざまなオーディオ空間を探索できます。

### 高解像度コーデック

あなたのBeoplay H100は、USB-Cオーディオ経由で24ビット/96 kHzまでのハイレゾスタジオ品質のコンテンツに対応しています。

### ウィンドプロテクション

Bang & Olufsenアプリでウィンドプロテクション機能を有効にすると、風による歪みが自動的に減少します。この機能は、パッシブな物理フィルターと、ノイズを検出して抑制するカスタマイズされた風検出アルゴリズムを組み合わせで構成されています。

さらに、通話中にクリアな音声を伝えるために、スピーチマイクには高度な機械学習アルゴリズムを採用しています。





## ソース

以下のソースから Beoplay H100 で音楽を再生するための複数のオプションがあります。

### Bang & Olufsen Radio

ラジオ局はBang & Olufsenアプリから選択でき、お気に入りの設定することもできます。

### Bluetooth 5.3

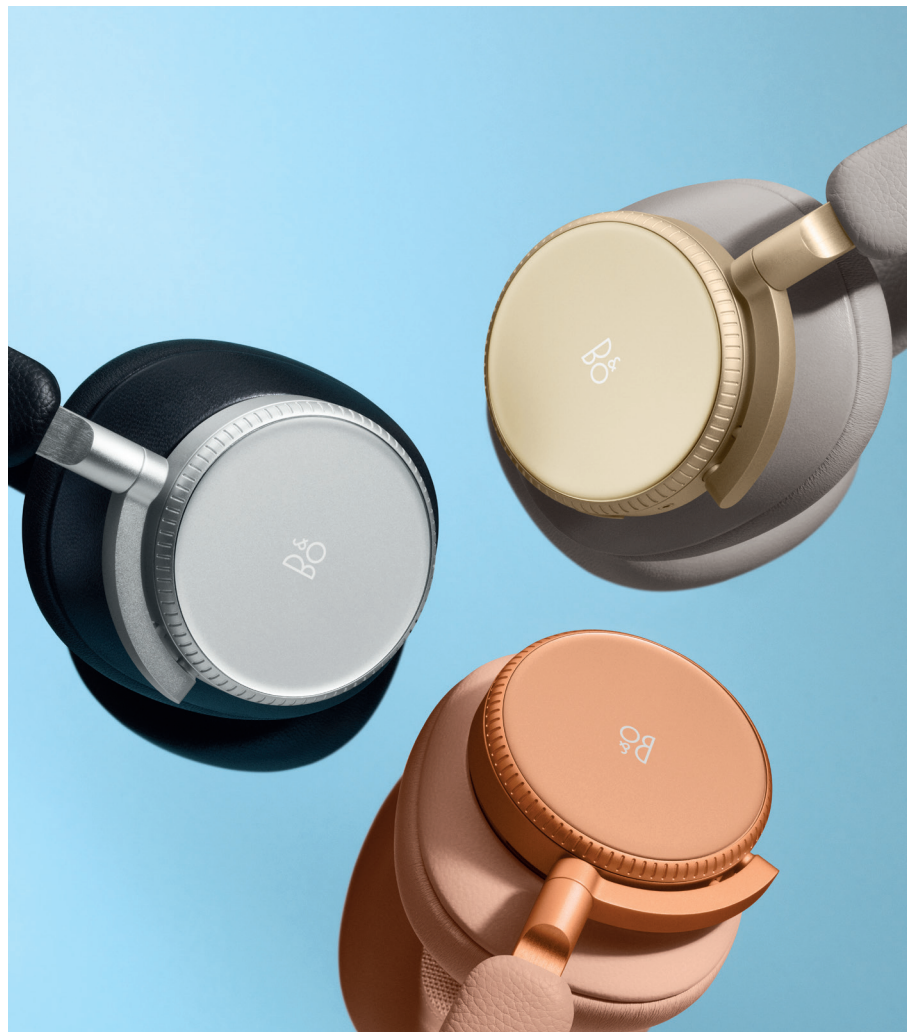
すぐにストリーミングを利用できます。

### ラインイン

同梱のUSB-C - ミニジャックケーブルを使用して、有線接続でミュージックを再生できます。ライン入力を使用する場合、一部の操作ジェスチャーが制限されますのでご注意ください。

### USB-C

同梱のUSB-C - USB-Cケーブルを使用して、有線接続でミュージックの再生や通話をすることができます。ライン入力を使用する場合、一部の操作ジェスチャーが制限されますのでご注意ください。





## SPATIAL AUDIO

Beoplay H100にはBang & Olufsen Spatial Audioが搭載されており、これには2つの大きなメリットがあります。1つ目は、ヘッドフォンで音を聴く際に失われがちな聴覚的な手がかりを

デジタル技術で復元し、現実世界での音の聴こえ方を模倣した、より自然なリスニング体験を提供できることです。2つ目は、ヘッドトラッキングがサウンドステージをスマートフォンやタブレットのスクリーンに固定し、オーディオビジュアルコンテンツを視聴する際の頭の動きが

リスニング体験に寄与するようにする点です。

Bang & Olufsen Spatial Audioは、ステレオ、Dolby Atmos、音声通話など、すべてのオーディオフォーマットに対応しています。詳細については、Bang & Olufsen Spatial Audioテクニカルガイドをご覧ください。

Bang & OlufsenアプリでSpatial Audioまたはヘッドトラッキングの有効と無効を切り替えることもできます。ただし、Spatial Audioを有効にしないとヘッドトラッキングはご利用いただけませんので、ご注意ください。

### ヘッドトラッキング

この新機能は、センサー、ジャイロスコープ、サラウンドサウンドオーディオを組み合わせて仮想3D空間を作り出し、サウンドを固定して頭の動きに合わせてダイナミックに調整します。

### EARSENSE

このテクノロジーは、次の2つの機能でリスニング体験を向上させます。

#### リアルタイムベースアダプテーション

Earsenseは、ドライバーの前に内蔵マイクを配置し、耳元でミュージックをキャプチャして分析します。これにより、リアルタイムの低音調整が可能になり、Beoplay H100のフィット感に合わせて最適な音質が確保されます。

#### 環境騒音分析

Earsenseは、外部マイクを使用して周囲のノイズの特性を分析します。このテクノロジーは、アクティブノイズキャンセリングを周囲に合わせて最も効率的に機能するようにインテリジェントに調整します。





## アクティブノイズキャンセレーションと TRUETRANSPARENCY™

革新的なTrueTransparency™アルゴリズムは、周囲の音量をシームレスに調整し、リスニング体験を完全にコントロールします。

### 完全なTrueTransparency™ Mode

この機能により、まるでヘッドフォンをつけていないかのように周囲の音を聞くことができます。

人通りの多い通りを歩いているときや、オープンオフィスで働いているときなど、周囲への注意が重要な状況に最適です。

### 周囲の騒音を減らす (アクティブノイズキャンセレーション)

左のイヤークップのダイヤルでは、自然でバランスの取れたリスニング体験を維持しながら、透過レベルを微調整できます。

つまり、音楽を聴いているときに周囲のノイズを低減するレベルを調整できます。

ANCまたはTrueTransparency™を有効にして切り替えるには、どちらかのイヤークップのボタンを押します。ボタンを押すと、現在のモードとは逆のモード(最大)に切り替わりますのでご注意ください。別のレベルを調整するには、左イヤークップのダイヤルを回します。モードがANCに設定されている場合、透過度を上げるにはダイヤルを前方に回します。モードがTransparencyに設定されている場合、ダイヤルを後方に回すとANCのレベルが高くなります。

最大レベルに達したことを示すサウンドフィードバックが鳴るまで回し続けてください。





## さまざまな操作

### 長い製品寿命

Beoplay H100は、古くなることはありません。進化し続けます。高品質の素材は長持ちするので、新機能が登場しても、ヘッドフォンをアップデートするだけで体験できます。未来志向なのです。これは、サーキュラーデザインのコンセプトを前面に押し出したものです。バッテリー、クッション、インナーヘッドバンド、ガラス面、そしてドライバーや回路基板など、個々のパーツは簡単に交換または修理できます。これが、長寿命に対する私たちの答えです。



### アクセサリとスペアパーツ

イヤークッションとインナーヘッドバンドはご自身で交換できます。これらは小売店および当社のオンラインストアでご購入いただけます。イヤークッションまたはインナーヘッドバンドの交換方法については、それぞれのガイドを参照してください。Beoplay H100のその他の部品の修理が必要な場合は、お近くの販売店にお問い合わせいただくか、こちらから当社のカスタマーケアにお問い合わせください。

### 保証

私たちは品質と保証をお約束します。Beocareにご加入いただくと、Beoplay H100の保証期間を3年から5年に延長いたします。\*

\*BeocareはBang & Olufsenの延長保証プログラムです。詳細はこちらをご覧ください



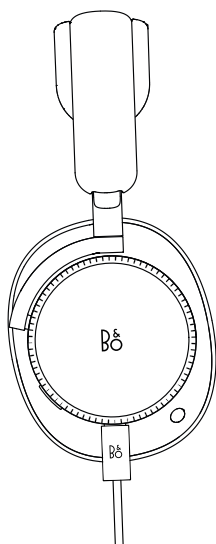
### ヘッドフォンの収納

Beoplay H100を安全に保管するには、付属のレザーポーチをお使いください。このポーチは最高級の素材で作られており、耐久性と保護性に優れています。Beoplay H100をポーチから出し入れする際は、イヤークップのレザーやアルミニウムを傷つけないよう、十分ご注意ください。

そうすることで、長期間にわたって革の品質が維持され、寿命を大幅に延ばすことができます。

注意:ヘッドフォンのバッテリーは、ポーチの外でスリープモードで最大3か月間持続します。ポーチ内では、完全に充電されている場合、1年以上持続します。

その他のサポートやお問い合わせについては、FAQをご覧ください。カスタマーケアまでご連絡ください。



### 充電機能

付属のUSB-C - USB-Cケーブルを使用して、Beoplay H100を充電することができます。充電しながらの使用も可能です。フル充電には約1時間かかります。お急ぎの場合は、5分間充電するだけでバッテリーが最大5時間持ちます。

- 完全に充電されると、ライトインジケーターが緑色に点灯します。

- バッテリー残量が5%を下回ると、ライトインジケーターが赤色になり、お知らせ音が鳴ります。



## 優れたユーザー体験

多彩な機能により、インテリジェントなインタラクションオプションを提供します。Beoplay H100では、次の機能が導入されています。

- ・iOSおよびAndroidデバイスでの初回セットアップの改善
- ・カスタマイズ可能なユーザーインターフェース
- ・カスタマイズ可能なANCとTrueTransparency™
- ・マルチポイント
- ・Spatial Audio



## BLUETOOTHペアリング

いずれかのボタンを5秒間長押しすると、Beoplay H100を新しいデバイスとペアリングできます。電源オフの音が聞こえてからBluetoothトーンが聞こえ、ライトインジケーターが白く点滅し始めるまで、ボタンを押し続けてください。

ポータブルデバイス（携帯電話、タブレット、またはコンピューター）のBluetooth設定に移動します。

Beoplay H100を選択して接続します。または、Bang & Olufsenアプリでセットアップ済みの場合は、製品設定からBluetoothペアリングを選択し、アプリの手順に従ってください。

注意：最後に接続したBluetoothデバイスがある場合は、ヘッドフォンの電源がオンになると自動的に接続されます





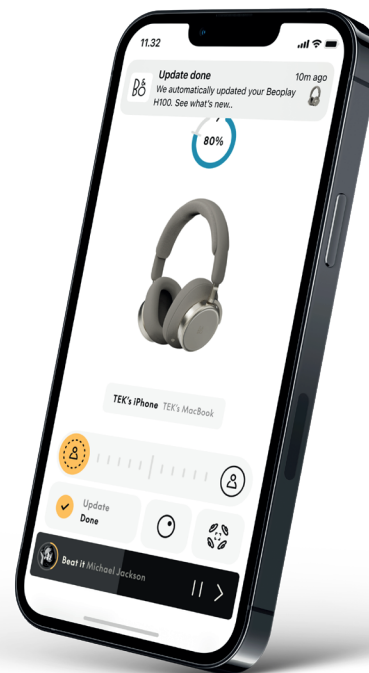
### 工場出荷設定にリセット

ライトインジケーターがオレンジ色に点灯するまで、左右のイヤークップボタンを同時に10秒間押し続けると、工場出荷時の設定に戻すことができます。これでリセットプロセスが開始され、数秒後にBeoplay H100の初回セットアップが再びできるようになります。デバイスのBluetooth設定でBeoplay H100を再度ペアリングするのを忘れないでください。

### バックグラウンド更新

Beoplay H100のソフトウェアをアップデートするには、Bang & Olufsenアプリを開きます。アップデートが可能な場合はアップデートを開始します。アップデートはバックグラウンドで行われ、アップデート中もヘッドフォンを使用できます。

注意: アップデート中はBang & Olufsenアプリを開いたままにしておく必要があります。





## ライトインジケータ

ライトインジケータは製品のステータスを示します

### インジケータによるステータス表示

#### 白

点灯 (3秒): 接続済み/ Bluetoothペアリング済み  
 点滅: Bluetoothペアリング可能  
 点灯 (1秒): スイッチオフ

#### 赤

点滅: マイクがミュートされています

#### オレンジ

点灯: 10秒後に工場出荷設定にリセットされます  
 点滅: 電源に接続され、充電中です

#### 緑

点滅: ソフトウェアアップデートが進行中です - インジケータが白に点灯するまでお待ちください。点灯: 電源に接続され、完全に充電されています

## バッテリーのステータス

バッテリーの状態を確認するには、Beoplay H100を頭から外すか、ヘッドフォンを頭から外したときにいずれかのボタンを押してください。

注意: Beoplay H100を装着しているときは、ライトインジケータはオフになります。

色は、次のステータスを反映しています。

白: バッテリー残量20%以上  
 オレンジ: バッテリー残量20%~5%  
 赤: バッテリー残量5%未満



## 새로운 시작

### 소개

Beoplay H100은 단순한 헤드폰을 뛰어넘어 시대를 초월한 고급스러움과 최첨단 사운드가 결합된 경험을 제공합니다. 수십 년의 역사를 여행하고 무한한 음향의 세계에 빠져 보세요. Beoplay H100은 아직 발견되지 않은 미래의 모든 선율과 사운드로 데려다 주는 동반자입니다.

이 가이드에는 Beoplay H100의 일상적인 사용에 관한 정보와 기능이 자세히 설명되어 있습니다.

서비스에 관련된 모든 질문은 가까운 Bang & Olufsen 매장에 문의할 수 있습니다.

가장 가까운 매장은 [stores.bang-olufsen.com/en/search](https://stores.bang-olufsen.com/en/search)에서 찾아볼 수 있습니다.



### BANG & OLUFSEN 앱 다운로드

Beoplay H100을 설정하려면 상자에 동봉된 환영 카드의 설명을 따르거나, 지정된 App Store에서 Bang & Olufsen 앱을 다운로드하세요.

앱에서는 제품을 설정하는 것은 물론 오디오 개인화, 제품 지원, 자동 소프트웨어 업데이트, 새로운 기능을 손쉽게 이용할 수 있는 완전한 Bang & Olufsen 경험을 할 수 있습니다.

앱에서 처음으로 기기를 설정할 시, 동봉된 환영 카드 위에 스마트폰을 올려주세요. 환영 카드에는 비접촉식 결제에 사용되는 것과 유사한 NFC 칩이 내장되어 있습니다. 기기에서 NFC가 지원될 경우 iOS 기기에 설정 과정을 안내하는 메시지가 표시됩니다. Android™ 기기를 사용하는 경우 앱 스토어로 바로 연결됩니다.





최 초 설 정 - 시 간 설 정 과 제 품 사 용 하 기

Beoplay H100을 착용하면 자동으로 전원이 켜집니다. 또는, 양쪽 이어컵의 버튼을 눌러 전원을 켤 수 있습니다.

처음 Beoplay H100의 전원을 켜면 자동으로 블루투스 페어링 모드에 진입하며, 이는 오른쪽 이어컵의 상태 표시등이 흰색으로 깜박이는 것으로 확인할 수 있습니다. 페어링 모드에 진입하면 헤드폰이 Bang & Olufsen 앱 또는 기기의 블루투스 설정에 표시되며 여기서 Beoplay H100을 선택할 수 있습니다.

Beoplay H100의 전원을 끄고 싶을 때는 헤드폰을 벗기만 하면 됩니다. 그러면 5초 후에 전원이 꺼집니다. 이 동작은 Bang & Olufsen 앱을 사용해서도 조정할 수 있습니다. 또는 버튼 중 하나를 3초간 길게 누르면 전원이 꺼지는 소리가 납니다.

헤드폰은 파우치에서 꺼낸 상태에서 절전 모드로 최대 3개월간 지속됩니다. 파우치에 넣었을 때는 완전히 충전된 상태인 경우 1년 이상 지속됩니다.

제 품 사 용 하 기 - 미 디 어 실 행

유리 터치 표면과 각 이어컵의 버튼을 사용해 Beoplay H100을 작동할 수 있습니다. 대부분의 제스처는 양쪽 모두에서 작동하지만 각 이어컵의 다이얼은 다른 기능을 가지고 있습니다.

참고: Line-In을 통해 연결된 기기와 함께 Beoplay H100을 사용할 때는 일부 제스처를 사용할 수 없습니다. 자세한 설명은 Bang & Olufsen 앱을 참조하세요.

- ▷ | 유리 표면을 눌러 재생 또는 일시 중지
- < > 유리 표면을 앞 또는 뒤로 스와이프해 다음 또는 이전 트랙 재생
- + 오른쪽 이어컵의 다이얼을 돌려 볼륨 조절
- ※ 두 버튼 중 하나를 5초간 길게 눌러 블루투스 페어링 시작
- ⌘ 두 버튼 중 하나를 눌러 ANC와 TrueTransparency™ 간 전환
- ( ) 왼쪽 다이얼을 돌려 ANC와 TrueTransparency™ 미세 조정
- ⌘ 유리 인터페이스에 손바닥을 올려 빠르게 주변 소리 듣기
- ▷ | 한쪽 또는 양쪽 이어컵을 들어 올려 콘텐츠 일시 정지, 다시 착용해 다시 재생
- 두 버튼 중 하나를 두 번 눌러 연결된 장치 전환(이 기능은 실행 시점부터 사용할 수 없음)

참고: Beoplay H100에서는 멀티포인트가 지원되어 동시에 두 대의 기기에 연결할 수 있습니다.



제품 사용하기 - 통화 실행

유리 터치 표면과 각 이어컵의 버튼을 사용해 Beoplay H100을 작동할 수 있습니다. 대부분의 제스처는 양쪽 모두에서 작동하지만 각 이어컵의 다이얼은 다른 기능을 가지고 있습니다.

참고: Line-In을 통해 연결된 기기와 함께 Beoplay H100을 사용할 때는 일부 제스처를 사용할 수 없습니다. 자세한 설명은 Bang & Olufsen 앱을 참조하세요.

- ☎ 양쪽 유리 표면 중 한쪽을 눌러 전화 받기
- 📞 양쪽 유리 표면 중 한쪽을 앞뒤로 스와이프해 통화 거절
- ➕➖ 오른쪽 이어컵의 다이얼을 돌려 볼륨 조절
- ✳ 버튼을 5초간 길게 눌러 블루투스 페어링 시작
- ( ) 왼쪽 다이얼을 돌려 ANC와 TrueTransparency™ 미세 조정
- ⌘ 유리 표면에 손바닥을 올려 빠르게 주변 소리 듣기
- 🔄 두 버튼 중 하나를 두 번 눌러 연결된 장치 전환(이 기능은 실행 시점부터 사용할 수 없음)

참고: Beoplay H100에서는 멀티포인트가 지원되어 동시에 두 대의 기기에 연결할 수 있습니다.





## 사운드 기능

청취 모드는 개인의 취향에 맞게 사운드를 조정하거나 현재의 청취 환경을 최적화하는 다양한 기능으로 구성되어 있습니다. 청취 모드는 Bang & Olufsen 앱의 Beoplay H100 제품 페이지에서 선택하고 맞춤 설정할 수 있습니다. 각 청취 모드에서는 다음과 같은 매개변수를 정의할 수 있습니다.

### Beosonic

Bang & Olufsen 음향팀이 개발한 고급 디지털 사운드 알고리즘으로, 원을 움직여 다양한 오디오 공간을 탐색할 수 있습니다.

### 고해상도 코덱

Beoplay H100은 USB-C 오디오를 통해 최대 24비트/ 96 kHz의 Hi-Res 스튜디오 품질 콘텐츠를 지원합니다.

### 바람 소리 차단

Bang & Olufsen 앱에서 바람 소리 차단 기능을 활성화하면 자동으로 바람으로 인한 왜곡이 줄어듭니다. 이 기능은 물리적인 수동 필터와 맞춤형 바람 감지 알고리즘의 조합으로 구성되어 있으며, 이러한 조합이 소음을 감지해 억제해줍니다.

또한, 전화 통화 중 선명한 음성 전송을 위해 음성 마이크에 최첨단 머신 러닝 알고리즘이 적용되어 있습니다.





## 소스

다음과 같은 입력원을 사용해 다양한 방식으로 Beoplay H100에서 음악을 재생할 수 있습니다.

### Bang & Olufsen 라디오

라디오 방송은 Bang & Olufsen 앱을 통해 이용할 수 있고, 여기에서 즐겨찾기도 설정할 수 있습니다.

### 블루투스 5.3

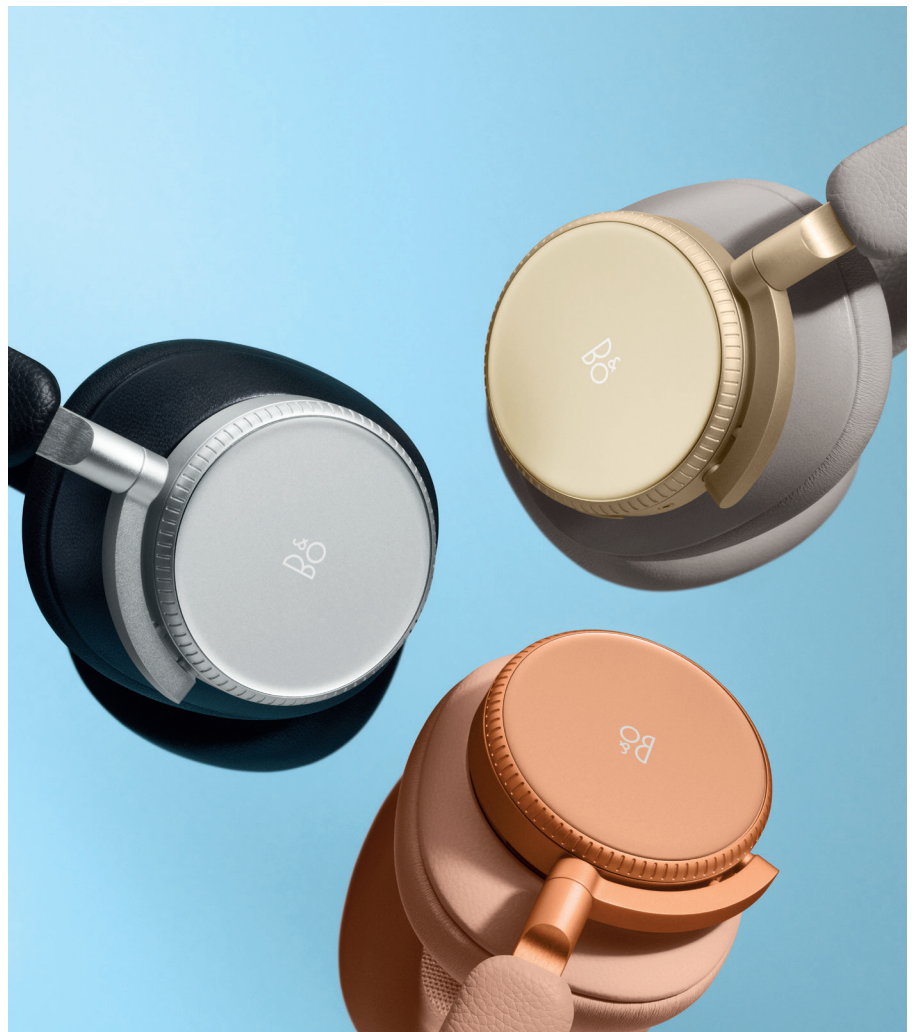
즉시 스트리밍이 가능합니다.

### Line-in

상자에 동봉된 USB-C to 미니 잭 케이블을 사용하여 케이블 연결을 통해 음악을 재생할 수 있습니다. Line-In을 사용할 때는 일부 제스처가 제한될 수 있습니다.

### USB-C

상자에 동봉된 USB-C to USB-C 케이블을 사용하여 케이블 연결을 통해 음악을 재생하거나 전화 통화를 할 수 있습니다. Line-In을 사용할 때는 일부 제스처가 제한될 수 있습니다.





## 공간 음향(SPATIAL AUDIO)

Beoplay H100에 탑재된 Bang & Olufsen 공간 음향(Spatial Audio)은 크게 두 가지 이점을 제공합니다. 첫 번째로, 일반적으로 헤드폰으로 사운드를 들을 때 손실되는 청각 신호가 디지털 방식으로 복원되어 실제 환경에서 사운드를 듣는 것과 유사한 보다 자연스러운 청취 경험을 제공합니다. 두 번째로, 머리 추적 기능이 사운드 스테이지를 휴대전화나 태블릿의 화면에 고정해 시청각 콘텐츠를 소비할 때 머리의 움직임이 청취 경험을 개선해 줍니다.

Bang & Olufsen 공간 음향(Spatial Audio)은 스테레오, Dolby Atmos, 음성 통화를 비롯한 모든 오디오 형식을 지원합니다. 더 자세한 내용은 Bang & Olufsen 공간 음향(Spatial Audio) 기술 가이드를 참조하세요.

공간 음향(Spatial Audio)과 머리 추적은 Bang & Olufsen 앱에서도 활성화/비활성화할 수 있습니다. 하지만 공간 음향(Spatial Audio)을 활성화하지 않은 경우 머리 추적을 사용할 수 없습니다.

### 머리 추적

이 새로운 기능은 센서, 자이로스코프, 서라운드 사운드 오디오의 조합을 활용해 가상의 3D 공간을 만들어 이 가상의 공간에 사운드를 고정하고 머리의 움직임에 따라 사운드를 역동적으로 조정합니다.

### EARSENSE

이 기술은 두 가지 기능을 통해 청취 경험을 개선해줍니다.

#### 실시간 저음역 조절

Earsense는 드라이버 앞에 탑재된 내장 마이크를 통해 귀에 들어오는 음악을 캡처하고 분석합니다. 이를 통해 실시간으로 저음역을 조절하며 Beoplay H100에 맞는 최적의 음질을 보장합니다.

#### 환경 소음 분석

Earsense는 외부 마이크를 사용해 주변 소음의 특성을 분석합니다. 이 기술은 지능적으로 주변 환경에 따라 ANC(Active Noise Cancellation)를 가장 효율적으로 조정합니다.







## A N C □ T R U E T R A N S P A R E N C Y ™

혁신적인 TrueTransparency™ 알고리즘은 주변 환경의 볼륨을 매끄럽게 조정해 청취 경험을 완벽하게 제어할 수 있도록 지원합니다.

### 전체 TrueTransparency 모드™

이 기능을 사용하면 헤드폰을 착용하지 않은 것처럼 주변 소리를 들을 수 있습니다.분주한 거리를 걸거나 개방된 사무실 공간에서 일하는 등 주변 환경을 인식하는 것이 중요한 상황에 이상적입니다.

### 주변 소음 감소(ANC)

왼쪽 이어컵의 다이얼을 사용해 자연스럽게 균형 잡힌 청취 환경을 유지하면서 트랜스퍼런시를 미세하게 조정할 수 있습니다.

트랜스퍼런시 수준을 조정해 음악을 청취하는 동안 주변 소음을 완전히 차단할 수도 있습니다.

한쪽 이어컵의 버튼을 눌러 ANC나 TrueTransparency™를 활성화하고 두 모드 사이를 전환할 수 있습니다. 버튼을 누르면 현재 모드(최대)의 반대 모드로 전환됩니다. 모드의 수준을 조정하려면 왼쪽 이어컵의 다이얼을 돌립니다. 모드가 ANC로 설정된 경우 다이얼을 앞쪽으로 돌려 트랜스퍼런시를 높일 수 있고, 모드가 트랜스퍼런시로 설정된 경우 다이얼을 뒤쪽으로 돌려 ANC를 높일 수 있습니다.

다이얼을 회전하다가 사운드가 들리면 최대 수준에 도달했다는 의미입니다.





## 유용한 정보

### 오랜 수명

Beoplay H100은 노화되지 않습니다. Beoplay H100은 계속 진화합니다. 고품질 소재가 오래도록 지속되어 새로운 기능이 나오면 헤드폰을 업데이트해 새로운 기능을 경험하기만 하면 됩니다. Beoplay H100은 미래에 대비되어 있습니다. 순환 디자인이라는 콘셉트를 전면에 앞세운 Beoplay H100은 배터리, 쿠션, 내부 헤드밴드, 유리 표면, 심지어 드라이버와 회로 기판까지 각각의 부품을 간편하게 교체하거나 수리할 수 있도록 설계되어 있습니다. 이것이 바로 오랜 수명에 대한 Bang & Olufsen의 대답입니다.



### 액세서리 및 예비 부품

이어 쿠션과 내부 헤드밴드는 매장과 온라인 스토어에서 구매해 직접 교체할 수 있습니다. 이어 쿠션과 내부 헤드밴드 교체 방법은 부품별 가이드를 참조하세요. Beoplay H100의 다른 부품에 대한 수리가 필요한 경우 가까운 매장에 문의하거나 여기에서 고객 지원팀에 문의하시기 바랍니다.

### 보증

Bang & Olufsen은 품질과 관리를 변함없이 유지하기 위해 노력합니다. 이러한 조치의 일환으로 Beocare 가입 시 Beoplay H100 보증 기간이 3년에서 5년으로 연장됩니다.\*

\*Beocare는 Bang & Olufsen 보증 연장 프로그램입니다. 자세한 내용은 여기에서 확인하세요.



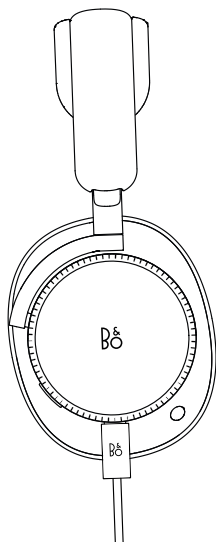
### 헤드 폰 보관 방법

제공된 가죽 파우치를 사용해 Beoplay H100을 안전하게 보관할 수 있습니다. 프리미엄 소재로 제작된 파우치는 내구성과 보호 기능을 갖추고 있습니다. Beoplay H100을 파우치에 넣고 뺄 때 이어컵과 알루미늄의 가죽이 손상되지 않도록 주의를 기울이시기 바랍니다.

그러면 가죽의 품질을 유지하는 데 도움이 되며 수명도 훨씬 더 연장될 수 있습니다.

참고: 헤드폰은 파우치에서 꺼낸 상태에서 절전 모드로 최대 3개월간 지속됩니다. 파우치에 넣었을 때는 완전히 충전된 상태인 경우 1년 이상 지속됩니다.

추가 지원이 필요하거나 문의 사항이 있다면 FAQ를 참조하거나 여기 (<https://support.bang-olufsen.com/hc/en-us>)에서 고객 지원팀에 문의하시기 바랍니다.



### 충 전

상자에 동봉된 USB-C to USB-C 케이블을 사용하여 Beoplay H100을 충전하고, 충전 중에도 사용할 수 있습니다. 헤드폰이 완전히 충전되기까지는 약 1시간이 소요됩니다. 급한 경우 5분만 충전하면 최대 5시간 동안 배터리가 지속됩니다.

- 완전히 충전되면 상태 표시등이 녹색으로 켜집니다.
- 배터리 잔량이 5% 미만일 때는 상태 표시등이 빨간색으로 바뀌고 신호음이 들립니다.



사용자 경험이 최우선

다양한 기능이 지능적인 상호 작용 옵션을 제공합니다. Beoplay H100에는 다음과 같은 기능이 새롭게 탑재되었습니다.

- iOS와 Android 기기에서 최초 설정 개선
- 맞춤 설정 가능한 사용자 인터페이스
- 맞춤 설정 가능한 ANC와 TrueTransparency™
- 멀티포인트
- 공간 음향(Spatial Audio)



블루투스 페어링

버튼 중 하나를 5초간 길게 누르면 Beoplay H100을 새 기기와 페어링할 수 있습니다. 전원이 꺼지는 소리가 나다가 블루투스 신호음이 들리고 상태 표시등이 흰색으로 깜박일 때까지 버튼을 계속 누릅니다.

휴대용 기기(휴대전화나 태블릿, 컴퓨터)에서 블루투스 설정으로 이동합니다.

Beoplay H100을 선택해 연결합니다. Bang & Olufsen 앱에서 이미 설정을 완료했다면 제품 설정으로 이동해 블루투스 페어링을 선택한 후 앱에 표시되는 단계를 따릅니다.

참고: 헤드폰이 켜지면 가장 최근에 연결된 블루투스 기기(사용 가능한 경우)에 자동으로 연결됩니다.



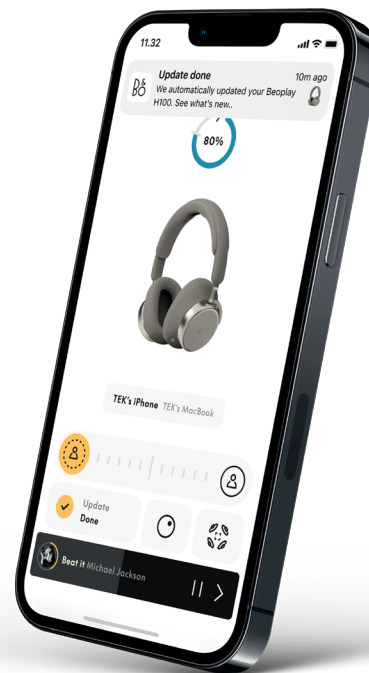
### 기본 값으로 초기화

상태 표시등이 주황색으로 켜질 때까지 오른쪽과 왼쪽 이어컵의 버튼을 동시에 10초 동안 누르고 있으면 공장 설정을 복원할 수 있습니다. 그러면 초기화 프로세스가 시작되고 몇 초 후에 Beoplay H100 초기 설정을 다시 시작할 준비가 됩니다. 이때 기기의 블루투스 설정에서 Beoplay H100을 지우고 다시 페어링해야 한다는 것을 명심하세요.

### 자동 백그라운드 업데이트

Beoplay H100의 소프트웨어를 업데이트하려면 Bang & Olufsen 앱을 열고 사용 가능한 업데이트를 시작합니다. 그러면 백그라운드에서 소프트웨어가 업데이트되고, 업데이트가 진행되는 동안 헤드폰을 사용할 수 있습니다.

참고: 업데이트가 진행되는 동안 Bang & Olufsen 앱이 열려 있어야 합니다.





상 태 표 시 등

상태 표시등을 통해 제품 상태 확인

상 태 표 시 등

White

- 켜짐(3초)                    연결됨/블루투스 페어링됨
- 깜박임                      블루투스 페어링이 가능한 상태
- 켜짐(1초)                    전원을 끄는 중

빨간색

- 깜박임                      마이크 음소거

오렌지색

- 켜짐                          10초 후 FACTORY RESET
- 깜박임                      전원에 연결됨, 충전 중

녹색

- 깜박임                      소프트웨어 업데이트 진행 중 - 상태 표시등이 깜박임 없는 흰색으로 전환될 때까지 대기 전원에 연결됨, 충전 완료

배 터 리 상 태

Beoplay H100을 머리에서 분리해 배터리 상태를 확인할 수 있습니다. 또는, 헤드폰을 머리에서 분리한 후 두 버튼 중 하나를 누릅니다.

참고: Beoplay H100을 착용하고 있을 때는 상태 표시등이 꺼져 있습니다.

색상은 다음 상태를 반영합니다.

- 흰색                          배터리 잔량 20% 이상
- 주황색                      배터리 잔량 5~20%
- 빨간색                      배터리 잔량 5% 미만



## 開啟美好樂音

### 簡介

您的 Beoplay H100 不僅只是耳機。Beoplay H100 是一款融合了永恆奢華與尖端聽覺體驗的產品。穿越數餘載的歷史，徜徉在無窮無盡的音樂世界之中。Beoplay H100 能成為您的絕佳良伴，陪伴您探索那些尚未探索的曲調與美妙旋律。

在這本使用指南中，您將能掌握 Beoplay H100 日常使用的相關資訊，並詳細說明功能和特色。

如有任何維修問題，請先與您的 Bang & Olufsen 的經銷商聯絡。

在這裡尋找離您所在位置最近的零售商：[stores.bang-olufsen.com/en/search](https://stores.bang-olufsen.com/en/search)



### 下載 BANG & OLUFSEN 應用程式

請按照包裝內附的歡迎使用卡上的說明設定您的 Beoplay H100，或從您指定的應用程式商店中下載 Bang & Olufsen 應用程式。

您可於應用程式上設定耳機，輕鬆取得完整的 Bang & Olufsen 體驗，彈指之間即可解鎖個人化音效、產品支援、自動軟體更新和全新功能。

首次在應用程式中進行設定時，請將您的智慧型手機放在隨附的歡迎卡使用上。歡迎卡使用包含內建的 NFC 晶片，與非接觸式支付中使用的晶片類似。若您的裝置支援 NFC 功能，您的 iOS 裝置上將會出現提示，引導您完成設定程序。若您擁有 Android™ 裝置，則將直接連結至應用程式商店。





## 第一步 - 時間設定和日常使用

當您戴上Beoplay H100，它們將自動開啟。您也可按下任一耳罩上的按鈕開啟。

首次啟用 Beoplay H100 時，將自動進入藍牙配對模式，右耳罩上的指示燈會閃爍白燈。當進入配對模式，它會顯示在 Bang & Olufsen 應用程式 或您裝置上的藍牙設定頁面供您選取。

欲將 Beoplay H100 關機，只需從頭上取下耳機。它會在 5 秒後自動關機，這個機制可透過 Bang & Olufsen App 調整。或者，您也可以按住任一側的按鈕 3 秒，即可聽到關機提示聲。

若您的耳機沒有放在收納袋，可以在休眠模式中續航長達三個月。充滿電的狀態下放置在收納袋內，將可續航長達一年以上。

## 日常使用 - 介面操作

使用耳罩上的鏡面觸控和按鈕來操作您的 Beoplay H100。大多數的操作手勢在兩側都適用，但兩側耳罩上的轉盤功能各有不同。

備註：當通過音源線連接設備使用 Beoplay H100 時，某些操作手勢可能無法使用。欲了解詳情，可參閱 Bang & Olufsen App 上的資訊。

- ▷|| 輕按鏡面上的圖示（任一側）即可播放或暫停
- < > 在任一側的鏡面上往前或往後滑動即可播放下一首或上一首
- + 旋轉右耳罩上的轉盤可調整音量
- ✱ 長按此按鈕 5 秒（任一側）即可開始進行藍牙配對
- ⌘ 輕按此按鈕（任一側），可在 ANC 和 TrueTransparency™ 之間切換
- ( ) 轉動左耳轉盤可微調 ANC 和 TrueTransparency™ 的級別
- ✱ 將手掌放在鏡面上，可馬上聽見周圍環境
- ▷|| 抬起一側或兩側耳罩會暫停您正在聽的內容。再次戴上即恢復播放。
- 快按兩下此按鈕（任一側），可切換已連接的設備（此功能在 Beoplay H100 上市初期暫不提供）。

備註：Beoplay H100 支援多點連線，讓您可以同時主動連接至兩台裝置。












## 日常使用 - 通話操作

使用耳罩上的鏡面觸控和按鈕來操作您的 Beoplay H100。大多數的操作手勢在兩側都適用，但兩側耳罩上的旋轉鈕功能各有不同。

注意：當通過音源線連接設備使用 Beoplay H100 時，某些操作手勢可能無法使用。欲了解詳情，可參閱 Bang & Olufsen App 上的資訊。

-  輕按任一側鏡面上的圖示即可通話
-  在任一側鏡面上往前或往後滑動可拒接來電
-  旋轉右耳罩上的轉盤可調整音量
-  長按此按鈕（5 秒）即可啟動藍牙配對
-  旋轉左側轉盤以微調 ANC 和 TrueTransparency™
-  將手掌放在鏡面上，可馬上聽見周圍環境
-  快按兩下此按鈕（任一側），可切換已連接的裝置（此功能在 Beoplay H100 上市初期暫不提供）。

備註：Beoplay H100 支援多點連接，讓您可以同時主動連接到兩台裝置。





## 音效

聆聽模式 (Listening Modes) 是一項功能，包含各種控制選項，可讓您根據個人喜好調整聲音或最佳化目前的聆聽體驗。聆聽模式於 Bang & Olufsen App 的 Beoplay H100 產品頁面上選取與個人化。針對每個聆聽模式，您可自訂下列參數：

### Beosonic

我們聲學團隊開發的先進數位音效算法讓您可以通過簡單地移動圓圈來探索不同的音頻空間。

### Hi-Res Codec

您的 Beoplay H100 支援透過 USB-C 音訊播放高達 24 位元 / 96 kHz 的高解析度錄音室品質內容。。

### 避免風噪 (Wind Protection)

在 Bang & Olufsen App 中啟用避免風噪功能時，會自動減少因風聲引起的失真。此功能由被動的物理濾波器和客製化的風檢演算法組成，能夠偵測並抑制噪音。

此外，為了在通話過程中達成清晰的語音傳輸，我們的語音麥克風採用了先進的機器學習演算法。





## 訊源

您可以有多種方式透過下列訊源在 Beoplay H100 上播放音樂：

### Bang & Olufsen 電台

通過 Bang & Olufsen App 收聽廣播，還可以將喜歡的電台加入最愛清單。

### 藍牙 5.3

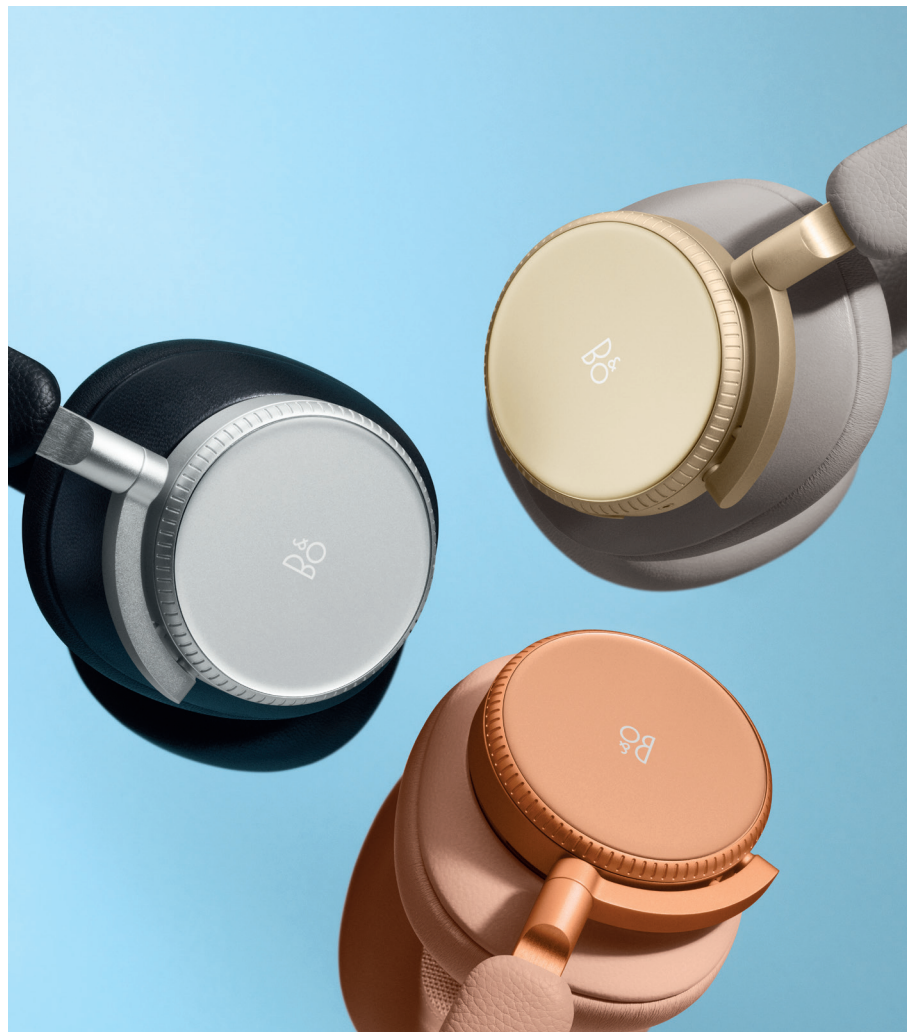
開箱即用的串流功能

### 音源線

透過包裝內附的 USB-C 轉 mini-jack 線進行音樂播放。請注意，使用音源線時，某些操作手勢會受到限制。

### USB-C

透過包裝內附的 USB-C 轉 USB-C 線播放音樂或接聽電話。請注意，使用音源線時，某些操作手勢會受到限制。





## 空間音效 (SPATIAL AUDIO)

Beoplay H100 配備了 Bang & Olufsen 空間音效 (Spatial Audio)，具有兩個主要優勢。首先，通常在使用耳機聆聽聲音時會丟失的聽覺提示，現在可以通過數位方式恢復，提供更自然的聆聽體驗，模擬我們在現實世界中聽到聲音的方式。其次，頭部追蹤 (Head Tracking) 將聲音場景定位在您的手機或平板電腦屏幕上，

確保您在觀看影音時，頭部的移動對聆聽體驗有所助益。

Bang & Olufsen 空間音效 (Spatial Audio) 支援所有音訊格式，包括立體聲、Dolby Atmos 和語音通話。欲瞭解更多資訊，請參閱 Bang & Olufsen 空間音效技術指南。

您也可以 Bang & Olufsen App 中啟用或停用空間音效 (Spatial Audio) 或頭部追蹤。請注意，如果不啟用空間音訊，則無法進行頭部追蹤。

### 頭部追蹤 (Head Tracking)

此新功能利用傳感器、陀螺儀和環繞聲音頻的組合打造虛擬 3D 空間，其中聲音被固定並隨著您頭部的移動動態調整。

### EARSENSE

這項技術透過兩個功能來增強聆聽體驗：

#### 即時低音調適

利用安裝於驅動元件前方的內建麥克風，Earsense 能夠在您的耳邊捕捉並分析音樂，這讓系統能即時調整低音，確保音質呈現最佳狀態，並根據您的 Beoplay H100 耳機的佩戴方式量身打造。

#### 環境噪音分析

Earsense 利用外部麥克風分析環境噪音的特徵。此技術能智能調節主動降噪，以便因應您的周圍環境，並達到最佳效果。





## 主動降噪 & TRUE TRANSPARENCY™

創新的 TrueTransparency™ 演算法可無縫調節周圍環境的音量，讓您完全掌握您的聆聽體驗。

### 全方位 TrueTransparency Mode™

此功能讓您可以聽到周圍環境的聲音，就像沒戴耳機一樣。

非常適合在需要保有意識的情靜下使用 - 無論您是走在繁忙的街道上還是在開放式辦公室中工作。

### 降低環境噪音（主動降噪）

左耳罩上的旋鈕讓您可以微調透明度的程度，並同時維持自然且平衡的聆聽體驗。

這意味著您可以調整透明度級別，以在聽音樂時完全降低環境噪音。

欲啟用和切換 ANC 或 TrueTransparency™，只需輕按任一側耳罩上的按鈕。注意，按下按鈕時，將切換到當前模式的相反模式（最大程度）。欲調整不同的程度，請旋轉左耳罩上的轉盤。若模式設定為 ANC，請向前旋轉旋鈕以便提升透明度。若模式設定為透明度，則請向後旋轉提升 ANC。

繼續轉動，直到提示音通知您已到達最高級別。





## 小訣竅

### 永續產品

Beoplay H100 不會年久失修，而是隨之進化更新。優質材質持久耐用。當全新功能推出時，當有新功能推出時，只需更新您的耳機即可體驗。當新功能推出時，只需更新耳機即可體驗。它因未來而生，以永續設計的概念作為初衷。所有零件皆可輕鬆更換或維修；包括電池、耳墊、內部頭帶、鏡面，甚至驅動元件和電路板，這是我們對於永續性的最佳對策。



### 配件和備件

您可以自行更換耳墊和內部頭帶。這些產品可從零售商和我們的網路商店購買。與如何更換耳墊或內部頭帶的相關說明，請參閱相關指南。若您需要 Beoplay H100 其他零件等相關服務，請聯絡鄰近的零售商或我們的客服團隊

### 保固

我們堅守我們的品質和售後服務，因此當您加入 Beocare 時，我們會將 Beoplay H100 的保固從三年延長至五年。\*

\*Beocare 是 Bang & Olufsen 的延長保固方案。點此瞭解更多資訊



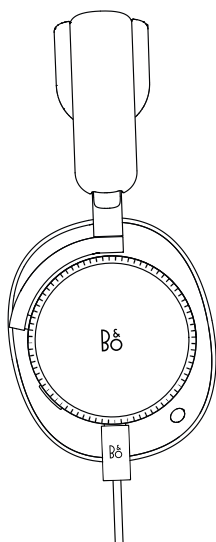
### 耳機收納

使用提供的皮革收納袋安全存放您的 Beoplay H100。收納袋由優質材質匠心打造，確保耐用性和保護性。在將 Beoplay H100 放入或取出收納袋時請務必小心，以便妥善保護耳罩上的皮革和鋁材。

這將有助於保持皮革的質量，並可顯著延長使用壽命。

備註：若您的耳機沒有放在收納袋，可以在休眠模式中續航長達三個月。充滿電的狀態下放置在收納袋內，將可續航長達一年以上。

如需其他協助或疑問，請參閱我們的常見問題頁面或聯繫我們的客服：<https://support.bang-olufsen.com/hc/en-us>



### 充電

您可以使用隨附的 USB-C 轉 USB-C 充電線為 Beoplay H100 充電，可在充電時繼續使用耳機。充滿電需要大約 1 小時。當時間緊迫時，充電 5 分鐘即可獲得最多 5 小時的電池續航力。

- 充飽電後，指示燈會變為綠色恆亮。
- 若電池電量低於 5%，指示燈將轉為紅色，並且會有提示音。



## 使用者體驗重點介紹

有一系列多功能的特性提供智慧互動選項。在 Beoplay H100，我們推出：

- 改進了對 iOS 和 Android 設備的啟動設置流程
- 可自訂使用者介面
- 可自訂 ANC 和 TrueTransparency™
- 多點連線
- 空間音效 (Spatial Audio)



## 藍牙配對

您可以透過長按 5 秒按鈕（任一側）來啟動 Beoplay H100 與新裝置的配對。長按時會先聽到關閉提示聲，請繼續按著直到聽到藍牙提示聲並看到指示燈開始閃爍白燈。

開啟您的行動設備（手機、平板電腦或電腦）上的藍牙設置頁面。

選擇 Beoplay H100 開始連接。或者，如果您已經在 Bang & Olufsen App 中完成設置，可以在產品設置頁面選擇藍牙配對，並依照指引步驟進行操作。

備註：當耳機開啟時，它將自動連到最近連接過的藍牙裝置（如有）。





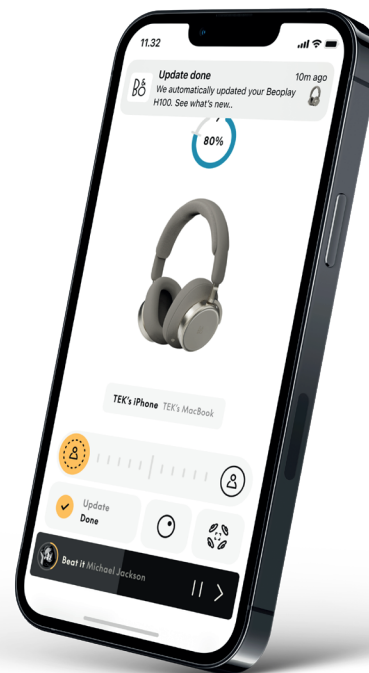
## 重設為出廠設定

欲恢復原廠設定，您可以透過同時長按左右耳罩上的按鈕 10 秒鐘，直至指示燈持續亮著橘燈。即可啟動重置流程，您的 Beoplay H100 幾秒鐘後將恢復原廠設定狀態。請記得需在您裝置上的藍牙設定中移除先前配對的 Beoplay H100 後再重新配對。

## 後台更新

更新 Beoplay H100 的軟體，請在 Bang & Olufsen 應用程式上啟動更新 (如有更新版本)。啟動後將自動更新，更新期間您仍可正常使用耳機。

備註： Bang & Olufsen App 在更新期間需要保持開啟狀態。





## 指示燈

指示燈會顯示產品的狀態。

### 指示

### 狀態

#### 白色

恆亮 (3 秒)

已連接 / 藍牙配對成功

閃爍

開始進行藍牙配對

恆亮 (1 秒)

關閉中

#### 紅色

閃爍

麥克風已靜音

#### 橘色

恆亮

10 秒後恢復原廠設置

閃爍

充電中

#### 綠色

呼吸燈

軟體更新中 - 等待指示燈白光持續亮著，表示已連接至電源，已充滿電

## 電池狀態

將 Beoplay H100 從頭上取下，檢查電池狀態，或輕按任一側的按鈕查看。

備註：當您佩戴 Beoplay H100 時，指示燈會關閉。

指示燈顏色反映以下狀態：

白色

電量 20% 以上

橘色

電量在 20% 至 5% 之間

紅色

電量低於 5%



## 開啟美好樂音

### 簡介

您的 Beoplay H100 不僅只是耳機。Beoplay H100 是一款融合了永恆奢華與尖端聽覺體驗的產品。穿越數餘載的歷史，徜徉在無窮無盡的音樂世界之中。Beoplay H100 能成為您的絕佳良伴，陪伴您探索那些尚未探索的曲調與美妙旋律。

在這本使用指南中，您將能掌握 Beoplay H100 日常使用的相關資訊，並詳細說明功能和特色。

如有任何維修問題，請先與您的 Bang & Olufsen 的經銷商聯絡。

在這裡尋找離您所在位置最近的零售商：[stores.bang-olufsen.com/en/search](https://stores.bang-olufsen.com/en/search)



### 下載 BANG & OLUFSEN 應用程式

請按照包裝內附的歡迎使用卡上的說明設定您的 Beoplay H100，或從您指定的應用程式商店中下載 Bang & Olufsen 應用程式。

您可於應用程式上設定耳機，輕鬆取得完整的 Bang & Olufsen 體驗，彈指之間即可解鎖個人化音效、產品支援、自動軟體更新和全新功能。

首次在應用程式中進行設定時，請將您的智慧型手機放在隨附的歡迎卡使用上。歡迎卡使用包含內建的 NFC 晶片，與非接觸式支付中使用的晶片類似。若您的裝置支援 NFC 功能，您的 iOS 裝置上將會出現提示，引導您完成設定程序。若您擁有 Android™ 裝置，則將直接連結至應用程式商店。





## 第一步 - 時間設定和日常使用

當您戴上Beoplay H100，它們將自動開啟。您也可按下任一耳罩上的按鈕開啟。

首次啟用 Beoplay H100 時，將自動進入藍牙配對模式，右耳罩上的指示燈會閃爍白燈。當進入配對模式，它會顯示在 Bang & Olufsen 應用程式 或您裝置上的藍牙設定頁面供您選取。

欲將 Beoplay H100 關機，只需從頭上取下耳機。它會在 5 秒後自動關機，這個機制可透過 Bang & Olufsen App 調整。或者，您也可以按住任一側的按鈕 3 秒，即可聽到關機提示聲。

若您的耳機沒有放在收納袋，可以在休眠模式中續航長達三個月。充滿電的狀態下放置在收納袋內，將可續航長達一年以上。

## 日常使用 - 介面操作

使用耳罩上的鏡面觸控和按鈕來操作您的 Beoplay H100。大多數的操作手勢在兩側都適用，但兩側耳罩上的轉盤功能各有不同。

備註：當通過音源線連接設備使用 Beoplay H100 時，某些操作手勢可能無法使用。欲了解詳情，可參閱 Bang & Olufsen App 上的資訊。

- ▷|| 輕按鏡面上的圖示（任一側）即可播放或暫停
- < > 在任一側的鏡面上往前或往後滑動即可播放下一首或上一首
- + 旋轉右耳罩上的轉盤可調整音量
- ✱ 長按此按鈕 5 秒（任一側）即可開始進行藍牙配對
- ⌘ 輕按此按鈕（任一側），可在 ANC 和 TrueTransparency™ 之間切換
- ( ) 轉動左耳轉盤可微調 ANC 和 TrueTransparency™ 的級別
- ✱ 將手掌放在鏡面上，可馬上聽見周圍環境
- ▷|| 抬起一側或兩側耳罩會暫停您正在聽的內容。再次戴上即恢復播放。
- 快按兩下此按鈕（任一側），可切換已連接的設備（此功能在 Beoplay H100 上市初期暫不提供）。








備註：Beoplay H100 支援多點連線，讓您可以同時主動連接至兩台裝置。



## 日常使用 - 通話操作

使用耳罩上的鏡面觸控和按鈕來操作您的 Beoplay H100。大多數的操作手勢在兩側都適用，但兩側耳罩上的旋轉鈕功能各有不同。

注意：當通過音源線連接設備使用 Beoplay H100 時，某些操作手勢可能無法使用。欲了解詳情，可參閱 Bang & Olufsen App 上的資訊。

-  輕按任一側鏡面上的圖示即可通話
-  在任一側鏡面上往前或往後滑動可拒接來電
-  旋轉右耳罩上的轉盤可調整音量
-  長按此按鈕（5 秒）即可啟動藍牙配對
-  旋轉左側轉盤以微調 ANC 和 TrueTransparency™
-  將手掌放在鏡面上，可馬上聽見周圍環境
-  快按兩下此按鈕（任一側），可切換已連接的裝置（此功能在 Beoplay H100 上市初期暫不提供）。

備註：Beoplay H100 支援多點連接，讓您可以同時主動連接到兩台裝置。





## 音效

聆聽模式 (Listening Modes) 是一項功能，包含各種控制選項，可讓您根據個人喜好調整聲音或最佳化目前的聆聽體驗。聆聽模式於 Bang & Olufsen App 的 Beoplay H100 產品頁面上選取與個人化。針對每個聆聽模式，您可自訂下列參數：

### Beosonic

我們聲學團隊開發的先進數位音效算法讓您可以通過簡單地移動圓圈來探索不同的音頻空間。

### Hi-Res Codec

您的 Beoplay H100 支援透過 USB-C 音訊播放高達 24 位元 / 96 kHz 的高解析度錄音室品質內容。。

### 避免風噪 (Wind Protection)

在 Bang & Olufsen App 中啟用避免風噪功能時，會自動減少因風聲引起的失真。此功能由被動的物理濾波器和客製化的風檢演算法組成，能夠偵測並抑制噪音。

此外，為了在通話過程中達成清晰的語音傳輸，我們的語音麥克風採用了先進的機器學習演算法。





## 訊源

您可以有多種方式透過下列訊源在 Beoplay H100 上播放音樂：

### Bang & Olufsen 電台

通過 Bang & Olufsen App 收聽廣播，還可以將喜歡的電台加入最愛清單。

### 藍牙 5.3

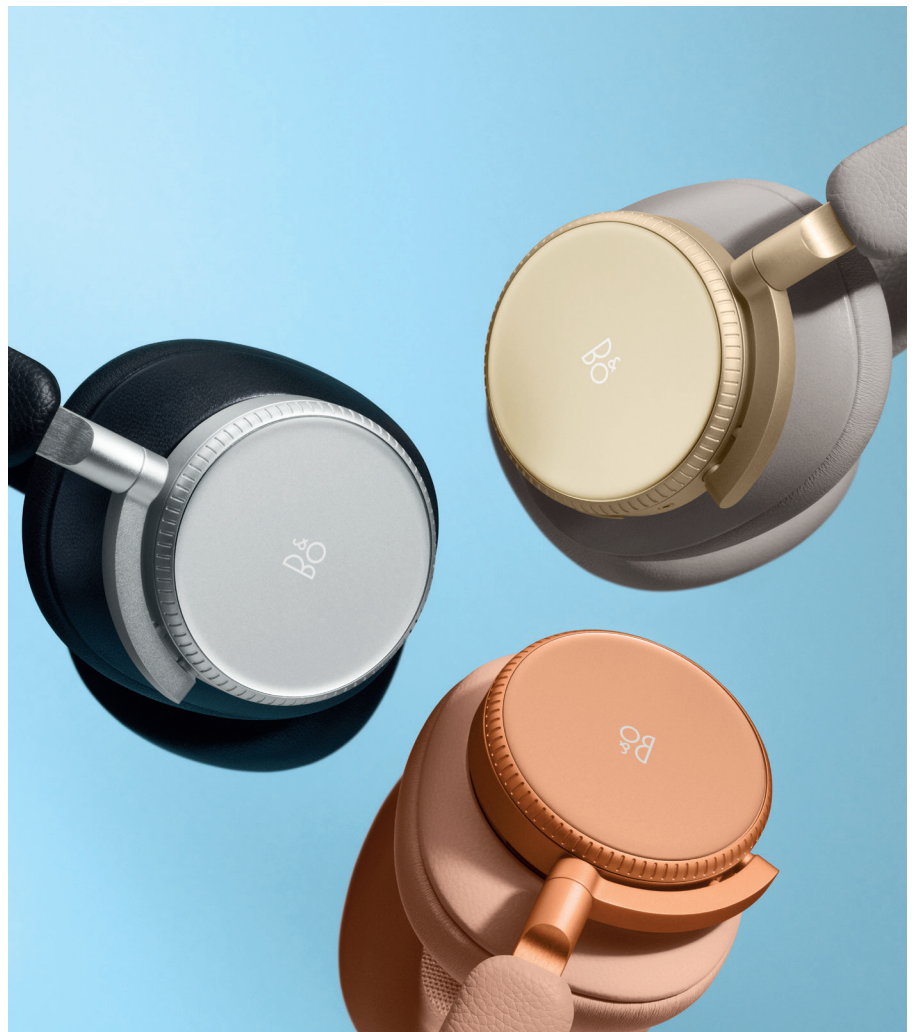
開箱即用的串流功能

### 音源線

透過包裝內附的 USB-C 轉 mini-jack 線進行音樂播放。請注意，使用音源線時，某些操作手勢會受到限制。

### USB-C

透過包裝內附的 USB-C 轉 USB-C 線播放音樂或接聽電話。請注意，使用音源線時，某些操作手勢會受到限制。





## 空間音效 (SPATIAL AUDIO)

Beoplay H100 配備了 Bang & Olufsen 空間音效 (Spatial Audio)，具有兩個主要優勢。首先，通常在使用耳機聆聽聲音時會丟失的聽覺提示，現在可以通過數位方式恢復，提供更自然的聆聽體驗，模擬我們在現實世界中聽到聲音的方式。其次，頭部追蹤 (Head Tracking) 將聲音場景定位在您的手機或平板電腦屏幕上，

確保您在觀看影音時，頭部的移動對聆聽體驗有所助益。

Bang & Olufsen 空間音效 (Spatial Audio) 支援所有音訊格式，包括立體聲、Dolby Atmos 和語音通話。欲瞭解更多資訊，請參閱 Bang & Olufsen 空間音效技術指南。

您也可以 Bang & Olufsen App 中啟用或停用空間音效 (Spatial Audio) 或頭部追蹤。請注意，如果不啟用空間音訊，則無法進行頭部追蹤。

### 頭部追蹤 (Head Tracking)

此新功能利用傳感器、陀螺儀和環繞聲音頻的組合打造虛擬 3D 空間，其中聲音被固定並隨著您頭部的移動動態調整。

### EARSENSE

這項技術透過兩個功能來增強聆聽體驗：

#### 即時低音調適

利用安裝於驅動元件前方的內建麥克風，Earsense 能夠在您的耳邊捕捉並分析音樂，這讓系統能即時調整低音，確保音質呈現最佳狀態，並根據您的 Beoplay H100 耳機的佩戴方式量身打造。

#### 環境噪音分析

Earsense 利用外部麥克風分析環境噪音的特徵。此技術能智能調節主動降噪，以便因應您的周圍環境，並達到最佳效果。







## 主動降噪 & TRUE TRANSPARENCY™

創新的 TrueTransparency™ 演算法可無縫調節周圍環境的音量，讓您完全掌握您的聆聽體驗。

### 全方位 TrueTransparency Mode™

此功能讓您可以聽到周圍環境的聲音，就像沒戴耳機一樣。

非常適合在需要保有意識的情靜下使用 - 無論您是走在繁忙的街道上還是在開放式辦公室中工作。

### 降低環境噪音（主動降噪）

左耳罩上的旋鈕讓您可以微調透明度的程度，並同時維持自然且平衡的聆聽體驗。

這意味著您可以調整透明度級別，以在聽音樂時完全降低環境噪音。

欲啟用和切換 ANC 或 TrueTransparency™，只需輕按任一側耳罩上的按鈕。注意，按下按鈕時，將切換到當前模式的相反模式（最大程度）。欲調整不同的程度，請旋轉左耳罩上的轉盤。若模式設定為 ANC，請向前旋轉旋鈕以便提升透明度。若模式設定為透明度，則請向後旋轉提升 ANC。

繼續轉動，直到提示音通知您已到達最高級別。





## 小訣竅

### 永續產品

Beoplay H100 不會年久失修，而是隨之進化更新。優質材質持久耐用。當全新功能推出時，當有新功能推出時，只需更新您的耳機即可體驗。當新功能推出時，只需更新耳機即可體驗。它因未來而生，以永續設計的概念作為初衷。所有零件皆可輕鬆更換或維修；包括電池、耳墊、內部頭帶、鏡面，甚至驅動元件和電路板，這是我們對於永續性的最佳對策。



### 配件和備件

您可以自行更換耳墊和內部頭帶。這些產品可從零售商和我們的網路商店購買。與如何更換耳墊或內部頭帶的相關說明，請參閱相關指南。若您需要 Beoplay H100 其他零件等相關服務，請聯絡鄰近的零售商或我們的客服團隊

### 保固

我們堅守我們的品質和售後服務，因此當您加入 Beocare 時，我們會將 Beoplay H100 的保固從三年延長至五年。\*

\*Beocare 是 Bang & Olufsen 的延長保固方案。點此瞭解更多資訊



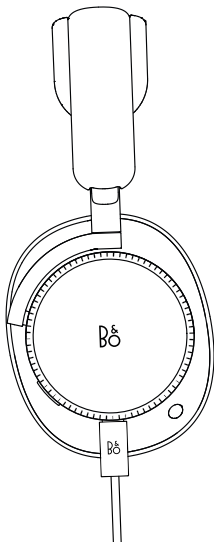
### 耳機收納

使用提供的皮革收納袋安全存放您的 Beoplay H100。收納袋由優質材質匠心打造，確保耐用性和保護性。在將 Beoplay H100 放入或取出收納袋時請務必小心，以便妥善保護耳罩上的皮革和鋁材。

這將有助於保持皮革的質量，並可顯著延長使用壽命。

備註：若您的耳機沒有放在收納袋，可以在休眠模式中續航長達三個月。充滿電的狀態下放置在收納袋內，將可續航長達一年以上。

如需其他協助或疑問，請參閱我們的常見問題頁面或聯繫我們的客服：<https://support.bang-olufsen.com/hc/en-us>



### 充電

您可以使用隨附的 USB-C 轉 USB-C 充電線為 Beoplay H100 充電，可在充電時繼續使用耳機。充滿電需要大約 1 小時。當時間緊迫時，充電 5 分鐘即可獲得最多 5 小時的電池續航力。

- 充飽電後，指示燈會變為綠色恆亮。
- 若電池電量低於 5%，指示燈將轉為紅色，並且會有提示音。



## 使用者體驗重點介紹

有一系列多功能的特性提供智慧互動選項。在 Beoplay H100，我們推出：

- 改進了對 iOS 和 Android 設備的啟動設置流程
- 可自訂使用者介面
- 可自訂 ANC 和 TrueTransparency™
- 多點連線
- 空間音效 (Spatial Audio)



## 藍牙配對

您可以透過長按 5 秒按鈕（任一側）來啟動 Beoplay H100 與新裝置的配對。長按時會先聽到關閉提示聲，請繼續按著直到聽到藍牙提示聲並看到指示燈開始閃爍白燈。

開啟您的行動設備（手機、平板電腦或電腦）上的藍牙設置頁面。

選擇 Beoplay H100 開始連接。或者，如果您已經在 Bang & Olufsen App 中完成設置，可以在產品設置頁面選擇藍牙配對，並依照指引步驟進行操作。

備註：當耳機開啟時，它將自動連到最近連接過的藍牙裝置（如有）。



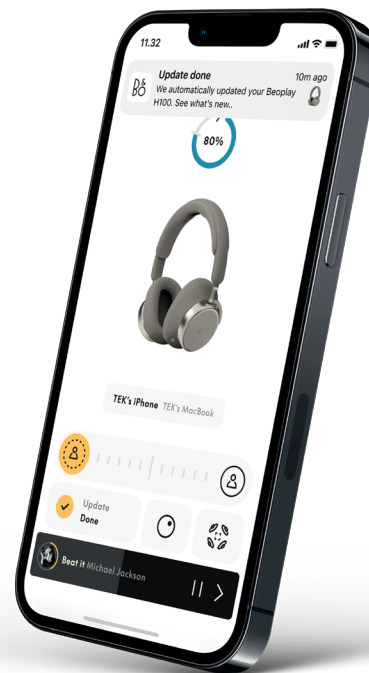
## 重設為出廠設定

欲恢復原廠設定，您可以透過同時長按左右耳罩上的按鈕 10 秒鐘，直至指示燈持續亮著橘燈。即可啟動重置流程，您的 Beoplay H100 幾秒鐘後將恢復原廠設定狀態。請記得需在您裝置上的藍牙設定中移除先前配對的 Beoplay H100 後再重新配對。

## 後台更新

更新 Beoplay H100 的軟體，請在 Bang & Olufsen 應用程式上啟動更新 (如有更新版本)。啟動後將自動更新，更新期間您仍可正常使用耳機。

備註： Bang & Olufsen App 在更新期間需要保持開啟狀態。





## 指示燈

指示燈會顯示產品的狀態。

### 指示

### 狀態

#### 白色

恆亮 (3 秒)

閃爍

恆亮 (1 秒)

已連接 / 藍牙配對成功

開始進行藍牙配對

關閉中

#### 紅色

閃爍

麥克風已靜音

#### 橘色

恆亮

閃爍

10 秒後恢復原廠設置

充電中

#### 綠色

呼吸燈

軟體更新中 - 等待指示燈白光持續亮著，表示已連接至電源，已充滿電

## 電池狀態

將 Beoplay H100 從頭上取下，檢查電池狀態，或輕按任一側的按鈕查看。

備註：當您佩戴 Beoplay H100 時，指示燈會關閉。

指示燈顏色反映以下狀態：

白色

電量 20% 以上

橘色

電量在 20% 至 5% 之間

紅色

電量低於 5%



## البدء

### مقدمة

Beoplay H100 تعد Beoconnect Core إن جهاز أكثر بكثير من مجرد سماعة رأس، إنها تجربة تجمع بين الفخامة الخالدة والصوت المتطور. انطلق في رحلة عبر عقود من التاريخ وانغمس في عالم صوتي لا حدود له. إنها رفيقتك مع كل الألحان والأصوات التي تنتمي إلى المستقبل ولم تكتشفها بعد.

ستجد في هذا الدليل معلومات عن الاستخدام اليومي لسماعة Beoplay H100 بالإضافة إلى وصف تفصيلي للميزات، والوظائف.

هو أول من Bang & Olufsen تاجر تجزئة منتجات يمكنك اللجوء إليه فيما يتعلق بجميع استفساراتك عن الصيانة.

ابحث عن أقرب بائع تجزئة هنا

[stores.bang-olufsen.com/en/search](https://stores.bang-olufsen.com/en/search)



## BANG & OLUFSEN تنزيل تطبيق

من Bang & Olufsen اتبع التعليمات الموجودة على بطاقة الترحيب المرفقة في العبوة أو نزل تطبيق Beoplay H100 لإعداد سماعة. متجر التطبيقات المخصص لك

الكاملة من تخصيص الصوت، ودعم المنتج، وتحديثات البرامج Bang & Olufsen يمكنك إعداد منتجك في التطبيق والحصول على تجربة التلقائية، والميزات الجديدة في متناول يدك

مدمجة تشبه تلك NFC للإعداد لأول مرة في التطبيق، ضع هاتفك الذكي فوق بطاقة الترحيب المرفقة. تحتوي بطاقة الترحيب على شريحة لإرشادك خلال عملية الإعداد. إذا iOS فسيظهر توجيهه على جهاز NFC المستخدمة في عمليات الدفع غير التلامسية. إذا كان جهازك يدعم فسيُرَبط مباشرة بمتجر التطبيقات، Android™ كان لديك جهاز





### الضبط لأول مرة والاستخدام اليومي

فإنها تعمل تلقائيًا أو يمكنك تشغيلها بدلاً من ذلك بالضغط على الزر الموجود على أي من Beoplay H100 عندما ترتدي سماعة وحدثي السماعة.

عند تشغيلها لأول مرة، كما يتضح من مؤشر الضوء الموجود Bluetooth pairing تلقائياً في وضع Beoplay H100 تعمل سماعة أو في إعدادات Bang & Olufsen ستظهر في تطبيق، pairing على نبض وحدة السماعة اليمنى البيضاء. عندما تكون في وضع بجهازك حيث يمكن تحديدها Bluetooth.

ما عليك سوى خلعها من رأسك. سيتوقف تشغيلها بعد 5 ثوان، ويمكن تعديل هذا السلوك، Beoplay H100 لإيقاف تشغيل سماعة بدلاً من ذلك، يمكنك الضغط مع الاستمرار على أي من الزرين لمدة 3 ثوان، وستسمع نغمة إيقاف. Bang & Olufsen باستخدام تطبيق التشغيل.

ستظل سماعة الرأس لمدة تصل إلى ثلاثة أشهر في وضع السكون خارج الجراب. وتظل لأكثر من عام داخل الجراب إذا كانت مشحونة بالكامل.

### ي موي ل ا م ا د خ ت س ا ل ا و ق ر م ل و ا ل ط ب ب ض ل ا

ستعمل معظم Beoplay H100 استخدم الأسطح الزجاجية التي تعمل باللمس والأزرار الموجودة على كل وحدة سماعة لتشغيل التلميحات على كلا الجانبين، ومع ذلك، فإن الأقرص الموجودة على كل وحدة سماعة لها وظائف مختلفة.

مع جهاز متصل عبر مقيس الإدخال الصوتي. للحصول على Beoplay H100 ملحوظة: لا تتوفر بعض التلميحات عند استخدام سماعة Bang & Olufsen نبذة كاملة، راجع تطبيق.

▷|| اضغط على أي سطح زجاجي للتشغيل أو الإيقاف المؤقت

< > مرر للأمام أو للخلف على أي من السطحين الزجاجيين للحصول على المقطع الموسيقي التالي أو السابق

— + القرص الموجود على وحدة السماعة اليمنى لضبط مستوى الصوت

⌘ Bluetooth pairing اضغط مع الاستمرار على أي من الزرين (لمدة 5 ثوانٍ) لتشغيل

⌘ TrueTransparency™ و ANC اضغط على أي من الزرين للتبديل بين

( ) TrueTransparency™ و ANC أدر القرص الأيسر لضبط مستوى

⌘ ضع راحة يدك على الواجهة الزجاجية للاستماع بسرعة إلى ما يحيط بك

▷|| ارفع إحدى وحدثي السماعة أو  
كلتيهما لإيقاف المحتوى مؤقتًا. ضعهما مرة أخرى للمتابعة

⌘ اضغط ضغطًا مزدوجًا على أي من الزرين للتبديل بين الأجهزة المتصلة (لن تكون هذه الميزة متاحة منذ الإصدار).

تعدد النقاط، ما يسمح لك بالاتصال بجهازين في نفس الوقت Beoplay H100 ملحوظة: تدعم سماعة





### تأمل الكمل - يموي الام ادخ تس ال

ستعمل معظم التلميحيات على Beoplay H100 استخدم السطح الزجاجي الذي يعمل باللمس والزر الموجود على كل وحدة سماع لتشغيل كلا الجانبين، ومع ذلك، فإن الأقرص الموجودة على كل وحدة سماع لها وظائف مختلفة

مع جهاز متصل عبر مقيس الإدخال الصوتي. للحصول على Beoplay H100 ملحوظة: لا تتوفر بعض التلميحيات عند استخدام سماع Bang & Olufsen. نبرة كاملة، راجع تطبيق

- اضغط على أي سطح زجاجي لقبول مكالمة 
- مرر للأمام أو للخلف على أي من السطحين الزجاجيين لرفض مكالمة 
- أدر القرص الموجود على وحدة السماع اليمنى لضبط مستوى الصوت - +
- Bluetooth pairing اضغط مع الاستمرار على الزر (لمدة 5 ثوانٍ) لتشغيل ✖
- ANC و TrueTransparency™ و ANC أدر القرص الأيسر لضبط مستوى 
- ضع راحة يدك على السطح الزجاجي للاستماع بسرعة إلى محيطك %
- اضغط ضغطًا مزدوجًا على أي من الزرين للتبديل بين الأجهزة المتصلة (إن تكون هذه الميزة متاحة منذ الإصدار). 

تعدد النقاط، ما يعني أنه يمكنك الاتصال بجهازين في نفس الوقت Beoplay H100 ملحوظة: تدعم سماع





## المصادر

عن طريق المصادر التالية Beoplay H100 لديك خيارات متعددة لتشغيل الموسيقى على السماعه

**Bang & Olufsen Radio**  
الذي يمكنك فيه أيضًا تعيين المحطات المفضلة Bang & Olufsen تتوفر المحطات الإذاعية عن طريق تطبيق

**Bluetooth 5.3**  
البلت متاح خارج العلبة

مقيس الإدخال الصوتي

الموجود في العلبة. لاحظ أن بعض mini-jack إلى كابل USB-C يتيح لك تشغيل الموسيقى من خلال اتصال سلكي باستخدام كابل تلميح التشغيل تكون محدودة عند استخدام مقيس الاتصال الصوتي

**USB-C**  
الموجود في العلبة. لاحظ USB-C إلى كابل USB-C يتيح لك تشغيل الموسيقى أو تلقي المكالمات من خلال اتصال سلكي باستخدام كابل أن بعض تلميح التشغيل تكون محدودة عند استخدام مقيس الإدخال الصوتي





## (SPATIAL AUDIO) الصوت المكاني

التي توفر فانتين Bang & Olufsen من (Spatial Audio) مزودة بميزة الصوت المكاني Beoplay H100 تأتي سماعه رئيسيتين: أولاً، الإشارات السمعية التي تضع عادةً عند الاستماع إلى الصوت

تجري استعادة سماعات الرأس رقمياً، ما يوفر تجربة استماع أكثر طبيعية تحاكي الطريقة التي نسمع بها الصوت في الواقع. ثانياً، تعمل خاصية تتبع الرأس على تثبيت مرحلة الصوت على شاشة هاتفك أو جهازك اللوحي، ما يضمن مساهمة حركات الرأس في

تجربة الاستماع عند استهلاك المحتوى السمعي والبصري

Dolby Atmos جميع تنسيقات الصوت، بما في ذلك الاستريو و Bang & Olufsen من (Spatial Audio) يدعم الصوت المكاني Bang & Olufsen من (Spatial Audio) والمكالمات الصوتية. لمعرفة المزيد، يرجى الرجوع إلى الدليل الفني للصوت المكاني

ومع ذلك، لاحظ أنه . Bang & Olufsen أو تتبع الرأس في تطبيق (Spatial Audio) يمكنك أيضاً تمكين أو تعطيل الصوت المكاني (Spatial Audio). لا يمكن تتبع الرأس دون تمكين الصوت المكاني

تتبع الرأس

تستخدم هذه الميزة الجديدة مجموعة من المستشعرات والجيروسكوبات والصوت المحيطي لإنشاء مساحة افتراضية ثلاثية الأبعاد، حيث يثبت الصوت ويُضبط ديناميكياً مع حركة رأسك

## EARSENSE

تعمل هذه التقنية على تحسين تجربة الاستماع بميزتين

تكيف جهازة الصوت آنياً

الموسيقى وتحللها مباشرةً في أذنيك. وهذا يسمح Earsense بفضل الميكروفونات المدمجة الموضوعة أمام المشغلات، تلتقط خاصية Beoplay H100 بتعديل جهازة الصوت آنياً، ما يضمن جودة صوت مثالية مصممة خصيصاً لتناسب سماعه

تحليل الضجيج البيئي

الميكروفونات الخارجية لتحليل خصائص الضجيج المحيط. تعمل التقنية بذكاء على ضبط إلغاء الضجيج Earsense تستخدم خاصية الفعال لتناسب مع محيطك؛ لتكون أكثر كفاءة





## TRUE TRANSPARENCY™ إلغاء الضجيج الفعال و

المبتكرة مستوى الصوت بسلاسة في محيطك، ما يمنحك تحكماً كاملاً في تجربة الاستماع TrueTransparency™ تضبط خوارزمية

الكامل TrueTransparency™ وضع

تتيح لك هذه الميزة سماع ما يحيط بك كما لو كنت لا ترتدي سماعة رأس

إنها مثالية للمواقف التي يكون فيها الوعي بما حولك مهماً - سواء كنت تسيير في شارع مزدحم أو تعمل في مكتب مفتوح

(تقليل الضوضاء المحيطة) إلغاء الضجيج الفعال

يتيح لك القرص الموجود على وحدة السماعة اليسرى ضبط مستوى الشفافية مع الحفاظ على تجربة استماع طبيعية ومتوازنة

وهذا يعني أنه يمكنك ضبط المستوى لتقليل الضجيج المحيط بالكامل أثناء الاستماع إلى الموسيقى

اضغط على الزر الموجود على أي وحدة من وحدتي السماعة. لاحظ أنه ، TrueTransparency™ أو ANC للتنشيط والتبديل بين

عند الضغط على الزر، سيحول إلى عكس الوضع الحالي (الحد الأقصى). لضبط المستويات المختلفة، فأدر القرص الموجود على وحدة

أدر القرص للأمام لزيادة الشفافية. إذا تم ضبط الوضع على الشفافية، فأدر القرص، ANC السماعة اليسرى. في حالة ضبط الوضع على

ANC للخلف لزيادة

استمر في التدوير حتى يصدر صوت ارتداد صوتي يشير إلى أنك وصلت إلى أقصى مستوى





## معلومات رائعة

### أمد التشغيل

في العمر، إنها تتطور، وتدوم المواد عالية الجودة. وعندما تظهر ميزة جديدة، ما عليك سوى تحديث سماعات Beoplay H100 لا تتقدم الرأس وتجربتها، فهي لا تصير قديمة. وهذا ما يبرز مفهوم التصميم الدائري. ويمكن استبدال الأجزاء الفردية أو صيانتها بسهولة؛ البطارية والوسائد وعصابة الرأس الداخلية والأسطح الزجاجية وحتى المشغلات ولوحات الدوائر الكهربائية. هذه هي إجابتنا على أمد التشغيل.



### الملحقات وقطع الغيار

يمكنك استبدال وسائد الأذن وعصابة الرأس الداخلية بنفسك. وهي متاحة للشراء من بائع التجزئة ومترجنا على الإنترنت. للحصول على إرشادات عن كيفية استبدال وسائد الأذن أو عصابة الرأس الداخلية، يُرجى الرجوع إلى الأدلة الخاصة بكل منهما. إذا كنت بحاجة إلى [يرجى التواصل مع أقرب بائع تجزئة إليك أو اتصل بخدمة العملاء هنا [رابط Beoplay H100 صيانة لأجزاء أخرى في سماعة

### الضمان

من ثلاث إلى خمس سنوات عند انضمامك Beoplay H100 نحن نتمسك بالجودة والعناية التي نقدمها، ولهذا السبب نمدد ضمان سماعة Beocare.\*

[اعرف المزيد هنا [رابط . Bang & Olufsen برنامج الضمان الممتد الخاص بشركة Beocare بعد\*



### تخزين سماعتك

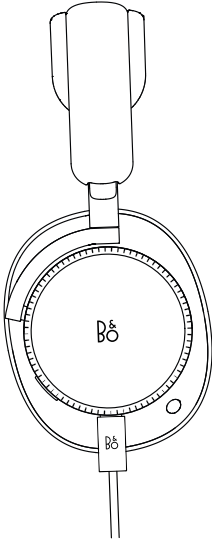
بأمان. إنه مصنوع من مواد عالية الجودة تضمن المتانة والحماية Beoplay H100 استخدم الجراب المصنوع من الجلد المرفق لتخزين في الجراب أو إزالتها منه؛ لحماية الجلد على وحدتي السماعة والألمنيوم Beoplay H100 للجراب. كن حذرًا عند وضع سماعة

سيساعد ذلك في الحفاظ على جودة الجلد بمرور الوقت، وقد يطيل عمره الافتراضي بشكل كبير

ملاحظة: ستظل السماعة لمدة تصل إلى ثلاثة أشهر في وضع السكون خارج الجراب. ولكن داخل الجراب ستظل لأكثر من عام، إذا كانت مشحونة بالكامل

للمزيد من المساعدة أو الاستفسارات، راجع الأسئلة الشائعة أو اتصل بخدمة العملاء هنا

<https://support.bang-olufsen.com/hc/en-us>



### الشحن بالطاقة

المرفق واستخدامه أثناء الشحن. يستغرق الشحن الكامل USB-C إلى USB-C باستخدام كابل Beoplay H100 يمكنك شحن سماعة حوالي ساعة. عندما تكون متعجلاً، فإن الشحن لمدة 5 دقائق فقط سيوفر لك ما يصل إلى 5 ساعات من البطارية

- عندما تُشحن بالكامل، يتحول مؤشر الضوء إلى اللون الأخضر الثابت -

- إذا كان مستوى البطارية أقل من 5%، يتحول المؤشر الضوئي إلى اللون الأحمر، ويُسمع تنبيه صوتي -

## تجربة المستخدم أمر أساسي

Beoplay H100 مجموعة متعددة الاستخدامات من الميزات التي توفر خيارات تفاعل ذكية. نقدم لك مع سماعة

- تحسين الإعداد لأول مرة مع أجهزة Android و iOS
- واجهة مستخدم قابلة للتخصيص
- ANC قابلة للتخصيص و TrueTransparency™
- تعدد النقاط
- الصوت المكاني (Spatial Audio)



## إقران البلوتوث

بجهاز جديد بالضغط مع الاستمرار على أي من الزرين لمدة 5 ثوانٍ. استمر في الضغط مع Beoplay H100 يمكنك إقران سماعة ويبدأ المؤشر الضوئي في إصدار ضوء أبيض متقطع Bluetooth الاستمرار أثناء سماع نغمة إيقاف التشغيل حتى تسمع نغمة

(على جهازك المحمول (الهاتف أو الجهاز اللوحي أو الكمبيوتر Bluetooth انتقل إلى إعدادات

يمكنك الانتقال، Bang & Olufsen App، بدلاً من ذلك، إذا كانت قد أعدت بالفعل في تطبيق Beoplay H100 حدد سماعة واتباع الخطوات في التطبيق، Bluetooth pairing، إلى إعدادات المنتج، وتحديد

جري توصيله مؤخرًا إذا كان متوفرًا Bluetooth ملاحظة: عند تشغيل سماعة الرأس، ستتصل تلقائيًا بأحدث جهاز

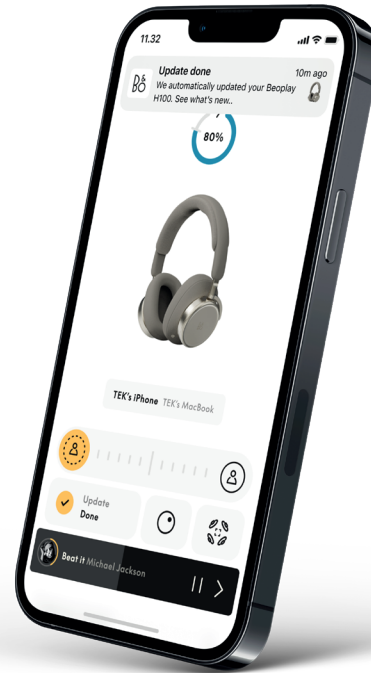


**إعادة تعيين إعدادات المصنع**

يمكنك استعادة إعدادات المصنع عن طريق الضغط مع الاستمرار على الأزرار الموجودة على وحدة السماعة اليمنى واليسرى في نفس الوقت لمدة 10 ثوانٍ حتى يتحول مؤشر الضوء إلى اللون البرتقالي الثابت. سيؤدي هذا إلى بدء عملية إعادة التعيين وبعد بضع ثوانٍ، على Bluetooth بإعدادات Beoplay H100 جاهزًا للإعداد لأول مرة مجددًا. تذكر أن تترك سماعة Beoplay H100 سيكون جهازك وإقرانها مرة أخرى.

**تحديثات الخلفية**

وإبدأ التحديث إذا كان متاحًا. سيجري بعد ذلك التحديث في Bang & Olufsen افتح تطبيق Beoplay H100 لتحديث برنامج سماعة الخلفية، ويمكنك استخدام سماعة الرأس أثناء تحديثها. مفتوحًا أثناء التحديث Bang & Olufsen ملاحظة: يجب أن يظل تطبيق





### المؤشر الضوئي

يوضح مؤشر الضوء حالة المنتج

المؤشر	حالة
أبيض	متقطع Bluetooth مفتوح لإقران
إيقاف التشغيل	متقطع Bluetooth ثابت (3 ثوانٍ) متصل / مقترن بتقنية (ثابت 1 ثانية)
أحمر	متقطع
كتم صوت الميكروفون	ثابت
برتقالي	متقطع
إعادة ضبط المصنع الصلبة بعد 10 ثوانٍ	متقطع
متصل بالطاقة، وجاري الشحن	متقطع
أخضر	متقطع
متصل بالطاقة، مشحون بالكامل	تحديث البرنامج قيد التقدم - انتظر حتى يتحول المؤشر إلى اللون الأبيض الثابت

### حالة البطارية

من رأسك للتحقق من حالة البطارية أو اضغط على أي من الزرين عند خلع السماعة من الرأس Beoplay H100 اخلع سماعة

Beoplay H100 ملاحظة: ينطفئ المؤشر الضوئي عندما ترتدي سماعة

يعكس اللون الحالة التالية	أبيض
أكثر من 20% من البطارية	برتقالي
من 20% - 5% من البطارية	أحمر
أقل من 5% من البطارية	